

КOHЭЛЕТ КНИГА ЦАРЯ

**Комментарии,
собранные из Танаха, «Меам лозз»,
Талмуда, Мидрашей, Раши и Теһилим.**

АДАМ ДАВИДОВ

ВТОРОЕ ИЗДАНИЕ

**ЦЕНТР ТОРЫ И ДУХОВНОГО
РАЗВИТИЯ ГОРСКИХ ЕВРЕЕВ.**

**ИЕРУСАЛИМ
«КРАСНАЯ СЛОБОДА»
МОСКВА
2006**

*Создатель наш, Благословенный!
Удели нам от мудрости и мужества
наших Учителей, чтобы мы понима-
ли их учение и следовали их настав-
лениям. Книга эта – их книга, я же
старался передать понятным язы-
ком то, что уже сказано и что жи-
вёт в мире тысячи лет.*

*Создатель наш, Благословенный!
Мы восхваляем и благодарим Тебя за
то, что дал нам жизнь для исполне-
ния и изучения заповедей. «Ибо в
этом весь человек».*

*Эта книга создана на основе комментариев
«Меам лоэз» раби Яакова Кули (צול) и пояснений
Раши.*



Copyright by author

Все права сохранены за автором

כל הזכויות שמורות למחבר



Глава 1

1. Слова Коһэлета, א. דְּבָרֵי קֹהֶלֶת בֶּן-
сына Давида, царя דָּוִד, מֶלֶךְ
в Йерушалаиме: בִּירוּשָׁלַיִם.

Коһэлет – это царь Шеломо, сын царя Давида, который правил в Йерушалаиме сорок лет, с 2924 года (четыреста семьдесят шестой год после Исхода) по 2964 год. Сын Бат-Шевы, в неполные тринадцать лет он был коронован по приказу отца.

«И дал Бог мудрость Шеломо и разума очень много, и широту сердца, (вмещавшего знания, обильные, как песок). И был он мудрее всех людей... а имя его было среди всех окрестных народов».

«И произнёс он три тысячи притчей, и песен его было пять и тысяча. И рассказывал он о деревьях: от кедра, что на Леваноне, до эзова, вырастающего из стены; и говорил о животных, и о птицах, и о пресмыкающихся, и о рыбах». *(Шеломо понимал язык животных и знал свойства*

всех растений, которые могут излечивать или же приносить вред.)

«И приходили от всех народов послушать мудрость Шеломо, от всех царей земных, которые слышали о мудрости его» (Мелахим -1, 5:9-14).

Сказал Реш Лакиш: «Вначале высоко вознесся трон царя Шеломо» (Диврей найамим -1, 29:23), а потом «взял в жёны нееврейских женщин, которые, приняли еврейство, но в сердце поклонялись идолам» (Талмуд Бавли. Санхэдрин, 20б).

Тогда власть его опустилась только до земного мира. Где «Шеломо владел всеми царствами от реки (Перат) земли Пелиштимской до пределов Египта» (Мелахим, 5:1).

Затем властвовал только над Эрец-Исраэль, как сказано: был царем над Израилем. Затем — только над Йерушалаимом (Кохэлет, 1:12).

Потом его власть ограничилась пределами опочивальни, как говорится: “Вот ложе Шеломо...” (Шир ха-Ширим, 3: 7). А к концу жизни остался ему только посох его, и сказал: «Это все, что осталось мне от тягот моих»...

Умер он рано, не дожив до 54 лет. Но не было подобного ему в мудрости в прошлом, и нет в настоящем.

Он потому Кохэлет, что собрал сведения о Мире будущем, *Олам ха-ба*, и о Мире земном, *Олам ха-зэ*. И ещё все сведения об окружающем мире, которые скрыты от человека.

Другая причина, почему он назвал свою книгу «Кохэлет», в том, что собрал евреев в Суккот, в седьмом году, *шана шмита*, когда земля отдыхает от сельскохозяйственных работ. Когда читают из недельной главы Торы «Пинхас» о священном собрании. В эти дни Шеломо обучал народ Торе и читал свою книгу.

Кохэлет – сын Давида, царь – сын царя, праведник – сын праведника. Давид писал книги и Шеломо писал. Он создал три книги: «Мишлей», «Кохэлет», и «Шир ха-ширим».

Сын Давида, он, подобно отцу, вершил праведный суд и наставлял свой народ на путь Всевышнего, на путь Торы. Как Давид, отец его, он не искал для себя почестей и славы, но стремился возвеличить Царя царей, благословенно Имя Его.

Слова того, кто унаследовал мудрость, богатство и страх перед «небесами» будут услышаны. Потому и сказано здесь – слова Кохэлета, *диврей Кохэлет*, что это слова поучения, назидания, учение Кохэлета.

2. *навэль навалим*, **ב. הַבֵּל הַבְּלִים אָמַר**
– сказал Кохэлет, **קִהְלֵת הַבֵּל הַבְּלִים,**
– *навэль навалим*, **הַכֹּל הַבֵּל .**
всё *навэль* .

Слова *навэль навалим* обычно переводят, как *суета сует*. Но смысл их намного глубже: *навэль*

– легкий пар, подобный дыханию человека в холодную погоду, он на глазах растворяется в воздухе, был и исчез. Ещё переводят это, как – ничто, пустое, вздорное, но мы оставим это слово так, как оно звучит в книге, *навэль*.

Сказал Шеломо: «Смотрите, спотыкается тот, кто не следует дорогой Торы!» раби Пинхас бен Яир добавил к его словам: «Но тому, кто старается избежать греха, *небеса* помогут».

Все наши дела, что не во имя *небес*, подобны пару. Даже могучий царь, самый важный человек в стране, сказал, что труды его напрасны, *навэль* *навалим*, подобны пару.

Дважды повторяет слово *навэль* потому, что есть дела, которые с одной стороны кажутся нам важными, а с другой ничтожными. Но есть такие, что как ни посмотришь – всё вздор и суета сует.

Объясняли мудрецы, что есть семь уровней *навэлим*, как семь ступеней человеческой жизни для тех, кто не поднялся выше животного уровня и которых называют *ам ха-арец*.

Первый – младенческий период, когда младенец подобен царю, все его любят и служат ему. Второй – в два или в три года ребёнок, как поросянок, всегда найдёт грязь. От десяти лет и старше – подобен козлёнку, скачет с утра до вечера, проказничает и не понимает, что творит.

В двадцать – он прихорашивается и гарцует, словно конь, в поисках пары себе. А в тридцать лет, как осёл – работает, чтобы обеспечить жену и

детей. После сорока лет подобно собаке должен охранять добычу от чужих. А в старости над ним смеются, как над обезьяной.

Духовная жизнь человека тоже имеет семь периодов – младенческий, детство, юность, возмужание, период зрелости, период мудрости и глубокая старость.

Но и в этом случае у каждого возраста свои забавы, которые также, в конце концов, *навэль*. То, что было, исчезло, как пар, *навэль навалим*, всё *навэль*.

Семь раз повторил Шеломо это слово в соответствии с семью днями творения. И сделал вывод, что только занятия Торой, исполнение заповедей имеют смысл и наполняют смыслом жизнь человека.

Похоронят человека, придут утешать скорбящих, которые должны сидеть *шиву*, семь дней траура. Будут оплакивать умершего, в слезах и в раскаянии совершать *тэшуву*, возвращение к заповедям Творца.

Идёт война между *йецер ha-тов* (источником добра в человеке) и *йецер ha-ра* (источником зла).

Коһэлет – *этойецер ha-тов*, концентрирующий добрые качества и наставляющий человека к истине.

3.Что пользы чело- : לֹא־תָרוֹן, לְאָדָם
веку от всего труда , בְּכָל־עֲמָלוֹ - שְׁיַעֲמַל

его, что будет трудиться он под солнцем? תחת השמש.

Богатство и деньги придают уверенность человеку, он хочет быть здоровым все годы жизни. Он думает, что именно это важнее всего, а всё остальное не имеет значения.

Какая же польза ему, что не щадя себя, будет добиваться богатства? Сегодня он здесь, а завтра в могиле. Другой насладится плодами его трудов.

Сказал Шеломо о будущем времени. Станет человек тяжело работать, чтобы заработать на хлеб и есть, чтобы были силы трудиться для этого мира, для *Олам ха-зэ*.

Так что останется ему от трудов его для будущего мира, для *Олам ха-ба*?

Мудрый понимает, что нет смысла угнетать свою душу ради денег, и учит своих детей следовать дорогой Торы, правосудия и справедливости.

Человек назван *адамом* от слова *адама*, земля. Как земля, *адама*, даёт под солнцем свои плоды, так и человек, *адам*, отдаёт все свои способности и силы, чтобы увидеть результат своего труда. Лучи солнца, лучи Торы согревают душу человека и извлекают добрые плоды для него самого и для последующих поколений.

4. Поколение ух- דור הליך ודור בא,

дит, и поколение .הָאָרֶץ לְעוֹלָם עֹמֶדֶת.
приходит, земля же
пребывает вечно.

Царь Шеломо не видит смысла в том, чтобы прийти в *Олам ha-зэ* только для того, чтобы добиваться богатства и обременять себя имуществом. Явится новое поколение и наследует ушедшему.

А земля... кто бы ни предъявлял на неё свои права, пребывает неизменно.

Спорили два человека из-за участка земли. Один говорит – моя земля, и другой говорит – моя. Готовы были в гневе убить друг друга. Пришли в суд.

Судья выслушал их, отошёл в сторону, лёг и приложил ухо к земле. Удивились они, спрашивают, что он слышит? Отвечает: «Слышу я, что ни тебе, ни тебе не принадлежит земля, но придёт время, когда обоих примет к себе».

Как сказано: одно поколение уходит – другое сменяет его. Смотри – к чему же тогда труды твои? Сегодня ты рад достигнутым, а завтра другие будут радоваться тому, ради чего изнурял себя.

Земля неизменно принимает всех. Думаешь ли ты, что цель человеческой жизни здесь, в этом мире, в *Олам ha-зэ*? Но если тебе был обещан *Олам ha-ба*, не скажешь, что жизнь бессмысленна и не имеет значения.

Человек, как звено в живой цепи, не скажет, что жизнь его не имеет значения. Одно негодное звено в цепи приведёт к разрушению мира.

Если действительно всё *навэль* *навалим*, всё *навэль*, и люди знают об этом, почему стремятся приобрести множество вещей, приобрести землю?

Ответ таков – последующие поколения не учатся на ошибках предыдущих.

Начинают сначала и следуют той же дорогой, а земля неизменна. Поколения сменяются, но земля никогда не будет уничтожена.

Такова природа человека, знает, что умрёт, но думает, что не скоро. Насыщает и ублажает своё тело, рождает себе подобных, продолжает свой род. Как сказал Давид, отец Шеломо: «Небеса, небеса для Всевышнего, а земля дана человеку».

Дана тому, кто боится Б-га и соблюдает заповеди. В этом его преимущество перед другими.

5. И восходит солн- הַ. וְזָרַח הַשֶּׁמֶשׁ, וּבָא
це, и заходит солн- הַשֶּׁמֶשׁ ; וְאָל-
це, и устремляется מְקוֹמוֹ--שׁוֹאֵף זֹרַח
к своему прежнему הוּא, שָׁם.
месту, и восходит
там.

Движение солнца неизменно над вечной землёй, ветер овеивает ее, а реки рвутся к морю. Рас-

тения и все живые существа вынуждены приспособляться к этому движению.

Пашет человек, сеет или собирает урожай, всё в своё время.

Сказали мудрецы (Кидушин 71), что восход и заход солнца подобны рождению и смерти праведника. Праведник приходит освещать и согреть этот мир.

С его уходом наступает ночь, но Всесильный посылает другого, чтобы мир не остался без света. Праведник искупает своё поколение, но у следующего будет другой.

Всесильный освящает и усиливает праведника в момент его кончины.

Сменяет его другой, приходит и принимает от него, восходит, подобно солнцу, над новым поколением.

6. Идёт оно к югу, и поворачивает к северу, вращается, вращается, идёт по направлению своему, и на круги свои возвращается, к началу своему.

ו. הוֹלֵךְ, אֶל-דָּרוֹם,
; וְסוֹבֵב, אֶל-צָפוֹן
סוֹבֵב סָבִב הוֹלֵךְ
הָרוֹחַ,
וְעַל-סְבִיבֹתָיו
שֹׁב הָרוֹחַ.

Поднимается солнце, идёт к югу и поворачивает на север. Юг – Письменная Тора, а север – Устная.

Ветер проносится над землёй с востока на юг, с юга на запад, а потом стремится к северу и возвращается к своим истокам. Ветер – *руах* и Дух Всесильного над землёй – *Руах*. Как в начале мироздания, когда Руах Всесильного носился над водами (Бэрешит 1:2). Когда травы произросли на земле, и она дала плоды.

Потом возрос грех мира, поэтому влияние *Руах* ослабло, и Храм Его был разрушен.

Не стремись к покою, ибо нет покоя на земле. Возвращается ветер к истокам, чтобы тут же начать новое движение по кругу.

Почему сказал: от юга до севера, когда день начинается на востоке и заканчивается на западе? Чтобы не подумали о том, что ночью всё завершится.

7. Все реки текут в море, но море не переполняется; к тому же месту, откуда реки текут, они возвращаются.

ז. כָּל-הַנְּחָלִים הַלְכוּ בָּאֵל-הַיָּם, וְהַיָּם אֵינָנוּ מְלֵא אֶל-מְקוֹם, שֶׁהַנְּחָלִים הֹלְכִים-שָׁם הֵם שְׁבִים, לְלֶכֶת.

Поколение за поколением, проходит род человеческий.

Изо дня в день, из года в год солнце движется по одному и тому же кругу. Ветер мчится над землёй, а реки текут в море и не могут наполнить его.

Скрыт смысл и конечная цель их, и не чувствует человек себя в этом мире счастливым.

Слова учения, как воды реки, а душа, как море, никогда не переполнится. Возвращаются воды к своим истокам, а истоки – Тора.

Все реки текут в море и не наполняют его. Так мысли, молитвы, стремятся со всех концов к Творцу, текут они к великому водоёму жизни, а он не переполняется. «Длиннее земли мера этого и шире моря» (Иов 11:10).

8. Все слова утомительны, никогда человек не выговорится; не насытятся глаза увиденным; не переполнятся уши услышанным.

ח. כָּל-הַדְּבָרִים
יִגְעִים, לֹא-יִכָּל אִישׁ
לְדַבֵּר; לֹא-תִשָּׁבַע עֵינַי
לְרֵאוֹת,
וְלֹא-תִמָּלֵא אָזְנוֹ
מִשְׁמֹעַ.

В постоянном движении солнце, ветер и реки, и поколение за поколением сменяют друг друга, а земля неизменна. Как объяснить эти явления, как объяснить этот мир? Не хватает слов, чтобы вы-

разить словами свои чувства и своё понимание происходящего.

Об этом говорит Шеломо. Что, если станет объяснять – не услышат, а если услышат – не поймут, настолько эти знания глубоки и многозначны. Устанет язык от слов, но жажда видеть и слышать неутолима.

Утомляет многообразие, но не наполняется душа человека.

С этим миром, с *Олам ha-зэ*, её связывают речь, зрение и слух, когда умирает, обрываются связи. Только душа достигает *Олам ha-ба*.

Пока жив человек, выбирает из того, что услышал, из того, что увидел и из того, что сам хотел бы сказать. По своей воле, по своему желанию выбирает свой путь.

Просит, и получает: *«Всё от Б-га, кроме страха перед Б-гом»*.

Если хочет получить удовольствия в этом мире, получит, но потом будет сожалеть об этом, когда придёт давать отчёт перед Благословенным. Его видели глаза всевидящие и слышали уши все слышащие, и все дела его записаны в книгу жизни.

Устал человек – всё *навэль hавалим*. Только слова Торы не утомляют, но освобождают душу из под вороха повседневных дел.

Устаёт человек от дел своих и от слов своих. Говорит и умолкает, есть пределы тому, что можно выразить и чего нельзя.

Однако безгранично стремление увидеть и услышать как можно больше, заглянуть за пределы возможного и услышать голос Всесильного.

9. Что было, то и будет, и что происходило, то и будет происходить, и нет ничего нового под солнцем.

ט. מה-שְׁהָיָה, הוּא
שְׁיִהְיֶה, וְיָמָּה-
שְׁנַעֲשֶׂה,
הוּא שְׁיַעֲשֶׂה; וְאֵין
כָּל-חֲדָשׁ, תַּחַת
הַשֶּׁמֶשׁ.

То, что постановил Всесильный в шесть дней Творения, будет всегда. То, что происходило, будет всегда происходить от Него.

Всё уже установлено и нет ничего нового под солнцем, которое без усталости служит в небесах.

Природа человека такова, что он постоянно ищет что-то новое для себя. Коһэлет не видит в этом смысла.

События повторяются, то, что случилось сегодня, случалось ранее. Никто не смеет утверждать, что его деяния особенные, не было такого в прошлом.

Конечно же, было.

И тысяча, и две тысячи лет тому назад, так же любили и ненавидели, радовались и огорчались, грешили и совершали подвиги.

Неизменны заповеди Творца и ни один пророк не имеет права добавить от себя новую запо-

ведь. Существовали они в прежние времена, исполняли их, и сегодня обязаны исполнять.

Это намёк на *тэхият ха-метим*, оживление мёртвых. Те, кто умерли в этом мире, возродятся в будущем, в Олам ха-ба.

Учил рабан Гамлиэль в своём бет-мидраше, что в будущем женщины будут рожать каждый день. Рассмеялся один из учеников, сказал, что это что-то новое и невозможно это, так как нет ничего нового под солнцем.

Ответил ему, что пусть вспомнит о курице, которая ежедневно несёт яйца, и о грибах, которые вырастают в течение дня.

Всё в руках Всесильного – зарождение жизни, развитие и конец. Каин и Авель (хавель!) так же, как и некоторые животные, сразу же после рождения были готовы к самостоятельной жизни.

10. Бывает, что скажет кто-то: «Смотри, это новшество!» Но и это уже было в мирах, до нас.

י. יש דָּבָר שֶׁאִמַּר
רֵא-הֲזֶה, חֲדָשׁ הוּא:
כָּבֹד הָיָה לְעֹלָמִים,
אֲשֶׁר הָיָה מִלְפָּנָיו.

Тора запрещает скрещивание животных разных пород, например, когда скрещивают лошадь и осла и получают мула. В прошлом скрещивали разных животных, и даже человека с животными,

до *мабуль*, до страшного наводнения, которое уничтожило всё живое на земле.

Одна из причин катастрофы поколения до потопа в том, что люди пытались создать то, чего не было в природе.

Если появляется нечто необычное в новом поколении, можно найти корни в прошлом. А некоторые события заложены Творцом в начале творения, например, дарование Торы. Приход Машиаха тоже предрешён.

Открытия учёных – это открытия того, что уже существует, но было временно скрыто от людей.

Люди не вправе и никогда не сумеют изменить порядок, установленный Творцом. Он творит чудеса, и они проявляются во все времена.

Например, чудо с Торой и с еврейским народом.

Во все времена против Торы и против еврейского народа поднимались многочисленные враги, могучие и безжалостные. Где они все?

А Тора и народ её живы и будут жить.

11. Нет памяти о
прежних поколениях,
и о последующих,
которые будут, не
останется о них
памяти у тех, что

יֵא. אֵין זְכוֹרֹן,
לְרֵאשֵׁנִים ; וְגַם
לְאַחֲרָנִים שְׂיֵהִיו,
לֹא-יֵהְיֶה לָהֶם זְכוֹרֹן
עִם שְׂיֵהִיו, לְאַחֲרָנָה.

будут еще позже.

Давно забыты прежние миры, последующие поколения совершают те же ошибки, что и предыдущие, но тоже исчезнут из памяти тех, кто придёт после них.

Не извлекли урок из наказания, которому подверг Всесильный поколение Эноша. Жестокие властители Азии и Европы не помнят о египетских казнях. Наследники амалекитян снова мечтают о войне.

У последующих поколений те же цели, что у предыдущих, они пытаются достичь их, чаще всего с ущербом для себя.

12. Я, Коһэлет, был **יב. אָנִי קְהֵלֶת, הָיִיתִי**
царём над Израи- **מֶלֶךְ עַל-יִשְׂרָאֵל**
лем в Йерушалаи- **בִּירוּשָׁלַם.**
ме.

Словам этим место в начале книги, но в учении нет понятия «раньше» или «позже». В предисловии к комментариям «Меам лоэз» объясняет, что Тора существует во всех временах, и в прошлом, и настоящем, и в будущем.

Собирал Коһэлет слова мудрости для своего учения, собирал вокруг себя мудрецов, собирал и учил мудрости свой народ. Велико было могуще-

ство Шеломо, он подчинил себе Ашмадея, ангела зла, но потом поддался на его хитрость.

Шеломо правил миром от начала его до конца, и не удержался. Был царём Израиля и потерял власть. Остался царём Йерушалаима, но спустился ещё ниже.

Потом только в своем доме остался хозяином.

В конце концов, всё потерял, кроме посоха. Смеялись люди, гнали его, не верили, что он царь. А Ашмодей правил страной от его имени.

И это *мида кинегед мида*, то есть мера за меру. За то, что преступил запреты Всевышнего иметь много жён, много лошадей и много золота.

13.И	обратил	я	יג. וְנַתַּתִּי אֶת-לְבִי,
сердце	своё	к изу-	לְדָרוֹשׁ וְלָתוֹר
чению	и исследова-	нию	בְּחַכְמָה, עַל כָּל-
мудрости,	все-	го,	אֲשֶׁר נַעֲשָׂה, תַּחַת
что происходит			הַשָּׁמַיִם ;
под небесами.			הוּא עֲנִינוּ רָע, נָתַן
Это			אֱלֹהִים
мучительное			לְבִנֵי הָאָדָם לְעִנּוֹת
дело,			בו.
которое			
возложил			
Всесильный			
на сы-			
нов			
человеческих.			

Решил стать мудрым сердцем и познать умом суть мироздания, исследовать и объяснить свойства материальной природы.

Создатель обязал человека выполнять эту мучительную работу. Такой человек подобен кофену, который должен воскуривать *кеторет* в Храме, на золотом жертвеннике, а вместо этого изучает свойства *кеторет* (смеси трав, приготовленной для воскурения).

Сердце наполняется мудростью, а разум знанием. Мудрость приходит через беды и несчастья, которыми Всесильный испытывает нас. Говорят, что человек родился для тяжкого труда, а не для наслаждения, что жизнь — большая пытка.

Видит человек свою нищету и своё бессилие перед Творцом, благословенно Имя Его. Однако должен трудиться и помнить, что по образу и подобию Его был создан.

Рассказывали о мудром царе, который увидел, что его слуги, лентяи и бездельники, они проводят время в пустых разговорах и в бессмысленной суете. Тогда выделил им большой участок земли, где были залежи золотого песка, и приказал там копать. Сколько добудут для царя, столько же получат для себя.

Обрадовались слуги и поспешили выполнять приказ. Они не ленились, время впустую не тратили, год за годом трудились и набрали горы золота, пока оно не опротивело им совсем.

Всесильный нам тоже дал землю и послал трудиться на ней, чтобы не ленились, и не проводили время напрасно. Как сказано в книге Торы (Бэрешит 3:17): «...проклята из-за тебя земля, со

скорбью будешь питаться все дни жизни твоей». Сам человек виноват, что должен обеспечивать себя тяжким трудом.

Было время, до потопа, когда хлеб, который однажды сеяли и собирали в поле, ели сорок лет. Безделье испортило людей, совратились они и были уничтожены.

И ещё объясняют, почему Всесильный даёт «хлеб в скорби». Он дал этот мир человеку, чтобы тот стал соучастником творения и завершил его.

Поэтому, если человек отстраняется от работы, отстраняется от Творца, гибнет мир и гибнет человек. А если приближается к Творцу, служит Ему, возрождается мир и земля даёт плоды.

14. Я видел все дела, которые происходят под солнцем, и вот, все это навель и погоня за ветром.

יִדּוּ רְאִיתִי, אֶת-כָּל-
הַמַּעֲשִׂים, שֶׁנֶּעֱשׂוּ,
תַּחַת
הַשָּׁמֶשׁ; וְהִנֵּה הַכֹּל
הַבֶּל,
וְרֵעוֹת רוּחַ.

раби Аба бен Каханэ привёл пример некоего мудреца, который заблудился в лесу и должен был сделать выбор.

Перед ним две тропинки. Одна – в начале прямая и гладкая, а потом её перегораживают колючие ветки, рытвины и подстерегают дикие звери. Другая тропинка в начале опасная и трудная, а

в конце прямая и гладкая. Какую выбрать? Нет надежды, что сумеет благополучно выбраться.

Куда бы человек ни пошёл и чем бы ни занимался, один конец ожидает его. И все дела его хавель, станет хватать руками ветер и не поймает.

И ещё привели в пример мудреца, который сидел в морском порту и по звёздам определял, что корабль с товаром одного купца вышел из такого-то порта, а корабль с товаром другого – из такого-то порта.

Интересно, но нет пользы в этом, и это хавель. Бесполезная мудрость – хавель и погоня за ветром. То, что передают глаза и чувства – всё хавель. Только в мудром сердце – истина.

15. Искаженное невозможно исправить, и недостаток невозможно восполнить.

טו. מְעֵוֹת, לֹא-יוּכַל
לְתַקֵּן ; וְחִסְרוֹן,
לֹא-יוּכַל לְהַמְנוֹת.

Всё в этом мире взвешено и отмерено. Ни один человек не вправе изменять или искажать то, что создано Творцом.

Преступление искажает мир, *капара* искупает согрешившего, но ничто не вернётся к первоначальному состоянию. Сказали мудрецы, что искажённое здесь, в *Олам ха-зэ*, невозможно исправить даже в будущем мире, в *Олам ха-ба*.

Были два товарища, которые вместе совершили множество преступлений.

Один из них раскаялся прежде чем умер, сделал *тэшуву*, а другой нет. Первый из них оказался в *Олам ха-ба* среди праведников, а второго привели в несчастный круг злодеев.

Стал он кричать: «Где справедливость! Вместе мы воровали и грабили, вместе нарушали законы, почему же он приближен к Творцу, а я среди несчастных?»

Ответили ему: «Товарищ твой раскаялся, а ты, как был злодеем, так и умер злодеем».

«Если так, – сказал он, – верните меня к жизни и я раскаюсь». Ответили ему: «Разве ты не знаешь, что *Олам ха-ба* подобен субботе, шабату, а *Олам ха-зэ* – эрев шабат, день перед субботой. Если не сварил еду в эрев шабат, в шабат уже не сварить».

И ещё объясняют, что даже Адам Ришон, Первый человек, не мог исправить свой грех и не мог восполнить годы своей жизни, отнятые у него до намеченного срока.

16. Говорил я себе - טו. דְּבַרְתִּי אֲנִי עִם -
так: «Вот, приумно- לְבִי, לְאֹמֶר - אֲנִי הִנֵּה
жил я и прибавил הַגְדִּילְתִּי וְהוֹסַפְתִּי
мудрость более חֲכָמָה, עַל כָּל-אֲשֶׁר-
всех, кто был до ме- הִיא לְפָנַי עַל-

ня в Йерушалаиме, и сердце моё видело много мудрости и знания.

יְרוּשָׁלַם ; וְלִבִּי רָאָה
הַרְבֵּה, חֲכָמָה וְדַעַת.

И мудрость, и знание даются свыше. Возвеличился Шеломо в мудрости своей более всех мудрецов, которые были в Йерушалаиме. Исследовал все области, которые мог охватить человеческий ум, и проверил сердцем полученный результат.

Всё хавель и погоня за ветром.

Но хорошо человеку, который отдаёт себя во власть Всесильного, который управляет природой, окружающей нас. Его воле подчиняется каждый орган человеческого тела. Он исправит и Он направит (Теһилим 139).

17. И обратил я сердце своё, чтобы познать мудрость и знание, сумасбродство и глупость, и узнал, что и это – пустой замысел.

יִי . וְאַתָּנָה לִבִּי לְדַעַת
חֲכָמָה, וְדַעַת הוֹלִלַת
וְשִׁכְלוֹת : יְדַעְתִּי,
שָׁגָם-זֶה הוּא רַעְיוֹן
רוּחַ.

Есть предел человеческому разуму, и есть предел мудрости.

Но даже тот, кто будет в тысячу раз мудрее Шеломо, не поймёт деяний Творца. Пока жив человек, не увидит Его лица (Шемот. Ки тиса, 33:20).

С другой стороны, невозможно понять происхождение глупости и распущенности человека, обладающего божественной душой. Бывает, что и мудрый человек совершает глупости, словно смешивает дорогое вино с водой.

Уживаются в человеке стремление к добру и стремление к злу, даже мудрый человек способен совершить ошибку.

А когда погружается в тайны мироздания, видит, что возможности его ограничены, жизнь прошла, а он всё ещё в начале пути.

18. Ибо, чем больше мудрости, тем больше досады, а тот, кто прибавляет знание, прибавляет боли.

יח. כִּי בָרַב חֲכָמָה,
רַב-כָּעַס ; וְיוֹסִיף
דָּעַת,
יוֹסִיף מְכָאוֹב.

Как никогда не насытится тот, кто жаждет денег, не насытится тот, кто жаждет Торы. Чем больше знает, тем глубже огорчение и боль оттого, что ограничены возможности познания.

Два компаньона открыли дело. Один был немой, но стал управлять потому, что имел опыт. Говорить он не мог, все записывал на бумаге, а

его товарищ помогал ему по мере сил и не вникал в бухгалтерские книги.

Сказала ему жена: «Ты доверяешь этому немому, а может быть он распределяет доходы не поровну? Себе берёт больше, тебе даёт меньше. Потребуй от него отчёт».

Ответил он: «Спасибо за то, что имею. Если стану вникать, нет уверенности, что это не прибавит мне огорчений и не развалится наше предприятие».

Мудрые мучаются больше глупых и грех мудрого более тяжёлый, чем грех простого человека. Поколения людей страдают оттого, что Адам Ришон ел от древа познания.



Глава 2

1. Сказал я в сердце своём: «Пойди-ка, пей вино в веселье и увидишь, что это хорошо!».

א. אִמְרָתִי אֲנִי בְּלִבִּי,
לָכֵה-נָא אֲנַסְכָּה
בְּשִׂמְחָה וּרְאֵה בְּטוֹב;
וְהִנֵּה גַם-הוּא, הִבֵּל.

Однако и это навель.

Сказал себе: оставлю все заботы, смешаю мудрость с весельем, в терпкое вино добавлю воду. Но и это оказалось – навель.

Ййецер ha-ра не требует, чтобы человек тут же стал совершать глупости, мягко, но назойливо принуждает человека освободиться от морали, приглашает к веселью и к распутству.

Сколько бы человек ни тянулся к радости, к забавам, к удовольствию, никогда не удовлетворится и не успокоится. Всё это навель и погоня за ветром. А если будет стремиться к мудрости и отдалится от невежд, место его в Олам ha-ба.

2. О смехе сказал я: «Смешан он со слезами». А о веселье: «Что проку в нем?»

ב. לְשִׁחוּק, אֶמְרָתִי
מְהוֹלָל; וְלִשְׂמֹחָה,
מֵה־זֶה עֵשָׂה.

Смех сквозь слёзы. Кто много смеётся, тот много плачет. Большая радость приводит за собой горе и печаль. Плоды беспечной радости – огорчения.

Так помни, что разрушен Храм, преследуют нас и на нас возлагают вину за все беды мира. Не

гонись за вожделением, чтобы успокоить сердце, исполняй заповеди Творца.

История с одним счастливым отцом, который устроил свадьбу любимому сыну.

Когда гости уже сидели за столом, ели и пили, послал сына в подвал принести ещё один кувшин вина.

Пошёл он, прошло полчаса, час, не возвращается. Спустился отец в подвал, видит – лежит его сын, мёртвый, между бочками с вином, а рядом змея.

Вернулся к гостям и говорит: «Дорогие гости, вы пришли на свадьбу моего сына благословить жениха и невесту? Нет. На похороны вы пришли, благословите пребывающих в трауре.

Вы пришли завести моего сына под хупу, отнесите его в могилу».

Поднялся раби Закай оплакивать юношу и сказал: «О смехе говорил Шеломо, что смешан он со слезами, а о веселье сказал, что нет проку в нем».

Обязан человек благословлять на несчастье так же, как на удачу, как сказано: «Будешь любить Б-га всем сердцем, всей душой, всей своей сущностью».

Что значит всем сердцем? Любить через йецер ha-тов и любить черезйецер ha-ра (Бэрахот, 54).

Когда служишь Творцу, с радостью и весельем исполняй Его заповеди. Так в песне царя Дави-

да: «Веселитесь и радуйтесь... праведники, воспевайте все, у кого честное сердце» (Тегилим, 32:11).

Следует с любовью и с радостью принимать наказание небес. Но несчастье твоего товарища пусть будет твоей болью, твоим горем.

3. Жаждал я вином
ублажить свою
плоть, но чтобы
сердце моё, вело
себя при этом муд-
ро, и в то же время
придержаться глупости,
пока не увижу,
как лучше всего
поступать сынам
человеческим под
небесами в считанные
дни их жизни.

ג. תִּרְתִּי בְּלִבִּי,
לְמִשׁוֹךְ בֵּינִי אֶת-
בְּשָׂרִי; וְלִבִּי נִהְגַּ
בְּחִכְמָה, וְלִאֲחִז
בְּסִכְלוֹת--עַד אֲשֶׁר-
אֲרָאָה אִי-זֶה טוֹב
לְבִנֵי הָאָדָם אֲשֶׁר
יַעֲשׂוּ תַּחַת הַשָּׁמַיִם,
מִסֵּפֶר יְמֵי חַיֵּיהֶם.

Дни жизни человека сосчитаны, в книге жизни его записаны дата рождения и дата смерти.

Шеломо видит, что веселье, или мудрость, или глупость сами по себе не приносят удовлетворение, решил соединить их вместе и посмотреть, что из этого получится.

То есть, быть мудрым, пить вино и веселиться и проводить время так, как это свойственно глупым людям.

Разливается вино по телу и глупеет сердце. Может быть, когда вино и запахи овладеют им, даже мудрый человек найдёт облегчение в глупости. Тогда, может быть успокоится душа и не будет горько сердцу. Но и это хавель.

4. Я приумножил свои деяния: построил себе дома, посадил себе виноградники.

ד. הַגְדַּלְתִּי,
מַעֲשָׂי : בְּנִיתִי לִי
בָּתִּים, נִטְעַתִּי לִי
כַּרְמִים.

Построил себе дома, «...закончил постройку дома Господа и дома царского, и всего, чего желал Шеломо, что он хотел сделать» (Мелаким, 9:1).

Превзошёл тех, кто был до него и воздвиг царский трон.

Посадил виноградники – собрал Кнессет Исраэль, совет мудрецов (Шир ha-ширим, Раши). Чтобы слова мудрости поили этот мир – от края до края.

5. Устроил себе парки и сады и посадил в них всевозможные пло-

ה. עָשִׂיתִי לִי, גִּנּוֹת
וּפְרָדְסִים ; וְנִטְעַתִּי
בָהֶם, עֵץ כָּל-פְּרִי.

вые деревья.

В царских садах росли деревья и растения со всех концов света. Он насадил их потому, что знал какие жилы и артерии связывают все области земли. Все они сходятся в Ционе, где заложено основание мира, как сказано: «Из Циона великолепие».

Великолепие этих деревьев и великолепие плодов – это *талмидей-хахамим*, мудрецы Торы, воспитывающие и обучающие детей.

6. Устроил я себе пруды, чтобы орошать из них лесные деревья.

ו. עֲשִׂיתִי לִי, בְּרָכוֹת
מַיִם--לְהַשְׁקוֹת מֵהֶם,
יַעַר צוֹמַח עֵצִים.

Вода – Тора, живое слово Творца.

Устроил пруды, чтобы не пользоваться чужой водой. Это были хранилища особенной воды, служившей для праведного суда.

И ещё объяснение – чтобы поливать молодые деревья в лесу, а потом пересадить их в свой сад.

7. Приобрел я рабов и рабынь, и домашняя прислуга была у меня; также крупного и мелкого

ז קָנִיתִי עֲבָדִים
וּשְׁפָחוֹת, וּבְנֵי-בֵית
הָיָה לִי ; גַּם מִקְנֵה
בְּקָר וְצֹאן הָרֶבֶה הָיָה
לִי, מִכָּל שֶׁהָיוּ לְפָנָי
בִּירוּשָׁלַם.

скота было у меня больше, чем у кого-либо до меня в Иерушалаиме.

Рабов и слуг было множество, у каждого своя обязанность, а все вместе, как один музыкальный инструмент, на котором играет хозяин.

За столом царя всегда было множество подданных его и гостей. И множество диковинных животных и птиц имел царь Шеломо.

8. Собрал я себе также серебро, и золото, сокровища царей и государств; изготовил себе музыкальные инструменты, и роскошные колесницы – услады сынов человеческих.

ח. כְּנִסַּתִּי לִי גַם-כֶּסֶף
וְזָהָב, וְסִגְלַת מְלָכִים
וְהַמְדִינוֹת; עֲשִׂיתִי לִי
שָׁרִים וְשָׁרוֹת,
וְתַעֲנָגוֹת בְּנֵי הָאָדָם--
שָׂדֵה וְשִׂדוֹת.

Золото и серебро – слова Торы. Разные свойства у золота и серебра, но хорошо иметь и то, и другое.

Сказано, что когда много рабов – много грабителей. Но на его бесценные сокровища никто не

покушался. Напротив, рабы и слуги сами несли ему драгоценности.

Йерушалаим был так богат, что жители его даже гири отливали из золота.

Из разных стран с дарами прибывали цари и князья, увидеть и послушать мудрого царя в Йерушалаиме. Таким образом, он собрал сокровища многих царей и государств.

На торжественных приёмах и на беседах, которые проводил Шеломо, слова учения сопровождала музыка чудесных инструментов, а левиты пели песни царя Давида.

В книге Зоһар (Шмот, 18) сказано, что Шеломо удостоился услышать музыку и песни, которые звучали в высших мирах.

9. И возвысился я, и , וְגִדְלֹתַי וְהוֹסֵפְתִּי,
разбогател более מְכַל שְׁהֵיָה לְפָנַי
всех, кто был до בִּירוֹשָׁלַם ; אָף
меня в Йерушалаиме, и мудрость моя חֲכָמָתִי, עֲמֻדָה לִּי.
помогала мне.

«И превосходил царь Шеломо всех царей земли богатством и мудростью» (Мелахим 1, 10:23) Не было ничего подобного ни до него, ни после него.

Необычные способности Шеломо проявились в раннем возрасте. Однажды отправился его отец,

царь Давид на битву, а Шеломо сидел дома с учителем, который обучал его Торе.

А в это время шла жестокая битва, враг оказался сильнее и Давид уже терял надежду уцелеть. Сказал Шеломо своему учителю: «Чувствует моя душа, что я уже не увижу своего отца».

Ответил учитель: «Сделай, что можешь».

Тогда открылись в его душе каналы мудрости, мальчик стал молиться, и битва отца приняла другой оборот.

Теперь уже враг побежал, а Давид преследовал, пока не загнал его в западню и не уничтожил. Вернулся домой и короновал сына на царство в Йерушалаиме.

Учили мы, что только тот, кто стремится к мудрости и полностью посвящает своё время, свою жизнь Торе, раскроет её глубины. Даже есть, пить и исполнять другие потребности тела следует *ли-шма*, во имя небес.

Так жили учителя прошлых лет, которые ни на мгновение не прерывали учение посторонним словом или посторонним делом. Днём и ночью повторяли слова Торы, сокращали свой сон и приобретали долголетие.

10. Чего бы ни желали глаза мои, не отказывал я им, не удерживал я серд-

י. וְכָל אֲשֶׁר שָׁאַלְוּ
עֵינַי, לֹא אֶצְלֹתִי
מֵהֶם : לֹא-מִנְעֹתַי אֶת-
לְבַי מִכָּל-שְׂמִיחָה, כִּי-

ца своего ни от какой радости, ибо сердце моё радовалось всем трудам моим, и это было долей моей от всех моих трудов.

לְבִי שָׂמַח מִכָּל-עֲמָלִי,
וְזֶה-הָיָה חֶלְקִי, מִכָּל-
עֲמָלִי.

«Чего бы ни желали глаза...» – намёк на женщин, которых он сделал своими жёнами и наложницами.

Согласно *дерех эрец*, обычаям земли, каждый мужчина должен построить дом, посадить дерево и привести жену (некоторые говорят – написать книгу).

Царь Шеломо построил не один дом – множество, посадил не один сад – множество, привёл не одну жену – множество.

Невозможно не радоваться, когда глаза видят, а сердце желает. Поэтому не отказывал ни сердцу, ни глазам своим даже тогда, когда скитался по дорогам земли далеко от родины и наизусть повторял слова Горы.

Всё испытал Шеломо на себе, и богатство, и нищету, и славу, и презрение. Такая участь, такая доля, которую он сам же и избрал себе. Что осталось в итоге? Посох и глиняная кружка.

11. И обратился я
ко всем деяниям
моих рук и к тру-
дам, которыми
утруждал себя, – и
вот, все суета и по-
гоня за ветром, и
нет от этого пользы
под солнцем.

יֵא. וּפְנִיתִי אֲנִי, בְּכָל-
מַעֲשֵׂי שְׁעָשׂוּ יָדַי,
וּבְעֵמָל, שְׁעַמְלָתִי
לַעֲשׂוֹת; וְהִנֵּה הַכֹּל
הֶבֶל וְרֵעוּת רוּחַ, וְאֵין
יִתְרוֹן תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ.

Каковы результаты труда мудрого, счастли-
вого и несчастного человека? Всё несущественно,
всё хэвель и погоня за ветром, всё теряет значение
по завершении своём.

Лишь то, что не завершено, имеет смысл и
привлекает сердце. Возделывай виноградник, что-
бы произростла лоза, потом от неё пойдут новые
побеги.

Было прозрение, руах ha-кодешь у Шеломо,
когда он в ужасе увидел, что великолепный Храм,
Дом Всесильного, лежит в развалинах.

Сколько труда вложил, ночами не спал, душу
отдал, и не только он, но тысячи и тысячи людей,
участвовавших в строительстве.

Разрушен Храм, сокровище, вмещавшее мно-
жество сокровищ, разрушен жертвенник, соеди-
нявший народ с Творцом.

Труды напрасны и жизнь уходит, растворяет-
ся в пространстве, как пар, хэвель всё и погоня за

ветром. Нет преимущества у одного человека перед другим. У богатого перед бедным, у мудрого перед глупым.

12. И обратился я, чтобы взглянуть на мудрость, на сумасбродство и на глупость, ибо что зависит от человека, когда он пойдёт вслед за царём (просить об отмене) того, что уже сделано?!

יב. ופָּנִיתִי אֲנִי
לְרֵאוֹת חֲכָמָה,
וְהוֹלִלוֹת וְסִכְלוֹת : כִּי
מִה הָאָדָם, שְׂיָבוֹא
אַחֲרֵי הַמֶּלֶךְ, אֵת
אֲשֶׁר-כָּבַר, עֲשׂוּהוּ.

Изучил все возможности человека, размышлял над преимуществом мудрого над безрассудным и над глупым. Все становятся перед Царём и отвечают за содеянное, в соответствии со своим уровнем.

Царь вынес приговор и ушёл. Раб его пойдёт вслед, станет просить, чтобы смягчил указ? Увы, не изменить того, что сам натворил, свершившееся не отменишь.

Ни мудрый человек, ни глупый никогда не вылепят заново то, что создано Творцом и разрушено.

13. И увидел я, что есть преимущество у мудрости перед глупостью, и подобно оно преимуществу света над тьмой.

יג. וְרָאִיתִי אֲנִי, שְׁיֵשׁ
וַתְּרוֹן לַחֲכָמָה מִן-
הַסְּכָלוֹת--כִּי תְרוֹן
הָאוֹר, מִן-הַחֹשֶׁךְ.

Есть у мудрости преимущество перед глупостью и безрассудством.

Словно ночью, во сне, идёт человек в темноте и боится упасть в яму или попасть в руки грабителей. Вдруг появляется свет, освещает дорогу и пропадает страх.

14. Глаза мудреца – в его голове, а глупый ходит во тьме. Но понял я, что одна участь постигнет всех.

יד. הַחֲכָם עֵינָיו
בְּרֹאשׁוֹ, וְהַכְּסִיל
בְּחֹשֶׁךְ הוֹלֵךְ; וַיֵּדְעֵתִי
גַם-אֲנִי, שְׁמִקְרָה אֶחָד
יִקְרָה אֶת-כָּלֶם.

Мудрые мысли освещают мир. Так идёт человек по ночной дороге и факелом освещает путь для тех, кто ослаб и спотыкается во тьме.

Мудрый человек видит то, что показывает ему разум, а глупый – то, что показывает ему его

желание. Видит только то, что желает видеть и потому блуждает во тьме.

Возможности разума ограничены и у мудрости есть свои пределы. Теряется дистанция между мудрым и глупым, ни тот, ни другой не в состоянии проникнуть за пределы этого мира. Одна участь ожидает мудрого и глупого человека – смерть.

А если останется память о нём, не скажут, что был глуп или умён, а только – какие добрые или недобрые дела совершил в своей жизни.

15. И сказал в сердце своём: «Та участь, что постигнет глупца, и меня постигнет; зачем же мне множить мудрость?». И говорил я в сердце своем, что и это - навель.

טו. וְאִמַּרְתִּי אֲנִי
בְּלִבִּי, כְּמִקְרֵה הַכְּסִיל
גַּם-אֲנִי יִקְרַנִּי, וְלָמָּה
חֲכַמְתִּי אֲנִי, אֲזוּ לִתֵּר;
וְדַבַּרְתִּי בְּלִבִּי, שֶׁגַּם-
זֶה הֶבֶל.

Если мудрого ожидает та же участь, что и глупого, к чему тогда постижение мудрости?

Даже подумать больно, что годы напряжённого труда души и разума сравняются с бездельем и пустыми заботами глупца.

Неужели всё напрасно, всё навель, воздух в сжатых ладонях?

16. Ибо не останется памяти в веках о мудреце так же, как и о глупце, по прошествии дней всё забывается. Но как умирать мудрецу одинаковой смертью с глупцом?

טז. כִּי אֵין זְכוֹרוֹן
לְחָכְם עִם-הַכְּסִיל,
לְעוֹלָם: בְּשֶׁכֶּבֶד
הַיָּמִים הַבָּאִים, הַכֹּל
נִשְׁכַּח, וְאֵיךְ יָמוּת
הַחָכֵם, עִם-הַכְּסִיל.

Конец один, но оценят их жизнь по-разному. Имя забудут, но деяния останутся в памяти поколений, так как они – благо для людей.

А глупого кто вспомнит? Только ближайшие родственники, пока живы.

И ещё сказано: «И Я вспомню Мой завет с Яаковом.» (Ваикра 26:42).

А мы говорим о мудром: «Зихроно ливраха – благословенна память праведника!»

17. И возненавидел я жизнь, ибо плохим показалось мне то, что совершается под солнцем, ибо всё –

יז. וְשָׂנֵאתִי, אֶת-
הַחַיִּים-כִּי רַע עָלַי
הַמַּעֲשֶׂה, שֶׁנֶּעֱשֶׂה
תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ: כִּי-
הַכֹּל הֶבֶל, וְרָעוּת
רוּחַ.

Һэвель и погоня за ветром.

Пока жив, пей вино, веселись, и не думай о последствиях! Однако даже в горячке пира мудрый человек не может забыться и не потеряет рассудок.

Попал в западню глупости – трудно вырваться, оказалась душа в силках мудрости – не освободится.

Жизнь скоротечна, одна участь у глупого и у мудрого. И так плохо и так тяжело. Всё һэвель и погоня за ветром.

18. И возненавидел я весь свой труд, что трудился под солнцем и который оставлю человеку, что придет после меня.

יח. וְשָׂנֵאתִי אֲנִי אֶת-
כָּל-עֲמָלִי, שֶׁאֲנִי עֹמֵל
תַּחַת
הַשֶּׁמֶשׁ : שֶׁאֲנִי חֹנֵן,
לְאָדָם שִׁיהִיָּה אַחֲרָי.

Напрасно старался направить людей на добрый путь.

Раши говорит, Шеломо видел в своём прозрении, что поколение его сына Рехавاما будет поколением нечестивых.

Награда праведникам – страдания, а злодеи торжествуют. Мудрый трудится, а глупый наследует.

Возненавидел труд свой и плоды труда, то, что достанется другим. Наследники разделяют имущество, но не разделяют мудрость его.

19. И кто знает, будет он мудр или глуп? И будет он распоряжаться всем трудом моим, которому я отдавал силы, в который вкладывал мудрость свою под солнцем... Но и это – навель.

יט. וְמִי יוֹדֵעַ, הַחֶכֶם
יְהִי אִוֶּסְכָּל, וְיִשְׁלַט
בְּכָל-עֲמָלִי, שְׁעַמְלָתִי
וְשִׁחַכְמָתִי תַחַת
הַשֶּׁמֶשׁ; גַּם-זֶה,
הַבֶּל.

Ехал император Адрианос со своей свитой по земле Израиля и увидел старика, сажавшего у дороги рожковое дерево. Остановил коня и спрашивает:

– Ты думаешь, что доживёшь до той поры, когда дерево даст плоды

– Нет, – отвечает старик.

– Зачем же тратишь напрасно силы свои? – удивился император.

– Мой дед и мой отец, – отвечает, – сажали деревья и я посажу. Я ем плоды с тех деревьев, а мои внуки будут есть плоды с этого дерева.

Каким будет наследник, которому достанутся плоды, мудрым, глупым?

Хорошо, если будет страшиться небес и исполнять заповеди Творца. А если использует наследство во зло?

История про другого старика, который на склоне лет разделил своё имущество между сыновьями. Вскоре они забыли, кто дал им богатство, и перестали его кормить, ссылаясь один на другого.

Сказал им:

– В старом саду закопан сундук с драгоценностями, он закрыт и запечатан. Не открывайте, пока не умру.

Тут же сыновья изменились, стали заботиться и ухаживать за ним, как никогда раньше. Когда умер, открыли сундук и нашли там кнут и письмо. А в письме написано: «Того, кто делит наследство между сыновьями при своей жизни, следует бить кнутом».

20. И обратился я – כ. וְסִבּוֹתַי אָנִי, לַיָּאֵשׁ
и отчаялось моё אֶת-לִבִּי--עַל, כָּל-
сердце из-за всего הָעָמַל, שְׁעַמְלָתִי, תַּחַת
труда, которым הַשָּׂמֶשׁ.

обременял себя
под солнцем.

Сказал царь Давид: «Награждаешь Ты праведников, но я боюсь, что не получу из-за своего греха».

Душа трудилась, а теперь близка к отчаянию.

21. Ибо бывает, что человек трудится мудро, со знанием и талантом, но человеку, который не участвовал в этом, отдаст свою долю. И это тоже навель и большое зло.

כֹּחַ. כִּי-יֵשׁ אָדָם,
שָׁעֲמָלוּ בְּחָכְמָה
וּבְדַעַת--וּבְכֶשֶׁרוֹן ;
וּלְאָדָם שְׁלֹא עָמַל-בוֹ,
יִתְּנֵנוּ חֶלְקוֹ--גַּם-זֶה
הַבֵּל, וְרָעָה רַבָּה.

Благо, если есть достойные наследники. Труд свой и результаты труда, талант свой и мудрость свою, наследие своей души завещает достойным.

Тот, кто не утруждал себя изучением Торы и исполнением заповедей, живёт за чужой счёт. Это навель и великое зло.

Со слов рабену Ярухама – изучающий Тору может договориться с товарищем, что будет изучать свой раздел в своё время, а другой обеспечи-

вать его, а потом наоборот. Как некогда делили Зевулун и Иссахар.

22. Ибо что имеет человек от всего труда его и замыслов сердца его, когда он трудится под солнцем?

כב. כִּי מָה-הָיָה
לְאָדָם, בְּכָל-עֲמָלוֹ,
וּבְרַעְיוֹן, לְבוֹ--שֵׁהוּא
עִמָּל, תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ.

Даже когда сам, а не другие, пользуется результатами своего труда, не получает полного удовлетворения.

«Ибо каждый видит: мудрецы умирают, глупец и невежда вместе исчезают и оставляют своё богатство другим.» (Тегилим 49:11)

23. Ведь все дни его – боль и досада, даже ночью нет покоя его сердцу. И это тоже һэвэль.

כג. כִּי כָל-יָמָיו
מְכַאֲבִים, וְכַעַס עֲנִינוֹ--
גַּם-בַּלַּיְלָה, לֹא-שָׁכַב
לְבוֹ ; גַּם-זֶה, הִבָּל
הוּא.

Днём и ночью тревога в сердце и беспокойство, чтобы не обокрали.

И досада оттого, что мог бы получить больше, увеличить свой капитал. Это болезнь, напрасно это, һэвель это.

Настоящий капитал – заповеди и знания, их можно увеличивать постоянно, не опасаясь, что украдут.

24. Не лучше ли человеку есть, и пить, и дать душе своей видеть благо от труда своего? И увидел я, что из рук Всесильного это.

כד. אין-טוב בְּאָדָם שְׂאֵאֵכַל וְשָׁתָה, וְהָרָאָה אֶת-נַפְשׁוֹ טוֹב בְּעֵמְלוֹ ; גַּם-זֶה רָאִיתִי אֲנִי, כִּי מִיַּד הָאֱלֹהִים הִיא.

Нет лучшей доли для человека, чем получать из рук Всесильного. Ест и пьёт, чтобы душа была жива в теле.

Потому сказал Шеломо: «...дать душе своей видеть благо от труда своего», что пока жив, пока в этом мире, в Олам ha-зэ – Тора и добрые дела поддерживают существование человека.

25. Ибо кто мог есть и наслаждаться так, как я?

. כה. כִּי מִי לֵאכֹל וּמִי יַחֲוֶשׁ, חוּץ מִמֶּנִּי.

Царь Шеломо, мир ему, прошёл все испытания, которые может выдержать живой человек. И огорчился и наслаждался, как никто другой.

26. Ведь человеку, угодному Ему, дал Он мудрость, и знание, и радость. А грешнику дал заботу собирать и копить, чтобы отдать человеку, угодному Всесильному. И это тоже hэвэль и погоня за ветром.

כו. כִּי לְאָדָם שְׂטוּב
לְפָנָיו, נָתַן חֵכְמָה
וְדַעַת וְשִׂמְחָה ;
וְלַחֹטֵא נָתַן עֵינָן
לְאַסֹּף וְלִכְנוֹס, לְתַת
לְטוֹב לְפָנֵי הָאֱלֹהִים--
גַּם-זֶה הֶבֶל, וְרַעוּת
רוּחַ.

Всё в руках Всесильного. Мудрость, знание и радость дал тому, кто угоден Ему. Чтобы исполнял заповеди и радовался тем, что имеет. А грешника заставил копить и собирать для более достойного человека.

Велика мудрость Творца и счастлив человек, достигший мудрости и разума. Дорогой подарок получил он от Благословенного.

Как сказал Шеломо: «Ибо Господь даёт мудрость, из уст Его знание и разумение» (Мишлей 2:6).

Царь Шеломо в ранней юности молился, плакал и просил, но не богатства, не долгих лет жизни, не могущества над врагами.

Только мудрости просил он у Всевышнего.

Ещё до своей молитвы получил то, о чём просил, одновременно с молитвой родилась великая мудрость, а мудрый человек приобретает всё. И богатство, и почёт, и могущество.

Мудрый человек боится Б-га. «Начало мудрости – страх перед Господом...» (Мишлей 9:10) А глупый всего боится, кроме Б-га. Мудрый человек, пока жив, служит Творцу и получает, а когда умрёт, остаётся его доброе имя.

Мудрость удерживает:

от согрешения глазами – чтобы не разглядывал запрещённое и не гнался за недозволенным;

от согрешения ушами – чтобы не слушал запрещённое и не желал недозволенное;

от согрешения устами – чтобы не произносил запрещённое (лашон ха-ра и рехилут, сплетни) и не просил о недозволенном;

от согрешения руками – чтобы не тянулись к запрещённому, не хватали чужое и не разрушали построенное;

от согрешения ногами – чтобы не шли по плохой дороге.

Со дна жизни поднимет человека и поставит во главе тысяч. Праведный Йосеф, сын Яакова, был рабом и узником в египетской тюрьме, но, благодаря своей мудрости, поднялся на самую вершину власти и почёта, стал главным министром страны.

Всё в руках Всесильного, мудрость, знание и радость жизни. Однако, чем глубже познания

человека, тем глубже досада, что и это һэвель и погоня за ветром.

Мудрый человек знает, что лучше жить скромно и незаметно, избегать споров, прощать недругов и быть приветливым с каждым человеком. И другие добрые качества следует развивать в себе. Это главное для мудреца.



Глава 3

1. Всему своё время, и свой срок
всякой вещи под небесами.

א. לְכֹל, זְמַן ; וְעֵת
לְכֹל-חַפְצֵי, תַּחַת
הַשָּׁמַיִם.

Творец дал нам чудесный мир, здесь у каждой вещи своё место и своё особое значение. У каждой вещи (Раши называет её желанием), своя пора и своё время появиться, существовать и за-

кончить своё существование (Бэрешит 1:18). Если сдвинуть время, гармония нарушится.

Беда приходит, когда мы теряем *битахон*, веру в Творца. Когда забываем, что мы живём под Его личным надзором.

Напрасно кто-то думает, что достиг богатства своей силой и своим умом и, что по собственному желанию может изменить вынесенный ему приговор.

Не сможет человек восстановить то, что разрушил Всесильный.

О таком человеке сказал Шеломо: «Что пользы человеку от всего труда его, что будет трудиться он под солнцем?»

Человек сам решает, над чем будет трудиться, чем будет заниматься. Выберет себе дорогу, а *небеса* помогут, по какой бы дороге не пошёл, к добру или к злу.

Потом, со временем, потеряет и права свои, и обязанности.

Всему своё время, свой срок всякой вещи под небесами. Это – слова утешения. Самый сильный ветер когда-нибудь утихнет и самые страшные беды, когда-нибудь успокоятся. Приводит в пример торговца, который ждёт, когда придёт время и его товар поднимется в цене, тогда он оправдывает свои расходы.

Всё в свой час.

2. Время рождают **ב. עַת לְלֹדֶת, וְעַת**

и время умирать; ; לְמוֹת
время сажать עַת לְטַעַת, וְעַת לְעַקוֹר
и время вырывать נְטוּעַ.
посаженное.

Время здесь – точка отсчёта, то мгновение, когда начинается или заканчивается событие.

Время рождать – мгновение, когда любящие супруги, муж и жена, соединяются для новой жизни, для радости и для служения Творцу.

Что может быть прекрасней момента рождения! Когда новорождённый выходит из уютного и надёжного чрева матери, из мрака, в яркий, светлый и опасный мир.

Царь Давид получил 70 лет от жизни Адама, день в день, как было обусловлено Всесильным. Пытался оттянуть установленный срок, но не сумел.

Всем выносит приговор и указывает срок Небесный Суд, кому в юности, кому в глубокой старости. Как величественна смерть, когда настрадавшаяся душа возвращается в вечность!

Впоследствии, Шеломо так и скажет: «День смерти лучше дня рождения».

Но желанней всего – жизнь! Когда человек ест, пьёт вино, благословляя Творца, исполняет Его заповеди и радуется своим делам. Тогда *«будут на тебе белые одежды и ароматное масло на твоей голове»*.

Время сажать – мгновение, когда семя опущено в почву, чтобы выросла новая лоза и дала ароматный сок, с которым освящается Имя Творца.

Всесильный взрастил еврейский народ на земле Израиля, а когда извратили Его Тору, стал вырывать посаженное.

«На что это похоже? – спросил раби Берахья, – на цитрусовый сад. Опытный садовник знает, когда надо делать обрезку деревьев и выкорчёвывать негодные, которые уродуют сад».

Мнение Раши – здесь Шеломо говорит о Всесильном, который возвращает под солнцем новые народы, в свой срок, а потом вырывает их с корнем.

В каждом из семи стихов, от – *ет лаледет*, от – время рождать, до последнего – *ет шалом*, время для мира, четыре раза повторяется слово *ет*, в смысле – срок, час, момент. В итоге это слово повторяется 28 раз. Так происходит смена времени во все дни недели, с рассвета до полдня и от полдня до выхода звёзд, от выхода звёзд до полночи и от полночи до рассвета.

3. Время убивать	ג. עַתְּ לְהַרְגוּ וְעַתְּ
и время исцелять;	לְרַפּוּא, עַתְּ
время ломать и	לְפָרוֹץ וְעַתְּ לְבָנוֹת.
время строить.	

Убивать врагов, пришедших поработить твой народ. О них сказано, когда исполнится приговор Всесильного: «...и остаток народа твоего он убьёт» (Ишayah 14:3). Это о *Плэшете*, *плиштим*, палестинцах того времени.

Время – «Убивать на войне и излечивать в мирной жизни». (Коһэлет раба) Придёт время исцеления, сказал Всесильный: «И вложу дух Мой в вас – и оживёте» (Йехезкель 37:14).

И ещё говорят – время исцеляет. После самой горькой потери душа успокоится, время вылечит.

Время – сначала ломать, потом строить. Ломать капища идолопоклонников и жертвенники, разрушать притоны и логова разврата.

Построить Храм Всесильному на горе Мория. Так же и разрушенный Храм будет отстроен. Сказал Он: «...Я построю его, как в дни давние» (Амос 9: 11).

Жених в момент высшей радости под хупой разбивает стеклянный стакан, чтобы не забыть, что Храм ещё не отстроен.

4. Время плакать и	עַתְּ לְבָכוֹת וְעַתְּ
время смеяться;	לְשִׂחוֹק,
время скорбеть и	עַתְּ סִפּוֹד וְעַתְּ רִקּוּד.
время плясать.	

Девятого Ава – «...сидели мы и плакали, вспоминая Цион» (Тегилим 137:1). Каждый год в этот день плачем о разрушенном Храме, оплакиваем тысячи загубленных душ и сожжённые книги.

Когда возвращались из изгнания, «...уста наши наполнились смехом, язык наш пением» (Тегилим 126:2). Давид видел пророчески, что: «Веселиться и воспевать будут народы, когда Ты будешь судить справедливо племена» (Тегилим 67:5).

Сказали мудрецы: «Хотя дни скорби – семь дней, не будет дней траура более тридцати». Поэтому сказано: время – скорбеть в дни траура и время – плясать, на свадьбе.

В субботу и в праздничные дни плакать запрещено.

5. Время разбрасывать камни и время собирать камни;
время обнимать и время отстраняться от объятий.

ה. עַתְּ לְהַשְׁלִיךְ
וְעַתְּ כְּנוֹס אֲבָנִים,
אֲבָנִים;
עַתְּ לְחַבּוֹק, וְעַתְּ
לְרַחֵק מִחֶבֶק.

17 Тамуза 3338 года солдаты бавельского царя Навухаднэцара проломали стены Йерушалаима, 9 Ава разрушили Храм и разбросали камни его. Через семьдесят лет евреи вернулись из изгнания, собрали камни и 3 Адара 3408 года, в

праздник Песах, освятили отстроенный Храм и город Йерушалаим.

Второй раз, 9 Ава 3828 года, Всесильный раскидал камни Храма, разбросал народ Свой по всей земле. До тех пор, пока не придёт время собрать и отстроить навечно.

Мудрецы Израиля – драгоценные камни, из них будет отстроен новый Йерушалаим.

История о торговце драгоценными камнями, который отправился с сыном в морское путешествие.

Капитан корабля увидел в его руках шкатулку и предупредил, что команда его ненадёжная, пусть сидят в своей каюте и не выходят до конца пути.

Ночью бандиты пытались открыть замок в двери, но не успели до утра. Слышно было, как ругались и клялись убить пассажиров.

– Разве можно спастись от них в открытом море? – Подумал отец. Утром сказал сыну на ухо несколько слов, и они поднялись на палубу.

Здесь, на виду у всех стал отец кричать на сына и сын тоже кричит непонятно что, чуть ли не дерутся. Потом отец поднял шкатулку над головой и с силой бросил далеко в море. Волны тут же скрыли её, как будто и не было. Расстроились моряки, что упустили добычу, но что тут скажешь.

Когда прибыли в порт, пошли отец и сын к судье, рассказали обо всём, и потребовали, чтобы моряки заплатили им за потерю. Удивился судья, спрашивает:

– Почему вы решили, что они должны вам, ведь вы сами бросили камни в море?

Ответил отец:

– Сказал царь Шеломо, что всему своё время, бросать камни, чтобы сохранить жизнь и собирать, чтобы вернуть потерю.

Всё в своё время. И время – обнимать, когда чувствуешь кровное родство с праведниками и с близкими своими. Так Йосеф обнимал своих братьев «...и плакал в объятиях их...» (Бэрешит 45:15).

Эсав тоже обнимал своего брата Якова и пытался прокусить ему шею. (Бэрешит 33:4) Отстраняйтесь от объятий злодеев.

6. Время искать
и время терять;
время беречь
и время бросать.

ו. עַת לְבַקֵּשׁ וְעַת
לְאַבֵּד,
עַת לְשָׁמֹר וְעַת
לְהַשְׁלִיךְ.

Человек ищет истину, спрашивает себя: «Зачем я живу? Что этот мир, вокруг меня? Почему одни счастливы, а другие страдают?»

Спрашивает в ранней юности, или оказавшись в беде, каждый в своё время. Однако воз-

возможности человеческого ума ограничены, как же приблизиться к истине?

Рабан Гамлиэль говорил: «Найди себе учителя». Тому, кто спрашивает, тому, кто ищет, помогут найти.

Проси, как просил царь Давид, отец Шеломо: «Укажи мне путь жизни, изобилие радостей перед ликом Твоим» (Теһилим 16:11).

Постигающий мудрость теряет себя. Всё, чем жил раньше, на что тратил свою жизнь, оказывается незначительным и ненужным. Потеря может быть болезненной, потому что родные и друзья чувствуют, как он отдаляется от них, и пытаются воспрепятствовать этому.

Собирай мудрость по зёрнышку и береги, пока не придёт время сеять. Весной подготовишь почву и будешь бросать в неё семена, всё в своё время.

7. Время разрывать и время сшивать; время молчать и время говорить.

ז. עַת לְקַרְוֶעַ וְעַת
לְתַפּוֹר,
עַת לְהַשׁוֹת וְעַת
לְדַבֵּר.

Время разрывать свою одежду от ворота вниз на 8-10 см. (*керия*) после смерти близкого родственника. Для родителей – с левой стороны, для остальных – с правой.

Можно сшить, когда окончатся дни траура.

Время – молчать в доме траура и время говорить о достоинствах умершего.

Раши говорит, что по вине Рехавама, сына Шеломо, Эрец Исраэль разорвали на две части, на Иудею и на Израиль. В будущем они соединятся: «И сделаю их народом единым в стране той, на горах Исраэля» (Йехезкель 37:22).

8. Время любить и	ח. עַת לְאַהֵב וְעַת
время ненавидеть;	לְשׂוֹנָא,
время для войны	עַת מִלְחָמָה וְעַת
и время для мира.	שְׁלוֹם.

Сказал в «Шир ha-ширим»: «...зачем будите и тревожите любовь, пока сама не желает она?»

Любовь тела временна, любовь души – вне времени. Любовь Амнона, сына Давида, к сводной сестре Тамар, вскоре превратилась в ненависть. Не такова любовь Ионатана и Давида: «Полюбил его Ионатан, как свою душу» (Шемуэль 1:18).

Учись любить Б-га всем сердцем, всей душой, всей своей сущностью, как сказано: «Любящих Тебя – люблю, ненавидящих Тебя – ненавижу» (Авот 6:6).

Время – воевать, когда все другие возможности исчерпаны, защищать свою землю, свой народ и добиваться мира.

Санхэдрин (Совет мудрецов Израиля) не разрешал вести захватнические войны.

«И не выступают на разрешённую войну без согласия Верховного суда» (Санхэдрин 16-б).

Сказал Всесильный: «И водворю мир на земле» (Сифра, Бехукотай).

9. Что пользы тому, **ט. מה-יתרון, העושה,**
кто делает что- **באשר, הוא עמל.**
либо от его тру-
дов?

Какая польза от всех его действий, когда за результат приходится платить тяжким трудом? Он желает большего, чем может достичь. Придёт другой и воспользуется плодами.

Человек стремится к величию любыми путями, но другой возвысится вместо него.

Жаждет сердце, человек смотрит в его глубины, но не может понять деяний Всесильного («Ховот левавот»).

Потому сказал – радуйся тому, что есть и отвечай Ему за это добрыми делами. Трудись тяжело и созидай, но не разрушай.

Награда за труд – сам труд. Счастлив тот, кто получает удовольствие от своего труда.

10. Увидел я мучи- **י. ראיתי את-הענין,**
тельное дело, кото- **אשר נתן אלהים לבני**

рое возложил Все- הָאָדָם-לְעֲנוּת בּוֹ.
сильный на сынов
человеческих.

Всесильный обязал трудиться руками, умом и сердцем. Чтобы покорились и не сопротивлялись Его воле. Это мучительный труд и не видно конца мучениям.

Когда поднимем голову, увидим, что:

11. Все создал Он יָא. אֶת-הַכֹּל עָשָׂה,
прекрасным в свое יָפָה בְּעֵתוֹ ; גַּם אֶת-
время, и мудрость הָעֹלָם, נָתַן בְּלִבָּם--
мира вложил Он в מִבְּלֵי אֲשֶׁר לֹא-יִמָּצָא
их сердца, но так, הָאָדָם אֶת-הַמַּעֲשֵׂה
чтобы не нашёл אֲשֶׁר-עָשָׂה הָאֱלֹהִים,
человек разгадки מֵרֹאשׁ וְעַד-סוּף.
деяний Всевыш-
него от начала и до
конца.

Все живые существа должны трудиться. У каждого своя задача и своё время появиться, выполнить её и исчезнуть.

Творец приблизил человека и возложил на него самую важную обязанность, но не открыл ни начало творения, ни конец его, ни цели творения.

Ограничил его в пределах короткой жизни, чтобы служил верой и правдой и не нарушал установленный порядок.

Всё, что случается, имеет скрытый смысл, непостижимый для человека. Человек видит только то, что перед ним сейчас, и не знает, что будет завтра. Устраивает праздничное застолье в день своего рождения, хотя знает что умрёт. Построит дом, который простоит многие годы, а дни строителя сочтены.

Этот мир радует того, кто верит в Творца, доверяет Ему и надеется на Него. Лишь бы понимал, что всё хорошо в своё время. Чтобы в этом мире служил Ему.

Мудрость мира вложена по крупицам в каждое сердце. Никому не дал полностью, ибо не справится человек с ней, как не справился в первый день существования Адам Ришон.

Вложил в сердца мудрость мира и любовь к детям. У одного человека было два сына, старший и младший. Взрослый сын обеспечивал всю семью, а малыш всё ломал и пачкал. Тем не менее, отец любил его больше старшего сына.

Любовь к сыновьям и дочерям в природе человека, однако, не следует баловать их, чтобы не выросли злодеями. Как сказал царь Шеломо: «Щадящий розгу свою ненавидит сына своего, а кто любит его, тот с детства наказывает его» (Мишлей 13:24).

Любовь к детям следует сопровождать запретами и нравовучением, наказывать детей, но не быть жестоким.

В сердце человека мудрость мира и любовь к детям. Каждый ребёнок – новый прекрасный мир.

Вожделение тела и души заставляет посеять семена и создать новый мир. Чтобы знал человек для кого его тяжкий труд и кто воспользуется его плодами.

Сказал царь Шеломо, что прекрасен мир, созданный Творцом, где всё приходит в свой час, в своё время. Так же, как Он любит своё творение, любим мы созданные нами миры.

Приобретаем и теряем в своё время. Как бы мы ни огорчались, теряя, потери и приобретения необходимы, потому что в этой смене – движение жизни.

12. Узнал я, что нет для него ничего лучшего, чем радоваться своей участи и, пока жив, делать добро.

יב. ידַעְתִּי, כִּי אֵין טוֹב
בְּסֵם--כִּי אִם-לְשִׂמּוֹחַ,
וְלַעֲשׂוֹת טוֹב בְּחַיָּו.

«Когда приказано было евреям соблюдать день субботний, приказано было им также шесть

дней трудиться» (Мехильта дераби Шимон бар Йохай, Итро 20).

В конце концов, научись радоваться своей судьбе, совершать добрые поступки и радовать других людей.

Трудись рядом с ними, исполняй заповеди Всесильного и веселись с ними в дни праздников, когда перед тобой их благополучие и радость.

«...хлеб с солью ешь, воды пей немного, спи на земле, жизнью нелёгкой живи, но изучай и исполняй заповеди Творца. Если так поступаешь, то счастлив ты и благо тебе» (Авот 6:4).

13. И для каждого человека, который ест, и пьёт, и видит плоды от всех трудов своих, это – дар Всесильного.

יג. וגם כָּל-הָאָדָם
שֵׂאֵכֶל וְשָׁתָה, וְרָאָה
טוֹב בְּכָל-עֲמָלוֹ--מִמֶּת
אֱלֹהִים, הִיא.

Хорошо человеку, когда накрыт стол его, а вокруг жена, дети и добрые люди благословляют на вино Сотворившего плод виноградной лозы.

От Всесильного это дано в соответствии с мерой суда. Чтобы с радостью служили Ему и получили право на Олам ha-ба. Ибо достоин тот, кто добрые дела совершает с радостью.

«Не случится с тобой несчастья, беда не приблизится к твоему жилищу» (Теһилим 91:10).

Объясняют также, что Он желает горечь смерти уравновесить радостью. «Благословение Его обогащает, и не будет горевать благословлённый (Мишлей 10:22).

Хорошо есть, пить, видеть плоды своего труда при жизни своей и передать в наследие детям.

14. Узнал я, что всё, что сотворил Всесильный, пребудет вовеки, к нему ничего невозможно прибавить, и от него ничего невозможно убавить; а всё, что Всесильный сотворил, сотворил для того, чтобы боялись Его.

יִדְעֵתִי, כִּי כָל-
אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה הָאֱלֹהִים
הוּא יְהִי לְעוֹלָם--
עָלְיוֹ אֵין לְהוֹסִיף,
וּמִמֶּנּוּ אֵין לְגָרַע;
וְהָאֱלֹהִים עָשָׂה,
שִׁירָאוּ מִלְּפָנָיו.

Были такие, которые пытались добавить, убавить или изменить созданное Творцом. Где они? Вода всемирного потопа смела их с лица земли. Он запретил исказить природу, запретил *килаим*, скрещивание разнопородных животных и растений.

Дал человеку мир, дал жизнь, обязал беречь, заботиться о созданиях его, также как о себе.

Он, Хозяин, требует, чтобы отчитывались за каждое действие и боялись осквернить Его творение.

Он дал человеку разум и мудрость сердца, чтобы остерегались на каждом шагу и боялись Его.

Сказал Раба бар Уна: «Знающий Тору, но не боящийся Небес, похож на казначея, которому дали ключи от внутренней двери, но не дали ключей от внешней. Без ключей от внешней двери – как войдёт он в сокровищницу?» (Шабат 30).

15. То, что было, оно уже стало прошлым, но и то, чему предстоит произойти, уже было; и взывает Всесильный за преследуемого.

טו. מַה-שֶׁהָיָה כְּבָר
הוּא, וְאַשֶׁר לְהִיּוֹת
כְּבָר הָיָה; וְהֶאֱלֵהִים,
יִבְקֹשׁ אֶת-נִרְדָּף.

Поколение за поколением сменяют друг друга, словно преследуют друг друга, но уходящий день не догонит вчерашний. Завтра повторятся ошибки сегодняшнего дня, потому что дети отвергают опыт своих отцов. Повторяют то, что было, и страдают, как страдали до них.

Первый Храм был разрушен, потом Второй.

17 Тамуза и 9 Ава вспоминают об этом, а в остальные дни потомки подобны новорождённому. Сказал раби Йехуда: «Йерушалаим был разрушен потому, что оскорбляли мудрецов, «...презирали слова Его, и насмехались над пророками Его. Пока не поднялся гнев Господа на народ Свой...» (Диврей аямим-2, 36:16).

Повторяют ошибки предыдущих поколений. Безуспешно пытаются убежать от своих преследователей, но и те не добьются успеха.

Взыщет Всесильный за гонимых, как взыскал с египтян, преследовавших евреев по грязному дну Ям Суф.

А когда Его народ оставляет Тору, приходит Амалек. Но и с Амалека Всесильный взыщет.

16. И еще я увидел **טז. וְעוֹד רָאִיתִי, תַּחַת**
 под солнцем: место **הַשֶּׁמֶשׁ : מְקוֹם**
 суда, а там злодея- **הַמְשַׁפֵּט שָׁמָּה הַרְשָׁע,**
 ния, место, предна- **וּמְקוֹם הַצְּדָק שָׁמָּה**
 значенное для **הַרְשָׁע.**
 справедливости, но
 там совершаются
 злодеяния.

Раббан Шимон Бен Гамлиель говорил: «На трёх основаниях стоит мир – на правосудие, на истине и мире, как сказано: судом истины, спра-

ведливости и мира судите во вратах ваших» (Авот 1:18).

Раньше суд был у главных городских ворот, чтобы ищущий справедливости долго не искал.

Возле дворца Ахава, царя в Шомроне, был виноградник Навота. Просил его Ахав, чтобы отдал ему этот виноградник, а взамен взял любой участок в другом месте. Не согласился Навот.

Расстроился Ахав, ни есть, ни спать не может. Узнала его жена, Изэвэль, тут же дала наказ судьям найти двух лжесвидетелей, чтобы оговорили Навота, сказали, что он проклинал Всесильного и царя.

Нашли свидетелей, заплатили им, судили Навота и казнили его. А всё имущество и виноградник передали Ахаву (Мелахим -1, 21).

Увы, есть много примеров несправедного суда из давних времён и из сегодняшнего дня. Когда главы дома Якова судили за мзду и искривляли прямое (Миха 3). Когда в одних странах невинных сжигали на кострах инквизиции, а в других забивали насмерть в застенках государственных тюрем.

Стали люди бояться суда, чтобы не обернулся против них. Стали судить сами и от этого пошло зло, потому что судить следует по справедливости, а какой же это суд, если у каждого своя справедливость?

17. Сказал я в сердце своем: «Праведника и злодея судить будет Всесильный, ибо свое время для каждой вещи, и за каждое деяние будет судить там».

יז. אָמַרְתִּי אֲנִי, בְּלִבִּי-
 אֶת-הַצְּדִיק וְאֶת-
 הָרָשָׁע, יִשְׁפֹּט
 הַאֱלֹהִים: כִּי-עַתָּה
 לְכֹל-חַפֵּץ, וְעַל כָּל-
 הַמַּעֲשֵׂה שָׁם.

Приговор праведного суда подтверждают Небеса. Там, где нет такого суда, Небеса осудят. Тогда говорим: «Барух даян хаэмет! (Благословен праведный Судья!)

Когда обвиняет Сатан, прокурор, обвиняемому трудно оправдаться. Судья осудит злодеев и праведников. Нам не дано знать меру вины того и другого.

Ограбили человека, или причинили ему другой вред – наказание ему свыше, но и грабителю, и насильнику не будет пощады.

Злодей может раскаяться, а праведник согрешить. Раз в году, на Рош ха-шана, всё живое на земле проходит перед Судом – кому жить, кому умереть, кому найти, кому потерять, кому радость, кому горе.

18. Сказал я в , אָמַרְתִּי אֲנִי,

сердце своем о сынах человеческих, вот – показал им Всесильный и дал им возможность увидеть, что они не отличаются от скотины.

בְּלִבִּי--עַל-דְּבַרְת בְּנֵי
הָאָדָם, לְבָרָם
הַיְלֵלִים ; וְלִרְאוֹת,
שֶׁהֵם-בְּהֵמָה הֵמָּה
לָהֶם.

Каждое живое существо жаждет жизни и борется за жизнь. Ищет себе пропитание и место под солнцем.

Участь одна у мудрого человека и у глупого. Одна участь у знатного человека и у пьяницы, лежащего под забором. Одна участь у богача, вокруг которого крутится множество слуг и у его последнего слуги.

Дал Всесильный увидеть, что одна участь у человека и у животного, всех ожидает смерть.

19. Ибо участь человека и участь скотины, одна у них участь – как умирает этот, так умирает и тот; и дыхание жизни одинаковое у всех, и нет

יט. כִּי מִקְרָה בְּנֵי-
הָאָדָם וּמִקְרָה
הַבְּהֵמָה, וּמִקְרָה אֶחָד
לָהֶם--כְּמוֹת זֶה כֵּן
מוֹת זֶה, וְרוּחַ אֶחָד
לְכָל ; וּמוֹתֵר הָאָדָם
מִן-הַבְּהֵמָה אֵין, כִּי

преимущества у человека перед скотиной, ибо всё – суета.

הַכֹּל הַבָּל.

Живёт человек и скотина жива, пока *нэфэш* (животная душа) находится в теле.

С выходом *нэфэш* прекращается работа органов тела и останавливается кровообращение. Как нагель, как пар, душа покидает тело.

А если кровь вытекает, душа уходит с кровью.

Запрещено употребление крови в пищу (Ваикра 19:26). *Шохет* (резник) делает *шехиту*, режет так, чтобы корова или баран не чувствовали боли, а кровь полностью вышла из тела.

20. Все идёт в одно место: все произошло из праха, и все возвращается в прах.

כֹּל הַכֹּל הוֹלֵךְ, אֶל-
מְקוֹם אֶחָד; הַכֹּל
הָיָה מִן-הָעֶפֶר, וְהַכֹּל
שׁוֹב אֶל-הָעֶפֶר.

Из земли пришли и в землю уйдут. Даже самые праведные из праведных ложатся в землю.

А души их, прежде, чем попасть в *Ган Эден*, страдают оттого, что безжизненное тело лежит в прахе, среди копошащихся червей.

Семь дней после смерти *нэшама*, которая и есть сущность человека, мечется от могилы до места прежнего пребывания человека. Потом начинается её подъём в высшие сферы.

В каком случае у человека нет преимущества перед животным? Когда все его труды только для удовлетворения животных страстей, когда он тратит силы на пустое, на *навель*.

Но если его жизнь и его труд во имя Небес, значит, есть смысл в том, что родился и жил. Смерть его – не завершение, а переход из одного мира в другой. До *тэхият ха-метим*, когда вернутся к жизни умершие.

«И пробудятся многие из спящих во прахе земном: одни – для вечной жизни, а другие – на поругание и вечный позор» (Даниэль 12:2).

21. Кто знает, возносятся ли ввысь дух сынов человеческих, а дух скотины – нисходит ли вниз, в землю?

כֹּאֲ מִי יוֹדֵעַ, רוּחַ בְּנֵי הָאָדָם--הָעֹלָה הִיא, לְמַעַלָּה; וְרוּחַ הַבְּהֵמָה--הַיֹּרֶדֶת הִיא, לְמַטָּה לְאָרֶץ.

Кто может заглянуть в душу человека? Поднимется она к небесам или сгинет бесследно? Не скотина, а человек предстанет перед Судьёй с отчётом за то, как жил на земле.

Одному человеку приснился отец, спустя год после похорон. «Иди, – говорит, – в город, на ярмарку, купи корову, зарежь её, а мясо раздай бедным». И другой раз приснился тот же сон.

Отправился он, идёт вдоль рядов, где продают скот, вдруг одна корова вытянула морду ударила рогом в бок. Посмотрел на неё и стал торговаться.

Привёл домой, зарезал, а мясо раздал, как это ему было велено во сне.

Ночью опять приснился отец, говорит: «Спасибо, сынок, освободил мою душу».

Не знали люди, как следует хоронить человека, пока Авраам не приобрёл пещеру Махпела в Хевроне и не похоронил там Сару.

Тело злодея быстро гниёт, а тело праведника нетленно.

И ещё сказали, что душа спящего человека ночью поднимается к небесам.

Однако тот, кто тратит свою жизнь на пустое, подобен скотине.

22. И увидел я, что нет лучшего для человека, чем радоваться делам своим, ибо это доля его. Ибо кто

כב. וְרָאִיתִי, כִּי אֵין
טוֹב מִמְּאֶשֶׁר יִשְׂמַח
הָאָדָם בְּמַעֲשָׁיו--כִּי-
הוּא, חֵלְקוֹ : כִּי מִי
יְבִיאֵנוּ לְרֵאוֹת, בְּמֶה

приведет его שִׁיחָהּ אַחֲרָיו.
взглянуть на то,
что будет после
него?

«Когда ешь ты от плодов рук твоих, счастлив ты и благо тебе» (Тегилим 128:2).

Но не узнаешь, что будет после тебя, смогут ли твои дети распорядиться оставленным наследством, будут ли счастливы.

Нет большей радости, чем радость от добрых дел. Говори с Б-гом с радостью, тот, кто всегда в печали – увечный человек и не достоин служить Ему.



Глава 4

1. И снова א. וְשָׁבְתִי אֲנִי, וְאָרָאָה
увидел я всех אֶת-כָּל-הָעֹשִׂקִים,
притеснённых – אֲשֶׁר נֹעֲשִׂים, תַּחַת
жертвы неспра- הַשָּׁמַשׁ; וְהִנֵּה דִמְעַת
ведливостей, со- הָעֹשִׂקִים, וְאִין לָהֶם
вершающихся под מְנַחֵם, וּמִיַּד עֹשְׂקֵיהֶם
солнцем. И вот – כַּח, וְאִין לָהֶם מְנַחֵם.

слеза притеснённых, и нет им утешителя, и от руки притеснителей их, угнетающих их силой, нет им утешителя.

Одни безжалостно притесняют других, потом их тоже станут угнетать.

Если не в этом мире, так в другом, потому что их место среди злодеев.

Горе им – увидят своих детей с праведниками, но защиты от них не получают. Души их будут страдать оттого, что присоединились к насильникам.

Перевести следовало бы: не снова увидел, а вернулся, чтобы увидеть. Зоһар объясняет, что *шавти* (יָשַׁבְתִּי) означает – вернулся. Откуда? Из какого места?

Жажда познания овладела царём Шеломо, он сел на огромного могучего орла, который доставил его в запредельный мир. Там были два ангела, Нофель и Галуй Эйнаим, сброшенные Всесильным с Небес.

Они обучили его тому, что было скрыто от всех других людей на земле. Когда Шеломо вернулся в свой дворец и сел на трон судить людей,

каждое слово его стало словом великой мудрости.

Поэтому здесь: *шавти* – «вернулся с той дороги».

Он рассказал о множестве притесняемых, от детей, умерших не родившись, до праведников, страдающих в этом мире и не нашедших успокоения в другом.

И ещё о гонимых, которые ранее притесняли других, о тех, которых мучают после того, как они мучили других.

Человек может выдержать наказание Небес, но страдать от людей ему невыносимо.

Как сказал царь Давид: «Лучше бы мне пасть от руки Всесильного, чем от руки человека!»

2. И восхвалил я	ב. וְשִׁבַח אֲנִי אֶת-
мёртвых, что уже	הַמֵּתִים, שְׁכָבָר
умерли, больше	מֵתוֹ--מִן-הַחַיִּים, אֲשֶׁר
живых, которые все	הָמָּה חַיִּים עֹדְנָה.
ещё живут.	

Восхвалил умерших праведников, души которых взывают к Всесильному о благополучии живых.

За их заслуги мы просим для себя здоровья и пропитания, а также избавления от несчастного случая и от руки злодея. Подобно тому, как за за-

слуги Авраама, Ицхака и Якова была услышана молитва Моше (Раши).

3. И лучше их удела удел того, кто ещё не был рождён и не видел злого дела, что совершается под солнцем.

ג. וְטוֹב, מִשְׁנֵיהֶם--
אֶת אֲשֶׁר-עָדוֹן, לֹא
הָיָה : אֲשֶׁר לֹא-רָאָה
אֶת-הַמַּעֲשֵׂה הָרָע,
אֲשֶׁר נַעֲשָׂה תַּחַת
הַשָּׁמַשׁ.

Может быть преимущество у того, кто ещё не родился, перед живым или перед тем, кто жил и умер?

За сорок дней до рождения ребёнок получает полное знание Торы и все сведения о мире, в котором ему предстоит жить. Ангел, охраняющий его, в момент рождения стирает их из памяти и запечатывает его уста. Чтобы учился и постигал Тору самостоятельно.

Творец хотел дать жизнь до дарования Торы 974 поколениям. Но они не были сотворены.

Человечество получило Тору в 26-ом поколении, потому что без нее мир не мог существовать (Мидраш Кохэлет). До Ноаха – 10 поколений, до Авраама – 10 поколений и до Откровения на горе Синай – 6.

4. И видел я, что всякий труд и вся-

ד. וְרָאִיתִי אֲנִי אֶת-כָּל-
עֵמָל, וְאֵת כָּל-כְּשָׁרוֹן

<p>кий талант в ра- боте – от зависти людей друг к другу. И это тоже суета и погоня за ветром.</p>	<p>הַמְעֵשָׂה--כִּי הִיא קִנְאָת-אִישׁ, מְרַעֶהוּ; גַם-זֶה הַבָּל, וְרַעוּת רוּחַ.</p>
--	--

Есть два вида зависти – добрая и злая.

Злая «Зависть умерщвляет глупца». (Иов 5:2), принуждает его к непосильному труду или толкает на преступление. Невозможно удовлетворить желание обладать тем, что есть у других. «Человек умирает, не исполнив и половины своих желаний» (Кохэлет Раба 1).

В будущем «Всевышний уберёт из наших сердец это дурное качество, и тогда никто не будет сожалеть и огорчаться из-за блага другого, а преуспевающему не придётся скрываться от завистливых глаз» (Рамхаль, «Путь праведных».)

Добрая зависть принуждает к исполнению добрых дел. Когда человек видит праведников, желает достичь и даже превзойти их в исполнении заповедей, чтобы быть среди первых, среди тех, кто приближен к Творцу.

А всё, что не во имя Небес, но из болезненной зависти друг к другу – hэвель и погоня за ветром.

<p>5. Глупец сидит, сложив руки, и по-</p>	<p>ה. הַכָּסִיל חִבַּק אֶת- יָדָיו, וְאָכַל אֶת-בֶּשָׂרוֹ.</p>
--	--

едает себя.

Сам себя ест за то, что не может удовлетворить свою зависть, и боится или ленится действовать, чтобы удовлетворить свои желания. Ждёт, что ему будет подано свыше за какие-то особые заслуги, которых у него нет.

Сказал о ленивом: «Немного поспать, немного подремать, немного, сложа руки, полежать. И придёт, как ходок, бедность твоя, и нужда твоя...» (Мишлей 24:33,34).

Поэтому говорят наши учителя, что лень – отвратительное качество, разрушающее миры.

Что лучше – совершать или не совершать действие?

И то и другое может быть преступным, когда человек решается на преступление или же отказывается противодействовать преступлению.

6. Лучше горсть по- --ו. טוב, מְלֵא כֶּף נֶחֱת--
коя, чем полные , מִמְּלֵא הַפְּנִים עֵמָל,
пригоршни суеты и וְרָעוֹת רוּחַ.
погони за ветром.

Много сил приходится тратить на обеспечение своих жизненных потребностей.

Поэтому, объясняет Раши, лучше удовлетвориться горстью зерна, честно добытого своими

руками, чем множеством, добытым преступным путём или изнурительным трудом.

«Лучше кусок сухого хлеба, и с ним мир, нежели дом, полный заколотого скота, (но при нем) раздор» (Мишлей 17:1).

Так же и милосердие – для бедного человека небольшое пожертвование от чистого сердца и с добрым словом важнее, чем большая сумма, которую дают ему с гневом и неприязнью.

А еврейские мудрецы говорят, что следует изучать халлаху, правила исполнения законов Творца, понемногу, возвращаться и повторять, чтобы прочно вошла в жизнь.

Не хватать всё сразу, чтобы не растерять драгоценные знания и не остаться в итоге с ветром в руках.

7. И снова увидел я ז. וְשִׁבְתִּי אֲנִי וְאֶרְאָה
хэвэль, суету под הַבָּל, תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ.
солнцем:

Под солнечными лучами испарился прекрасный сон. Было что-то интересное, необычное, значительное, и исчезло.

8. есть один, и нет ח. יֵשׁ אֶחָד וְאֵין שְׁנַי
рядом с ним второ- גַּם בֵּין וְאֶח אֵין-לוֹ,
го, ни сына, ни бра- וְאֵין קֶץ לְכָל-עַמְלוֹ--
та нет у него, и нет גַּם-עֵינָיו (עֵינָיו), לֹא-

конца всем его трудам, и его глаза не насытятся богатством. Говорит: «Для кого же я тружусь и лишаю себя блага?». И это тоже нэвэль и плохое дело.

תְּשִׁבַּע עֵשֶׂר ; וּלְמִי אֲנִי
עֵמֶל, וּמַחְסֵר אֶת-
נַפְשִׁי מִטּוֹבָה--גַּם-זֶה
הֶבֶל וְעֵנָן רָע, הוּא.

Скупой не ищет себе пару, ограничивает себя со всех сторон, чтобы никто не воспользовался его деньгами или имуществом.

Пока жив, никого не радует, а умрёт – никого не огорчит.

Беда, если нет рядом близкого человека – жены, друга, сына. С кем делить горе? С кем делить радость.

Так же и мудрец, у которого нет ученика, напрасна его мудрость, умрёт, словно пар рассеется на ветру. Труд его пустой и безрадостный, никто не наследует ему, и никто не встанет на защиту в день Суда.

И даже имя его не сохранится.

9. Двоим лучше,
чем одному, ибо
есть им хорошее

ט. טובים השניים,
מן-האחד : אשר יש-
להם שְׂכָר טוב,

вознаграждение за
их труды.

בְּעִמְלָם.

Сказал Всесильный: «Нехорошо человеку быть одному, сделаю ему помощника, соответственного ему» (Бэрешит 2:18). И дал человеку жене, чтобы двое были, как один, трудились и наслаждались плодами своего труда.

Плохо человеку, когда у него нет доброго друга. С кем он будет учить Тору? Кто поддержит его в исполнении заповедей Творца? Кто даст ему дельный совет в трудную минуту?

Если хочешь иметь верного друга, не жалея для него ни сил своих, ни имущества, ни души своей, заслужи его преданность и любовь. В ответ получишь больше, чем затратил (Авот 1:6).

10. Ведь если упали они, то один поднимет другого, но если одинокий упал – нет товарища, чтобы поднять его.

י. כִּי אִם-יִפְלוּ, הָאֶחָד יִקִּים אֶת-חֵבְרוֹ ;
וְאִילוּ, הָאֶחָד שְׂיִפּוּל,
וְאִין שְׁנֵי, לְהַקִּימוּ.

Если ошибся, друг поправит, упал – поднимет, и уставшего вернёт к жизни.

Шёл человек глубокой ночью и упал в яму, глубиной в два человеческих роста. Попытался вы-

браться – не может, кричал – никто не слышит. Устал от усилий, отчаялся совсем, сел на дно и заплакал.

Вдруг ещё кто-то упал в эту яму, едва не ушиб его. Обрадовался тот, первый, говорит, что теперь есть надежда на спасение. «Становись, – говорит, – мне на плечи, подтянись и вылезешь, бросишь мне верёвку и вытащишь меня».

11. И если двое лежат – тепло им, но как одному согреться?

יא. גם אם-יִשְׁכְּבוּ
שְׁנַיִם, וְחֶם לָהֶם;
וְלֹאֲחֵד, אֵיךְ יֶחֶם.

Один другого согреет своим теплом. Тепло тела передадут друг другу и тепло души. Известны случаи, когда таким образом избегали смерти.

12. И если нападёт кто-либо на одного, двое устоят против него, а тройная нить не скоро порвётся.

יב. וְאם-יִתְקַפוּ,
הָאֶחָד--הַשְּׁנַיִם, יַעֲמִדוּ
נֶגְדוֹ; וְהַחוּט, הַמְּשֻׁלָּשׁ,
לֹא בְמַהֲרָה, יִנְתֵּק.

Станут спиной к спине – что один пропустит, другой заметит, защитят друг друга. Ни один злодей не разорвёт сцепленные руки братьев.

Тройная нить – муж, жена и дети. Такие крепкие нити связывают народ.

раби Элиэзер Бен Яаков сказал, что тройная нить – это цицит, тэфилин на голове и на руке и мезуза на двери. Это то, что надо человеку, чтобы не согрешил.

И ещё объясняют, что тройная нить это Письменная Тора, Устная Тора и Дерех Эрец (правила и нормы поведения человека среди людей).

13. Лучше убогий и мудрый ребёнок, чем старый, глупый царь, который не может больше остерегаться.

יג. טוב ילד מסכן,
וחכם--ממלך זקן
וכסיל, אשר לא-ידע
להזהר עוד.

Мудрый ребёнок противостоит старому глупому царю. Так о ком же следует сожалеть? Мудрость даже убогих детей украшает, облагораживает, возвышает и усиливает. В 12 лет Шеломо превзошёл мудростью многих царей.

Глупый, даже если он прожил долгую жизнь, живёт во мраке, не знает, где следует быть осторожным, чтобы не выронить из рук своё достояние.

Глупый царь, *йецер ha-ra*, властвует над людьми до тех пор, пока мудрый ребёнок, *йецер ha-тов*, не изгонит его (Зоһар, «Кохэлет» 886).

14. Ибо из темницы вышел он, чтобы царствовать, и, даже царствуя, рождён убогим.

יֵד. כִּי-מִבֵּית הַסּוּרִים, יֵצֵא לְמֶלֶךְ: כִּי גַם בְּמַלְכוּתוֹ, נוֹלַד רָשָׁ.

Таково происхождение человека: «из зловонной капли» пришёл в этот мир (Авот 3:1) и, даже царствуя, остаётся убогим.

Глупый человек, остаётся убогим, даже если поднялся над людьми и стал царём.

Подобно сыну Шеломо, Рехаваму, или сыну рабыни, Йеравamu.

15. Видел я всех живых, которые ходят под солнцем, вместе с этим вторым ребёнком, который займет его место.

טו. רָאִיתִי, אֶת-כָּל-הַחַיִּים, הַמְהַלְכִים, תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ--עִם הַיָּלֵד הַשֵּׁנִי, אֲשֶׁר יַעֲמֵד תַּחְתָּיו.

С Машиахом из рода Давида. Он будет мудрее Шеломо и могущественнее Моше-рабену, бу-

дет обучать евреев путям Всевышнего, и все народы будут слушать его.

16. Нет конца всему народу и всему хорошему, что было прежде, но не на радость последующим поколениям, ибо это тоже хэвэ-ль, суэта и погоня за ветром.

טז. אין-קץ לְכֹל-
הָעָם, לְכֹל אֲשֶׁר-הָיָה
לְפָנֵיהֶם--גַּם
הָאֲחֵרוֹנִים, לֹא
יִשְׂמְחוּ-בוֹ: כִּי-גַם-זֶה
הַבָּל, וְרַעְיוֹן רוּחַ.

Не иссякнет река человечества. То, что было благом в предыдущие времена, остаётся потомкам. Но наследство не радует, потому что желание новых удовольствий сильнее, чем удовлетворение тем, что уже есть.

17. Следи за своими ногами, когда идёшь в дом Все- сильного. Чем при- носить жертвы с глупцами, лучше быть с теми, кто слушает Его голос, потому что они не

יז. שְׁמֵר רַגְלֶיךָ
(רַגְלֶיךָ), כַּאֲשֶׁר תֵּלֵךְ
אֶל-בַּיִת הָאֱלֹהִים,
וְקָרוֹב לְשִׁמְעַת
הַכְּסִילִים זָבַח: כִּי-
אֵינָם יוֹדְעִים, לַעֲשׂוֹת
רָע.

умеют причинять зло.

Дом Всесильного всегда рядом, но ты береги свои ноги, чтобы не споткнулся и не свернул в сторону. Иначе дорога станет долгой и тяжкой, ослабнешь и останешься на полпути, пока не придёт помощь.

Раши предостерегает, чтобы не пришлось вместе с глупцами приносить жертву за грех. Следует искать общение с теми, кто прислушивается к словам Торы, и избежать зла.

В слове *рагlexa* – ноги (רגליך) присутствует буква йуд, её числовое значение – 10. В этом намёк на десять правил.

Первое: утром нельзя идти в дорогу, пока не прочитал молитву. Второе: ни о чём нельзя говорить, даже приветствовать друзей нельзя до молитвы. Третье: до молитвы следует посетить уборную. Четвёртое: следует торопиться в бет-кнессет на молитву. Пятое: готовить душу к молитве, «*держатъ кавану*», то есть осмысленное намерение к молитве. Шестое: ноги должны быть обуты. Как сказано: неприлично обнажать свои ноги перед царём. Седьмое: молиться следует в миньяне (10 молящихся). Восьмое: запрещено обходить сзади бет-кнессет во время молитвы. Девятое: не молиться в бет-кнессете на возвышении. Десятое: во время молитвы ноги должны

быть вместе, стоять следует ровно, не облачаясь, в направлении на Йерушалаим.



Глава 5

1. Не спеши устами своими и не торопись сердцем своим высказываться перед Всесильным, ибо Всесильный в небесах, а ты - на земле. Поэтому пусть будет твоя речь немногословной.

א. אל-תְּבַהֵל עַל-פִּיךָ
וְלִבְךָ אֶל-יְמִינֶהָ,
לְהוֹצִיא דְבָר--לִפְנֵי
הָאֱלֹהִים: כִּי
הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם
וְאַתָּה עַל-הָאָרֶץ, עַל-
כֵּן יִהְיוּ דְבָרֶיךָ
מְעֻטִים.

Не торопись высказываться перед Всесильным, чтобы ты управлял языком, а не язык тобой.

Чем меньше слов, тем сильнее будет твоя молитва.

Нельзя торопиться и смешивать несколько просьб и желаний. Мысли не должны забивать

друг друга, чтобы не выплёскивалось то, что хранишь в своём сердце.

Всесильный в небесах, а мы на земле. Мы видим только отдельные части нашей жизни, поэтому нам трудно найти правильное решение. Он видит наш мир от начала до конца, в полном объёме, и не нуждается в наших объяснениях и возражениях, чтобы дать именно то, что нам необходимо в данное время.

Глупые люди многословны, и они не понимают этого.

По этой причине согрешили разведчики, которых Моше рабону послал разведать страну, обещанную евреям. Они собрали сведения о некоторых районах и были свидетелями случайных событий, но не смогли составить действительную картину всей страны. Поторопились с выводами и поспешили её оклеветать.

Поспешная и неудержимая речь приводит к *лашон ha-ра* (злому языку).

2. Как приходит сон с многочисленными думами о делах, так и голос глупца слышен во множестве слов.

ב. כִּי בָא הַחֲלוֹם,
בָּרַב עֲנִיָּן ; וְקוֹל
כְּסִיל, בָּרַב דְּבָרִים.

Устаёт человек от множества дум, засыпает, а они продолжают беспокоить его тяжкими сновидениями. Но, в конце концов, он успокоится и найдёт верное решение.

Глупый человек пытается скрыть своё состояние за обилием слов. В конце концов, запутается в них и ничего не добьётся из того, что хотел бы получить.

Ограда мудрости – молчание (Авот 3:13).

Сказал также царь Шеломо: «Обладающий знанием удерживает свои слова... И глупец, если молчит, считается мудрым, а закрывающий уста свои – разумным» (Мишлей 17:27,28).

3. Когда даешь ג. כְּאֲשֶׁר תִּדָּר נְדָר
обет Всесильному, לְאֱלֹהִים, אֶל-תִּתְאַחַר
не мешкай испол- לְשִׁלְמוֹ--כִּי אֵין חֶפֶץ,
нить его, ибо глуп- בְּכִסְיָלִים : אֶת אֲשֶׁר-
цы Ему не нужны; תִּדָּר, שְׁלִים.
исполни то, что
принял ты на себя.

Дающий *нэдэр*, обет, должен вовремя исполнить его, а если не исполняет, подвергает себя опасности.

Сразу встаёт за его спиной Обвинитель и ждёт – будет исполнена клятва или нет. А когда человек будет осужден за неисполнение, готовит для него несчастный случай.

Глупые люди не понимают этого и клянутся на каждом шагу. Уста приводят их к гибели.

4. Лучше тебе не принимать обета, чем принять обет и не исполнить.

ד. טוב, אָשֶׁר לֹא-
תִדָּר--מִשְׁתַּדּוּר, וְלֹא
תִשְׁלִם.

Не обещай и не клянись, скажи:

«Без обещания, *бэли нэдэр*, постараюсь выполнить». То же говори, когда даёшь *цэдака*, пожертвование.

Если пообещал, но не исполнил, Всесильный взыщет обещанное в другое время.

Может быть, что не хотел солгать, отложил на завтра, то, что обещал на сегодня, а случилось – на следующий день разорился, или заболел, или забыл.

Пропал человек.

5. Не давай устам твоим вводить в грех твою плоть и не говори ангелу, посланнику Всевышнего, что ошибся. Зачем гневить Всесиль-

ה. אֶל-תִּתֵּן אֶת-פִּיךָ,
לְחַטִּיא אֶת-בְּשָׂרְךָ,
וְאֶל-תֹּאמַר לַפְּנֵי
הַמַּלְאָךְ, כִּי שָׁגַגְתָּ
הִיא: לָמָּה יִקְצֹף
הָאֱלֹהִים עַל-קוֹלְךָ,
וְחָבַל אֶת-מַעֲשֵׂה
יְדֶיךָ.

ного голосом своих речей, чтобы Он уничтожил дело твоих рук?

Тот, кто привык говорить правду, не станет обещать. А тот, кто солгал, если не сам, так его потомки ответят за ложь.

Придёт *мальах*, посланник Всевышнего, потребует обещанное. Разве сумеешь его убедить, что ошибся и не знал, что не сумеешь исполнить обещанное.

Из-за того, что не исполнил одну заповедь, не будет награды за заповеди, исполненные раньше. (Раши)

Так же, как с исполнением обещаний, *нэдэрим*, следует быть осторожным с речью своей, чтобы не сказать о ком-то злое, *лашон ха-ра*. Распространение лжи и оговор – очень серьёзные преступления.

Сплетник и доносчик подобны убийцам, если земной суд не осудит их, наказание свыше будет ужасным. Никакие прежние заслуги не помогут им избежать гнева Всевышнего, который они вызвали своим голосом.

Тот, кто слушает сплетни и злоязычие, тоже преступник, его вина, как вина убийцы. (Шмот 23:1)

6. Вместо множества снов, и суеты, и речей – Всесильного бойся.

ו. כִּי בָרַב חֲלָמוֹת
וְהַבְּלִים, וְדַבָּרִים
הַרְבֵּה: כִּי אֶת-
הָאֱלֹהִים, יִרָא.

Не бойся снов, чаще всего они или игра воображения, или навеяны дневными заботами.

Если тревожно на душе, помогут молитва, *тэшуба* (раскаяние) и *цэдака*. И ещё успокаивает душу изнурительный пост.

Избегай суеты и лишних слов, не внимай прорицателям.

Всесильного бойся, от Него награда и наказание.

7. Если ты увидишь в стране притеснение бедных и насилие над судом и справедливостью, не удивляйся – таково желание небес, ибо Возвышенный над возвышенными хранит счёт человеческим делам и над ними вознесены Его по-

ז. אִם-עֲשָׂק רָשׁ וְגָזַל
מִשְׁפָּט וְצֶדֶק, תִּרְאֶה
בְּמִדְיָנָה--אֶל-תִּתְמָה,
עַל-הַחֲפָץ: כִּי גְבוּהַ
מֵעַל גְבוּהַ, שִׁמְרָה,
וְגְבוּהִים, עֲלֵיהֶם.

сланники.

Не удивляйся, что притесняют бедных и страдают обездоленные, что государственные чиновники обворовывают казну, что Всевышний позволяет извращать суд и справедливость. Он – долго хранит терпение, пока не переполнится мера, чтобы взыскать сполна (Раши).

«Только на скользких путях поставил их, чтобы низвергнуть в пропасть» (Теһилим 73:18).

Возвышен Всесильный над царями и правителями, безбоязненно творящими зло, и над праведниками и малъахим (ангелами), трепетно исполняющими Его волю.

Высший над возвышенными ведёт и хранит счёт всему, что люди творят в этом мире. Он подчинил наше существование правилу – *мида кинегед мида* (мера за меру). Даёт награду и даёт наказание.

8. И преимущество у земли надо всем – даже царь зависит от урожая полей.

.ח . וַיִּתְרוֹן אֶרֶץ, בְּכֹל
היא (הוא) --מְלִךְ
לְשָׂדֵה, נִעְבָּד.

Земля – место обитания человека. Из земли хлеб, вино, одежда, дома, свет и тепло в домах.

Земля то благоухает садами, то сотрясается, низвергая самых сильных и богатых.

«И преимущество земли во всем» – велика награда за обработку земли, ведь даже царю приходится зависеть от урожая полей. Если земля принесла плоды, у него есть чем питаться, если нет – умрёт с голоду.

Однажды некий царь и его министр переоделись в простые одежды, чтобы их никто не узнал, и отправились на прогулку. Они хотели посмотреть, как живут простые люди в их государстве.

Пришли в деревню, рядом со столицей, окружённую прекрасными садами и чистыми ручьями, и встретили на улице одного из жителей этой деревни. Он поспешил следом за ними и пригласил их погостить у него. Привёл к себе домой и накрыл для них роскошный стол. Два дня они у него ели, пили, жили в почёте и в довольстве и отправились дальше.

Стали в пути обсуждать, какой добрый и благочестивый хозяин, у которого они жили. Сказал царь:

– Хотел бы я наградить его, однако боюсь, что он, наверное, знал, кто я.

Через несколько лет решили снова отправиться на такую прогулку. Сказал царь своему министру:

– Пойдём в ту деревню, где нас так хорошо принимали.

Идут по улице, встречаются нищего. Спросили у него, где найти такого-то человека, то есть богача, у которого гостили. Ответил, что человек тот разорился, и нет у него даже мелкой монеты на хлеб. Спросили:

– Что же с тобой случилось?

Ответил:

– Пришли бандиты и забрали всё, что было.

Присмотрелись царь и министр и узнали в нищем того самого человека, что доброжелательно принимал их, кормил и поил. Но не сказали, что узнали его.

Уговорил их нищий пойти с ним, привёл в свою хижину, расстелил на полу циновку вместо стола, чтоб сели и ели с ним хлеб. Огорчились они, что он впал в такую бедность, спрашивают:

– Как же ты живёшь?

Отвечает:

– Мы с женой ходим по окрестностям, собираем дрова и траву, продаём и этим живём.

Говорит министр:

– Я советую тебе пойти в город, к царю, я знаю, что он великодушный и щедрый царь, расскажи о том, что с тобой случилось, и он поможет тебе.

Отвечает:

– Кто я такой, чтобы обращаться к царю за милосердием? Разве смогу я предстать перед царём?

Говорит:

– Попытайся, не убудет тебя.

Пришёл, провели его в царские покои. Видит, царь молится, руки поднял к небесам. Спрашивает:

– Что с ним?

Отвечают:

– Царь земной обращается с просьбой к Царю царей, Благословенному Господину всего сущего.

Сказал нищий:

– Разве царь нуждается в чём-то, что просит у небес, ведь всё у него есть, всему в стране он хозяин? Если так, зачем же я пришёл просить у него, пойду тоже просить у Царя царей, в руках которого весь мир.

Повернулся и пошёл к себе домой.

Рассказал жене, что видел и слышал, обратился к небесам и стал молиться и рассказывать о своих бедах. И так каждый день.

Немного времени прошло, как опять разбогател.

Через два года царь и министр снова пришли в эту деревню. Нашли того человека, в прекрасном дворце, слуги вокруг, карета у входа.

Спрашивают, как же он разбогател. Отвечает, что пошёл к царю, но увидел, что и над царём есть Царь.

Поэтому просил не у царя государства, а у Высшего – Царя царей, Благословенно Имя Его.

9. Любящий деньги не насытится деньгами, а любовь к множеству, а не к плодам земли, тоже навель.

ט. אֱהָב כֶּסֶף לֹא-
יִשְׂבַע כֶּסֶף, וּמִי-אֱהָב
בְּהַמּוֹן לֹא תְבוֹאֶה;
גַּם-יָהּ, הַבֵּל.

Тот, кто стремится к наживе, не может остановиться, никогда не скажет «Хватит!» Только в обилии денег и вещей он видит смысл своих тяжких трудов.

Есть два типа людей, одни любят деньги, для них важно их количество. Копят и экономят, и не покупают для себя даже самое необходимое.

Другие любят вещи, всё, что зарабатывают, тратят на обилие вещей. И те и другие свою жизнь растрачивают на ветер, все дела их – навель.

Бен Зома говорил: «Кто богат? Тот, кто доволен своей долей, как сказано – когда ешь ты от плодов труда рук своих, счастлив ты и благо тебе. Счастлив ты в этом мире и благо тебе – в будущем мире» (Авот 4:1).

То же со слов царя Давида: «Если будешь есть от трудов рук своих, то счастлив ты и хорошо тебе» (Теилим 128:2).

Плоды земли – исполненные заповеди, это и есть подлинное богатство человеческой души. (Раши)

Однажды раби Йошуа Бен Леви сопровождал Элияху ha-нави по улице города. Видят они толпу народа у мясной лавки. Все там толкают друг друга, спорят, и каждый старается опередить другого, чтобы за динар купить килограмм испорченного мяса.

Пошли дальше – в конце улицы другой мясной магазин, где дешево продают мясо высшего сорта, но никто не покупает. Удивился раби Йошуа Бен Леви, а Элияху ha-нави говорит: «Не удивляйся, так люди пренебрегают лучшим, что могут приобрести, оставляют заповеди, чтобы за большую цену удовлетворить вожделение».

10. Чем больше добра, тем больше вкушающих от него. И что от этого владельцу добра, кроме удовольствия видеть всё своими глазами?

י. בְּרָבוֹת, הַטּוֹבָה,
רְבוֹ, אוֹכְלֶיהָ ; וּמָה-
כְּשֶׁרוֹן, לְבַעַלְיָהּ, כִּי,
אִם-רְאִית (רְאוֹת)
עֵינָיו.

Чем богаче человек, тем больше у него «друзей», которые хотели бы воспользоваться его богатством.

А Раши говорит, что чем больше добрых поступков совершает человек, тем больше людей получает от них пользу. А от блага, даруемого Всесильным, вкушает весь мир.

Один богатый человек пригласил к себе на шаббат нищего, выделил для него комнату на ночь и место за столом. На вечерней трапезе еду и напитки подали в фарфоровых и хрустальных чашах, рядом были дорогие серебряные и золотые столовые приборы.

Кто-то из гостей спросил нищего: «Пользовался ли он когда-нибудь такими вещами?»

– Конечно, – ответил тот, – так же, как хозяин, я тоже получаю от них удовольствие.

Удивился богач:

– Почему ты так говоришь? Ведь это всё моё.

– Какая разница, – возразил он, – твоё или моё?

– Если так, – говорит богач, – прикажу спрятать в сундук, и ты ничего из этих вещей не увидишь.

– Верно, – говорит, – но в то же время и ты не увидишь их.

– Но если мне нужны будут деньги, я могу продать их.

Ответил нищий:

– Потом ты эти деньги истратишь, и мы сравняемся с тобой.

11. Сладок сон יֵא. מְתוּקָה שְׁנָת
труженика, העֵבֶד, אִם-מְעַט וְאִם-
ли, много ли ест он. הָרִבָּה יֹאכֵל; וְהַשְׁבַּע,
А богач насытился, לְעֹשֵׂיר--אֵינָנוּ מִנִּיח
но уснуть не мо- לו, לִישׁוֹן.
жет.

Труженик от трудов своих сыт и не боится потерять добытое. А богач ворочается ночью в роскошной постели, уснуть не может, думает, как уберечь своё богатство от воров и недоброжелателей.

Другой смысл: трудится ученик, день за днём постигает Тору и рад даже немногому, что сумел получить, а учитель его в постоянном беспокойстве, как передать огромное богатство своим ученикам, чтобы сохраняли и умножали его.

Так было с Ари ha-кадош (благословенна память праведника!). Вышел он на улицу после бани и сразу же стал вникать в дела окруживших его людей, даже присесть не дали. Шамаш налил ему стакан воды, но он не обратил на него внимания. Шамаш сидел рядом, ждал и, сидя, уснул.

раби посмотрел на него, улыбнулся и сказал: «Прав был царь Шеломо – сладок сон труженика, сколько бы он ни получал за свой труд, а тому,

кто имеет много и беспокоится о многих, нет времени для сна.

12. Злое видел я **יב. יש רעה חולה,**
под солнцем – бо- **ראיתי תחת**
гатство, хранимое **השמש: עשר שמור**
своему владельцу **לבצעלו, לרעתו.**
на беду ему.

Бедный не обеднеет, его положение ста-
бильно. Но богатому его богатство может стоить
жизни. Возгордится, подобно Кораху, и погибнет.

Навот Израэли хотел сохранить свой вино-
градник – жизнь отдал, и виноградник потерял.

13. И пропадет то **יג. ואבד העשר ההוא,**
богатство в плохом **בענין רע; והוליד בן,**
деле; и родит он **ואין בידו מאומה.**
сына, и нет у него в
руках ничего.

Сказал также: «Кто полагается на богатство
свое, тот падёт...» (Мишлей 11:28).

И тот не удержится, кто имеет и боится, что
не хватит ему, и не открывает свои руки для по-
мощи другим.

Даже за заслуги отцов не оправдается перед
Судом. (Раши)

Сидела куропатка на гнезде и вывела цыплёнка от чужого яйца. Подрос он и оставил наседку.

Так же и с человеком, который владеет незаслуженным богатством, напрасны все его хлопоты и заботы.

14. Как вышел **יֵד. כְּאִשֶּׁר יֵצֵא מִבֶּטֶן**
нагим из утробы **אָמוֹ, עָרוֹם יָשׁוּב לְלֶכֶת**
матери своей, так и **כְּשָׂבָא ; וּמְאוּמָה לֹא-**
уйдёт – таким же, **יִשָּׂא בְעַמְלוֹ, שְׂיִלְדָּ**
каким пришёл, ни- **בְּיָדוֹ.**
чего не унесёт он в
руках своих из
плодов своего тру-
да.

Рождается голым – купают его и пеленают. Умирает – раздевают догола, купают и пеленают. Ни достояние своё и даже то, что заслужил при жизни не возьмёт в могилу (Раши).

Пришла лиса к винограднику и не может преодолеть высокую ограду. Нашла дыру под забором, которая оказалась слишком мала для неё.

Три дня не ела, пока не похудела настолько, что смогла пролезть. Поела всласть виноград, а выйти обратно не может, растолстела. Пришлось

опять три дня держать пост, чтобы выйти на свободу.

Вылезла, и говорит: «Прекрасный виноградник и вкусный виноград, однако, что за удовольствие, если всё опять, как было!»

Так и человек, жил, радовался, а потом всё вернул, и сам вернулся к прежнему состоянию.

Сказал раби Меир: «В момент рождения руки человека сжаты, словно говорит, что весь этот мир – мой. А когда умирает, руки его открыты, словно показывает, что ничего не взял из этого мира.

15. И это тоже плохое дело: как пришло богатство, так и уйдет; и какая польза ему от того, что он трудился понапрасну?

טו. וגם-זה רעה
חולה, כל-עמית שבא
בן ילד; ומה-יתרון
לו, שיעמל לרוח.

Как получил, так и отдаст. Но ни в том, ни в другом случае не сохранит, если будет скупиться на пожертвование, на *цэдаку*.

Цэдака – справедливость, эту малую часть Творец доверил ему для передачи нуждающимся. Утаивание её приравнивается к воровству. Даже

бедняк, сам живущий на пожертвование обязан давать *цэдаку* (Гитин 76)

16. И во все дни
свои он ест во тьме,
и досадует, и боле-
ет, и раздражается.

טז. גם כָּל-יָמָיו,
בַּחֹשֶׁךְ יֹאכֵל; וְכַעַס
הַרְבֵּה, וְחָלְיוֹ וְקִצְףָּ.

Болезнь эта – скупость. Ест, скрываясь от других, дом запирает, чтобы соседи не увидели его недостаток, и раздражается от любого намёка дать пожертвование.

Так и тот человек, который всю жизнь изучал законы Всесильного.

Вошёл он в сад Торы, питался там и вышел пустым, если не передал своих знаний другим и не воспитал ни одного ученика.

17. Вот что увидел
я хорошего: благо
тому, кто ест, и
пьет, и видит добро
от труда своего,
над которым тру-
дится он под солн-
цем в считанные
дни жизни своей,

יז. הִנֵּה אֲשֶׁר-רָאִיתִי
אֲנִי, טוֹב אֲשֶׁר-יָפָה
לְאָכּוֹל-וְלִשְׁתּוֹת
וְלִרְאוֹת טוֹבָה בְּכָל-
עֲמָלוֹ שֶׁיַּעֲמַל תַּחַת-
הַשֶּׁמֶשׁ מִסֵּפֶר יָמֵי-חַיָּו
אֲשֶׁר-נָתַן-לוֹ
הָאֱלֹהִים--כִּי-הוּא
חֶלְקוֹ.

которые дал ему
Всесильный, – ибо
это его доля.

Такой труд и такие результаты труда, которые приятны для тела и для души.

«Хлеб с солью ешь, воды пей немного, спи на земле...но трудись над изучением Торы. Если так поступаешь, счастлив ты в этом мире и благо тебе в мире грядущем» (Авот 6:4).

18. И для каждого человека, кому Всесильный дал богатство, и имущество, и власть пользоваться ими, и брать долю свою, и радоваться труду своему – это дар Всесильного.

יח. גם כֹּל-הָאָדָם
אֲשֶׁר נָתַן-לוֹ הָאֱלֹהִים
עֶשֶׂר וּנְכֹסִים וְהִשְׁלִיטוּ
לְאָכַל מִמֶּנּוּ, וְלִשְׂאֵת
אֶת-חֶלְקוֹ, וְלִשְׂמַח,
בְּעִמְלוֹ--זֶה, מַתַּת
אֱלֹהִים הִיא.

Богатство и власть при жизни человека для исполнения заповедей, для исполнения воли Всевышнего. А награда за исполнение, доля его – в другом мире (Раши).

Богатство и даже власть можно унаследовать или внезапно получить – это от Небес, но почёт и уважение каждый добывается своим трудом.

Это и есть настоящий дар Всесильного.

19. Ибо пусть помнит он – немногочисленны дни его жизни, и пусть помнит, что отвечает Всесильный на радость его сердца.

יֵט. כִּי לֹא הִרְבֵּה,
יִזְכֹּר אֶת-יָמָיו
חֲיָיו: כִּי הָאֱלֹהִים
מַעֲנֶה, בְּשִׂמְחַת לִבּוֹ.

«Дней нашей жизни – семьдесят лет, а если будем сильны – восемьдесят лет...» (Теһилим 90:10)

Жизнь коротка, об этом следует помнить днём и ночью, каждый раз перед сном делать ре-визию своим мыслям и своим поступкам.

Всесильный желает нашего раскаяния, чтобы заповеди мы исполняли с радостью, и отвечает нам благословением.



Глава 6

1. Есть зло, которое видел я под солнцем, и много его у людей:

א. יש רעה, אשר ראיתי תחת השמש; ורבה היא, על-האדם.

Зло, которое видел среди людей, но нет его среди животных.

Даже самый жестокий зверь поест вдоволь и отойдёт в сторону, даст поесть другим.

А человек, сколько бы ни имел, гребёт к себе ещё и ещё, не может остановиться и других не подпускает.

Бывает так, что сам не может воспользоваться тем, что имеет, и наследников у него нет.

2. человек, которому Всесильный даёт богатство, имущество, почёт, ни в чем у него нет недостатка, чего бы ни пожелала душа его, но Всесильный не даёт ему власть

ב. איש אשר יתן-לו האלהים עשר ונכסים וכבוד ואיננו חסר לנפשו מכל אשר-יתאווה, ולא-יש ליטנו האלהים לאכל ממנו-כי איש נכרי, יאכלנו: זה הבל וחסרי רע, הוא.

пользоваться ЭТИМ,
ибо другой человек
ЭТИМ воспользует-
ся, һэвэль это и
злой недуг.

Обидно и мучительно человеку видеть, что чужой пользуется плодами его труда и его правами.

А если ему посчастливилось разбогатеть и иметь почёт среди людей, но нет у него сына или другого наследника, когда умрёт – всё достанется чужим. Чужой исполнит заповедь за его счёт, и получит удовольствие.

Когда кто-то жертвует из своего достатка, даёт цэдаку – он делает доброе дело не столько для бедного, сколько для самого себя.

Так сказала Рут: «Человека, которому **я сделала (доброе)** зовут Боаз». (Рут 2:19).

Несмотря на то, что Боаз дал ей собирать на своём поле, велел накормить её и дал с собой мешок зерна, она сказала: **«я сделала»**. Что же она сделала?

Дала ему возможность выполнить заповедь. Благодаря Рут, он получил значительно больше, чем дал ей – получил Олам һа-ба, мир грядущий.

А то, что сказано здесь: «...чужой человек воспользуется...» следует понимать, что когда

умрёт, жена снова выйдет замуж и этот чужой воспользуется всем, что осталось.

Напрасный труд, хэвель это – работать на чужого.

А Раши объясняет, ссылаясь на Мидраш, что "Богатство, имущество и почёт" – это Письменная Тора, Мишна и Агада.

"Но не даст ему власть пользоваться этим" – не удостоится он овладеть Устной Торой. И не будет ему пользы, потому что не будет знать, как применять в жизни законы Торы

"Ибо другой человек воспользуется этим" – то есть сведущий в Гемаре и в халахе (Раши).

3. Даже если родит человек сто сыновей, и долгие годы проживет, и проведет в большом достатке дни своей жизни, но душа его не насытилась этим благом, и также не было у него погребения, то скажу я: «Выкидыш лучше него».

ג. אָם-יוליד אִישׁ
מֵאָה וְשָׁנִים רַבּוֹת
יִחְיֶה וְרַב שְׂיָהוּ יָמָיו-
שָׁנָיו, וְנִפְשׁוֹ לֹא-תִשְׁבַּע
מִן-הַטּוֹבָה, וְגַם-
קְבוּרָה, לֹא-הָיְתָה לוֹ-
אֶמְרָתִי, טוֹב מִמֶּנּוּ
הַנֶּפֶל.

Рава сказал: «Три блага получил человек: жизнь, питание и детей, и всё это дано на определённый срок». И всё это не зависит от заслуг человека.

Рава и рав Хисда оба были праведниками, благодаря их молитвам шли дожди.

Рав Хисда жил 92 года, а Рава – 40. В доме рава Хисды было шестьдесят свадеб, а в доме Рава – шестьдесят смертей. В доме рава Хисды даже собаки ели пшеничный хлеб, а в доме Рава ячменного хлеба не хватало» (Моэд катан 28).

Тот, кто хорошо жил и много имел, безмерно страдает оттого, что теряет. Прошло его время, а он не насытился тем, что имел и не охладил страсть своей души, и может умереть без достойного захоронения.

Даже, если родит сто сыновей, не завидна участь его. Это об Амане, и его повесили, и сыновей его повесили, а где погребён – кто знает!

Как царь Ахав, который желал чужого. Никто из сыновей не похоронил его, лежал мёртвый у дороги, и собаки облизывали его кровь (Мелакхим-1, 22:38).

Выкидыш, недоношенный плод, умирает, не родившись, не страдает и не отвечает за несовершенные действия. Не видел он блага и не может сожалеть о том, чего не было.

4. Ибо напрасно כִּי-בִהְבֵּל בָּא,

пришёл он и во мрак уйдёт, и во мраке будет скрыто его имя.

וּבַחֲשֵׁךְ יֵלֶךְ ; וּבַחֲשֵׁךְ ,
שְׁמוֹ יִכְסֶה .

Не дали имя не родившемуся и необрезанному, но назвали его хэвель, потому что был он подобен невидимому дыханию изо рта.

5. Даже солнца не видел он и не знал о его существовании; спокойнее ему, чем тому, кто прожил долгую жизнь.

ה . גַּם-שֶׁמֶשׁ לֹא-
רָאָה , וְלֹא יָדָע ; נֶחַת
לָזֶה , מִזֶּה .

Подобно заключённому в тёмном carcere, который не видит дневного света. Или подобно слепой летучей мыши. Не видел он солнца, но и того зла, что свершается под солнцем, тоже не видел.

6. И даже если бы жил он дважды по тысяче лет, но блага не видел – ведь в одно место все уходит.

ו . וְאֵלּוּ חֵיָהּ , אֶלֶף
שָׁנִים פְּעֻמִּים , וְטוֹבָה ,
לֹא רָאָה--הֵלֵא אֶל-
מְקוֹם אֶחָד , הַכֹּל
הוֹלֵךְ .

Неужели напрасно пришёл человек?

Сказал: «Нет! Первое – чтобы жил в этом мире, во вторых, чтобы удостоился грядущего мира и в третьих, чтобы получил доброе имя за свои добрые дела.

Пусть проживёт дважды по тысячу лет, если прошла жизнь в суете и в грехе, не удостоится грядущего мира и доброго имени, могила будет его домом.

7. Все труды человека, כָּל-עֲמַל הָאָדָם,
века – для его рта, לְפִיָּהוּ ; וְגַם-הִנְנֶשׁ, לֹא
но душа его не תִּמְלֵא.
насыщается.

Обеспечивает свою жизнь разными материальными благами, но нет ему радости, нет удовольствия от этого. Тело насыщает, а душа остаётся голодной.

Трудится тяжело, страдает человек в этом мире ради «рта своего», нарушает запрещающие и не исполняет обязательные заповеди.

Поэтому сказал: «Душа не насыщается», ибо заповеди – хлеб для души.

В другом случае: рот его постоянно занят пустыми словами. Они перекрывают каналы, связывающие душу с Творцом.

Молитва его не доходит до Небес и дары Небес не достигают его души.

8. В чем же преимущество мудреца перед глупцом, чего не знает бедняк, чтобы прожить жизнь как все.

ח. כִּי מֵה-יִוְתֵר לְחָכְמָם, מִן-הַכְּסִיל; מֵה-לְעֲנִי יוֹדֵעַ, לְהֵלֵךְ נֶגֶד הַחַיִּים.

Кохэлет осуждает склонность к чревоугодию и пристрастие к напиткам. Даже мудрец, который любит много поесть и выпить, не насытит свою душу.

В таком случае нет разницы между ним и глупцом. В таком случае он похож на бедняка. А что имеет бедняк?

9. Лучше то, что видят глаза, чем влечение души. И это тоже һэвель и погоня за ветром.

ט. טוֹב מֵרְאֹה עֵינַיִם, מִהֶלֶךְ-נֶפֶשׁ; גַּם-זֶה הֶבֶל, וְרָעוֹת רוּחַ.

Приятно видеть на столе еду и вино, приятно в жаркую погоду сидеть в тени пальмы, на берегу ручья и беседовать с друзьями об урожае текуще-

го года и о предстоящих праздниках. И это лучше, чем терзать свою душу несбыточной мечтой.

Говорит тому, кто так проводит время: «Напрасно это, хэвель это».

Душа стремится к правде, а глаза уводят в сторону, чтобы скрыть преступления, творимые человеком.

Глупый человек стремится насытить свои глаза, ему приятно видеть обилие еды и вина, красивых женщин, золото и дорогие вещи и потом, чтобы продлить удовольствие, сам совершает преступление.

Мудрый человек прикрывает глаза и обращается душой к Небесам.

10. Все, что было, י. מה-שְׁהָיָה, כְּבָר
уже получило своё נִקְרָא שְׁמוֹ, וְנוֹדַע,
имя, и известно, אֲשֶׁר-הוּא אָדָם; וְלֹא-
что человек не мо- יֻכַּל לְדַיֵּן, עִם שְׂתַקְיָן
жет тягаться с тем, מִמֶּנּוּ.
что сильнее его.

Кохэлет учит, что у каждого человека есть предел его возможностей. Он знает это, но не может преодолеть вожделение и подчиняется ему.

Не может устоять перед страхом и перед голодом и изменяет своим убеждениям, предаёт

свою веру, свой народ и потому страдает вдвойне. За то, что потерял и за слабость свою.

Другое объяснение – человек назван Адамом потому, что сотворён из адама, из земли. Он имеет божественную душу, но обязан исполнять законы, установленные для него Творцом, и не может отменить смертный приговор.

Нет смысла жаловаться на ангела смерти и просить о снисхождении, чтобы Творец изменил сущность человека, форму и его назначение.

Человек любит своё имя, ему приятно слышать его из уст других людей, он считает себя важным и сильным – һэвель это.

Имя его записано в Книге жизни и свидетельствует против него, на это имя Судья выносит приговор.

11. Ибо есть много вещей, умножающих һэвэль, – что пользы от них человеку?

יא. כִּי יֵשׁ-דְּבָרִים
הַרְבֵּה, מְרַבִּים הַבָּל;
מֵה-יִתֵּר, לְאָדָם.

Умножают һэвэль поиски того, что не было создано в начале творения и попытка исправить то, что уже было сотворено.

Всё, что вне души человека, но на что он тратит свои силы, свою жизнь – һэвель.

Это игры и забавы, весёлые сборища и прогулки, они укорачивают жизнь и пробуждают тревогу, потому что скоро, очень скоро придётся отвечать за потраченное время.

12. Ибо кто знает, что хорошо для человека в жизни, в считанные дни его суетной жизни, что исчезнет, как тень. И кто скажет человеку, что будет после него под солнцем?

יב. כִּי מִי-יֹדַע מֵה-
טוֹב לְאָדָם בַּחַיִּים,
מִסֵּפֶר יָמֵי-חַיֵּי הַבָּלוּ--
וַיַּעֲשֶׂם כִּצֵּל: אֲשֶׁר מִי-
יִגִּיד לְאָדָם, מֵה-יְהִיָּה
אַחֲרָיו תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ.

Сказал царь Давид: «Человек подобен дуновению, дни его – как проходящая тень» (Теһилим 144:4).

И Шеломо повторил его слова: «Исчезнет, как тень». А потом добавил, что хорошо и полезно для человека «Доброе имя», которое лучше драгоценного масла.

Каждый знает, что смертен он, и желал бы знать, что будет потом. Но скрыто прошлое, что было до рождения, и то, что будет потом, скрыто от нас.

Книга нашей жизни перед Благословенным и Всесильным Судьёй, который осудит – на карет (на истребление), или на Олам ha-ба.



Глава 7

1. Доброе имя лучше хорошего масла, а день смерти – лучше дня рождения.

א. טוב שם, מִשְׁמֶן
טוב; וַיּוֹם הַמּוֹת,
מִיּוֹם הַיְלָדוּת.

Имя дают человеку при рождении, но кто знает каким оно будет впоследствии, добрым, как

имя Аһарона, или ужасным, как имя Гордуса (Ирода)?

Так же и в «Шир һа-ширим»: «Лучше всех благовоний имя твоё...» Потому что имя человека, совершающего добрые поступки, больше значит, чем красота его тела.

Сильное, красивое тело состарится, ослабнет и ляжет в землю, а «доброе имя пребудет вовек, доколе пребудет солнце» (Теһилим 72:17).

Аромат масла и благовоний не долговечен, а имя доброго человека живёт долгие годы после его смерти.

раби Йоханан завершая чтение книги Иова, сказал: «Человека ждёт могила, а корову – шохет, резник, который зарежет её на мясо. И у человека, и у животного свой час. Но счастлив тот, кто рос с Торой на устах, трудился над ней и возвысил свой дух над животными страстями, радуя своего Создателя. Счастлив тот, кто жил с добрым именем и ушёл из мира с добрым именем».

раби Шимон говорил: «Есть три короны – корона учения, корона священнослужения и корона царствования, но корона доброго имени возвышается над ними». Потому что корону доброго имени может заслужить только тот, кто изучает Тору и исполняет её заповеди (Рамбам, «Сефер һа-маор»).

Кто знает, кем будет новорождённый? Родные ему рады, а остальным он безразличен. Если прожил свою жизнь праведно и совершал добрые

дела, сотни, а может быть тысячи людей, будут повторять его имя.

Праведник умирает и идёт в Олам ha-ба. День его смерти – день освобождения, а злодея смерть приводит в ужас, потому что его душа предстанет перед Судом и сполна ответит за все злодеяния.

Шимон бар Йохай завещал своим друзьям и ученикам праздновать в день его смерти. «Если бы вы знали, – говорил он, – в какой прекрасный мир я иду, вы бы радовались вместе со мной».

2. Лучше идти в **ב. טוב ללכת אל-בית-**
дом траура, чем в **אבל, מלכת אל-בית**
дом, где пируют, **משתה--באשר, הוא**
ибо таков конец **סוף כל-האדם; והחי,**
каждого человека, **יתן אל-לבו.**
и живой пусть за-
думается об этом.

Сказал раби Шимон бар Аба: «Есть два вида милосердия – когда оказываем его для невесты, и когда оказываем его для умершего. Царь Шеломо объяснил, чему следует отдать предпочтение».

Хоронить умершего – высшая степень милосердия, *гмилут хасэдим*. Оказывая помощь живому человеку, мы в глубине души жаждем благодарности, но мёртвые не отблагодарят.

Участие в похоронах – бескорыстная дань умершему. Если сейчас не окажем ему эту милость, не окажем никогда (Раши).

И ещё – в доме, где оплакивают умершего, мы задумываемся над тем, что ожидает нас, и о нашей ответственности за прожитую жизнь. Рядом с покойником живой человек старается выглядеть праведником.

Следует оказать помощь невесте и радоваться её счастью. Однако, там, где празднуют и пьют вино, трудно удержаться от греха. Вино и праздные разговоры открывают дорогу для *ha-ra*.

Один богатый и важный человек устроил большой праздник по случаю своего дня рождения и пригласил множество знатных гостей.

Пригласил он и трёх известных мудрецов, чтобы все знали, что он уважает Тору, и уважаем теми, кто её изучает.

Пришли только двое из них. Один сел в зале, среди гостей, ел и пил, а второй сидел на террасе, в полумраке, где его почти не было видно.

На следующий день встретились мудрецы в бет мидраше и стали решать, кто поступил правильно.

Первый говорит, что он, потому что сидел среди тех, кто пил вино, чтобы удерживать их словами Торы.

Второй говорит, что он, потому что сидел в тени и учил на память Мишну.

А третий улыбнулся: «Всегда, – говорит, – найдутся недоброжелатели, которые скажут, что за столом, где много вина и еды, ты рассказывал анекдоты, а не слова Торы. А о тебе, что сидел в стороне и не участвовал в общем веселье, скажут, что не уважаешь людей.

А обо мне ничего не скажут и не вспомнят, а если вспомнят – подумают: не почтил такого важного человека потому, что был болен».

3. Лучше досада, : טוֹב כְּעַס, מִשְׂחֹק
чем смех, ибо (у כִּי-בָרַע פְּנִים, יֵיטֵב
человека с) озабо- לֵב.
ченным лицом
добрее сердце.

Гнев и досада на тех, кто нарушает заповеди Творца. Человек с добрым сердцем не останется равнодушным к тому, кто губит себя.

Гнев отца должен страшить сына. Лучше бы царь Давид гневался на своего сына, Адонияху, за каждый совершенный проступок, и не пришлось бы оплакивать его. Ведь впоследствии Адонияху погиб за все, им содеянное (Раши).

4. Сердце мудрых : ד. לֵב חֲכָמִים בְּבַיִת
в доме траура, а אָבֵל, וְלֵב כְּסִילִים
сердце глупцов в בְּבַיִת שְׂמֵחָה.
доме веселья.

Мудрый человек избегает весёлых сборищ, где праздно проводят время, пьют вино и поют глупые песни. Там часто бывают ссоры и никто не защищён от совершения греха, о котором впоследствии приходится сожалеть.

Глупый человек живёт сегодняшним днём и думает, что этот день бесконечен. Сердце его неуязвимо, его не страшит день смерти и предстоящего суда.

Акавья, бен Магалалель, говорил: «Вдумайся в три вещи, и ты никогда не согрешишь: знай, из чего ты произошёл, куда идёшь, и перед кем должен будешь давать оправдание и отчёт.

Из чего ты произошёл? – Из зловонной капли. Куда идёшь? – Туда, где прах и черви. Перед кем должен будешь держать ответ? – Перед Царём царей, святым, да будет Он благословен!» (Авот 3:1).

Эти слова мы говорим на похоронах, напоминая живым о том, что ожидает каждого человека.

5. Лучше выслушать порицание мудреца, чем слушать песню глупцов.

ה. טוב, לְשָׁמַעַ גְּעֵרָת
חָכָם--מֵאִישׁ, שְׁמַעַ
שִׁיר כְּסִילִים.

Подобно тому, как Ирмияһу порицал правителей и народ. Но они не вняли голосу пророка, а «восприняли все мерзости окружающих их народов и обычаи их», пока не возгорелся гнев Всесильного и не навел врагов, которые убивали всех подряд, и младенцев и матерей их и стариков, и юношей, а уцелевшая часть была изгнана в Бавель (Диврей ha-ямим 2).

Александр Македонский дошёл до края земли и осадил большую крепость, где были только женщины и ни одного мужчины.

Пришли к нему оттуда посланницы и говорят: «Не вой с нами, потому что если победишь, скажут, что воевал с женщинами и победил. А если мы победим, скажут, что женщины тебя победили, и так и так позорно для тебя». Засмеялся великий полководец и снял осаду с города.

Не устыдился он услышать мудрый совет. Об этом и говорит царь Шеломо, что лучше слушать горькие и справедливые слова мудрости, нежели песни знаменитых певцов, песни которых ни для ума, ни для сердца.

Глупые возвеличивают и обожествляют их и, в конце концов, теряют свой человеческий облик.

6. Ибо смех глупца подобен треску
травы-колючки, горящей под котлом;
ו. כִּי כְקוֹל הַסִּירִים
תַּחַת הַסִּיר, בֵּן שְׂחֶק
הַכָּסִיל; וְגַם-זֶה,
הַבֵּל.

и это тоже хавель.

Колючка трещит, пока горит, сгорает быстро, и толку от неё почти никакого.

Глупцы тоже говорят много и громко, чтобы представить себя важными и умными, а слова их – бесполезный пар, развеянный в пространстве.

То же и глупый смех, который не от радости души, а от радости живота, набитого едой и вином.

Глупые люди смеются над чужими промахами, а сами беззастенчиво грешат.

Исчезают они из этого мира, как колючка, которая сгорает бесполезно и бесследно, даже пепла от неё почти не остаётся.

7. Под давлением и мудрый впадает в исступление, а сердце теряет дар свой.

ז. כִּי הָעֶשֶׂק, יְהוּלִיל
חָכָם; וַיֵּאבֵד אֶת-לֵב,
מִתְנָה.

В пустословии глупцов даже мудрец запутается и потеряет разум. Глупые люди задают вопросы не для того, чтобы выслушать ответ, а для того чтобы высказаться и сбить с толку других.

Датан и Авирам так досаждали Моше, что привели его в смятение и лишили самообладания. (Раши) Поэтому сказано: будь смиренным, как

hИлель, и не будь раздражительным, как Шамай» (Шаббат 31a).

Нечестивцы заключили пари, кто из них сумеет глупыми вопросами лишить hИлеля рассудка и заработать на этом, но сами потеряли значительную сумму. А Шамай от первого вопроса пришёл в исступление.

Взятка или подарок губят мудреца, сокращают дни жизни праведника. Злодей так настойчив, что не каждый устоит. Благочестивый человек отказывается от подарков потому, что полностью полагается на Всесильного.

Не только деньги или вещи – инструменты давления, не меньшую силу имеет лесть. Мудрец, отравленный лестью, становится безрассудным и близок к совершению преступления.

Лесть закрывает все каналы, связывающие человека с Творцом, и тогда сердце теряет драгоценный дар мудрости.

Поэтому было сказано выше: «Лучше выслушать порицание мудреца, чем быть человеком, слушающим песню глупцов».

8. Окончание дела , טוב אַחֲרֵית דְּבָר ,
лучше, его начала; מֵרֵאשִׁיתוּ ; טוב אֶרְךָ-
а терпение лучше רוּחַ , מְגַבֶּה-רוּחַ .
высокомерия.

Kohэлет превозносит начало над окончанием, так как, начиная дело, мы не знаем насколько

ко благополучно оно завершится. Поэтому он говорит, что доброе имя лучше драгоценного масла. То есть невозможно оценить человека, пока он не окончил свою жизнь, не завершил свою работу.

Открывая книгу или читая письмо, мы тут же стремимся заглянуть в конец. И так всегда – надежда в начале, а удовлетворение только в конце.

Но тот, кто начинает новое дело «*ли-шма*», во «*имя небес*», и заканчивает так же, получает удовольствие от начала до конца.

Некий «парси» просил обучить его Торе. Учитель, к которому он обратился, показал ему букву:

– Это Алеф!

– Откуда это известно, – заявил «парси», – не может быть.

Удивился учитель, показывает другую букву, говорит:

– Это Бет!

– Почему ты так решил? – говорит «парси». – Объясни, чтобы я поверил тебе.

Рассердился учитель на него и погнал прочь.

Пришёл «парси» к другому раву. Повторилось всё, как прежде. Но рав не выгнал его, а схватил за ухо и потянул изо всех сил. Закричал «парси»:

– Ухо моё! Ухо!

Отпустил его рав и спрашивает:

– А кто тебе сказал, что это ухо?
– Как же, всем известно, что такое ухо.
– Так вот, дорогой, всем известно, что это
Алеф, а это Бет. Хотел учиться, так учись, а не
спорь.

Посадил его и стал объяснять другие буквы.

Притих «парси». Очевидно, что от терпения
больше пользы, чем от высокомерия, с каким его
выгнал первый учитель.

9. Не спеши гневаться, ибо гнев
выжидает за пазухой у глупцов.

ט. אל-תִּבְהַל בְּרוּחְךָ,
לְכַעוֹס: כִּי כַעַס,
בְּחֵיק כְּסִילִים יִנוּחַ.

Учил Коһэлет, что не следует распаляться в
гневе, увидев товарища за неподобающим заня-
тием. Гнев твой может вызвать раздражение и от-
ветный гнев.

Ибо гнев у глупого человека всегда за пазу-
хой.

Следует спокойно обдумать, какими словами
можно воздействовать на него, чтобы не было в
нём обиды и желания сделать наоборот. Очеви-
дно, если есть возможность исправить его, испра-
вишь, а если нет, так какой смысл гневаться!

Учили мудрецы, что тот, кто мгновенно рас-
палается в гневе, грешит и пренебрегает честью
ближнего.

Если это мудрец – мудрость уходит от него.

Если пророк – пророчество уходит от него
(Псахим 66-б).

И ещё: «Всякий, кто сердится, вычёркивает из памяти, всё изученное им, и добавляет глупость» (Нэдарим 22б).

Один праведный еврей в последний свой час дал наказ сыну:

– Оказывал ты мне уважение при жизни моей, окажи и после смерти. Обещай, что не вымолвишь ни одного слова, пока будешь гневаться на кого-нибудь.

Дал сын обещание, а после смерти отца, когда случился у него спор с компаньоном, он вспомнил о своём обещании и замолчал. Тот же, кричал, кричал, а потом посмотрел на него и притих.

Только тогда они спокойно обсудили свои дела, и пришли к согласию.

Сказано в Зоһар, что уста терзают душу. Слова, высказанные в гневе, назад не вернёшь, но будешь долго сожалеть о сказанном. Нет святости в душе гневливых, даже если они исполняют множество заповедей Всесильного.

Мудрый человек ни гневаться, ни кричать не будет. Речь его негромкая и спокойная, даже когда его подстрекают к спору и пытаются разозлить.

Но если необходимо показать своё недовольство, делает вид, что гневается и следит за собой, чтобы гнев не захватил его.

10. Не говори: «Как случилось, что прежние дни были лучше этих?» – ибо не от мудрости спрашиваешь ты об этом.

י. אֶל-תֹּאמַר, מָה
הָיָה--שְׁהַיְמִים
הָרֵאשִׁינִים, הָיוּ טוֹבִים
מֵאֵלָּה: כִּי לֹא
מִחֲכָמָה, שְׁאַלְתָּ עַל-
זֶה.

Не надо рассуждать о прошлых временах. Во все времена были злодеи и праведники и у каждого поколения есть свои заслуги.

Во все времена существует возможность совершить подвиг, «кидуш ha-Шем», освятить Имя Всевышнего. Потом, после нас, потомки будут восхищаться: «В какое великое время они жили! Какие праведники были в то время!» А также злодеи...

Благословенный, Он сейчас ждёт наших действий.

11. Хороша мудрость вместе с унаследованным, а лучшее из всего –

יא. טוֹבָה חֲכָמָה,
עִם-נַחֲלָה; וְיִתֵּר,
לְרֵאֵי הַשָּׁמַשׁ.

для ВИДЯЩИХ солнце.

Не следует мудрому человеку пренебрегать заработком. Благо ему, если унаследовал деньги и имущество, чтобы не нуждался в чужой помощи и не зависел от прихотей богатых людей.

Когда богатство венчает мудрость, человек защищён от преследования глупцов.

Но даже нищему и бездомному мудрецу не следует прибегать к помощи недостойных людей, «ам на-арец».

Как сказано: «Не вноси платы распутной женщины и выручки за пса в Храм...» (Дэварим 23:19) Поэтому занятие Торой следует сочетать с ремеслом, чтобы себя обеспечивать и другим помогать (Авот 2:2).

Время всех, живущих под солнцем, ограничено. Всем в этом мире нужны вещи и деньги, но никто не унесёт их с собой в могилу. Однако мудрость и исполненные заповеди сопровождают душу в другой мир.

Мудрость, как и богатство, можно унаследовать от праведных родителей, можно приобрести ценой собственного опыта или получить в дар от Творца, подобно Шеломо.

Но нельзя купить, как это пытался сделать один богач, который нанял учителя, чтобы ходил за ним следом и носил толстую книгу. Он хотел казаться мудрым и праведным и даже собирался

выделить деньги на содержание иешивы, но передумал.

Видящие солнце – это те, кто видит добро и не замечает зло, которое ему причиняют другие.

В этом большая мудрость – видеть добро во всех деяниях Всесильного.

12. Ведь под покровом мудрости, как под покровом серебра, а польза знания в том, чтобы мудрость сохранила жизнь обладающим ею.

יב. כִּי בַצֵּל הַחֲכָמָה,
בַּצֵּל הַכֶּסֶף; וַיִּתְרוֹן
דַּעַת, הַחֲכָמָה תִּחְיֶה
בְּעַלְיָהּ.

Шеломо это понял, когда ему было только двенадцать лет. Просил у Всесильного мудрости и получил в придачу богатство, почёт и славу.

Об этом сказал его отец, Давид: «Юным я был и уже состарился, но не видел, чтобы Милосердный оставил праведника голодным и чтобы его дети просили подаяние».

Мудрый человек преуспевает и в торговле, и в ремесле, и в других делах. А если нет, значит пожелал Творец чтобы днём и ночью служил Ему и занимался только Торой.

Был у одного из германских королей мудрый советник, еврей, который знал, как звёзды влияют на судьбу человека и государства.

Король любил и доверял ему, а другие министры и епископ ненавидели. Объявили они еврея изменником и врагом страны и потребовали, чтобы король казнил его.

Король вызвал еврея и говорит:

– Можешь ли ты по звёздам определить день своей смерти?»

– Да, мой король, – отвечает мудрец, – но не скажу тебе.

Рассердился король, значит, правы министры, скрывает что-то еврей.

– Говори! – кричит, – или велю тут же отрубить тебе голову!

Достал еврей карту звёздного неба, склонился над ней и говорит:

– Вот твоя звезда, а это моя, они очень близки друг к другу, гибель одной приведёт к гибели другой. В один день умрём мы, мой король, ты и я.

Побледнел король, вызвал начальника гвардии и велел приставить стражу к своему советнику, чтобы охраняли и берегли его. Чтобы, значит, и жизнь короля сохранили.

13. Всмотрись в יִגְדָה, אֶת-מַעֲשֵׂהָ
деяния Всесильно- הָאֱלֹהִים: כִּי מִי יוֹכַל
го, ибо кто может לְתַקֵּן, אֶת אֲשֶׁר

исправить то, что
искажил?

.עָוָתוֹ.

Человек никогда не поймёт порядок и устройство мира, созданного Творцом. Тем не менее, пытается перестроить его на свой лад. Искажает творение и нарушает равновесие, которое трудно вернуть в первоначальное состояние.

Надо быть очень осторожным при упоминании Имени Творца, чтобы бэраха, благословение, которое мы произносим, не было напрасным, то есть *бэраха леватала*.

Пока человек жив, он может раскаянием, молитвой и благотворительностью исправить то, что искажил. Раскаиваться должен сам, никто другой не искупит его вину. Раскаяние должно быть полным и горьким.

Съел мальчик незрелый виноград и схватился за живот. Чтобы ослабить боль, врач выписал ему горькую микстуру.

Стал сын упрашивать отца, чтобы дал микстуру другому вместо него. Тогда объяснил отец, что лечить надо больного, зачем же здоровому человеку горькая микстура!

Прекрасны деяния Творца, Он создал два мощных канала, по которым в Низший мир из Высшего мира передаются Милосердие и Суд.

Если все наши действия «лишма», во имя небес, по каналу Милосердия идёт изобилие. В противном случае действует канал Суда.

Творец пожелал, чтобы у человека была возможность выбора между добром и злом. Когда человек исполняет заповеди Творца – он соучастник творения, когда грешит – искажает или разрушает творение.

Но бездействие тоже может быть преступным, когда на глазах свидетеля совершается кража, насилие или убийство, а он пытается скрыться с места преступления.

Не исправленное вовремя, уже не исправить.

14. В добрый день будет тебе добро, а в день беды смотри: одно в соответствии с другим сделал Всесильный, как говорят, для того, чтобы человек ничего не мог постичь после Него.

יד. בְּיוֹם טוֹבָה הָיָה
בְּטוֹב, וּבְיוֹם רָעָה
רָאָה; גַּם אֶת-זֶה
לְעִמַּת-זֶה, עָשָׂה
הָאֱלֹהִים, עַל-דְּבַר
שֶׁלֹא יִמָּצֵא הָאָדָם
אֲחֵרָיו, מְאוּמָה.

Всесильный испытывает нас добром и злом, чтобы исправляли свои ошибки и помнили горькие дни так же, как светлые.

Возрастает число преступников и «Творец скрывает Своё Лицо, (это называется *эстер паним*), и не открывает силу Своего правления. Силы зла распространяются и властвуют в мире, а люди взывают к Нему и признают Его сердцем и устами. И тогда Святой, благословен Он, снова проявляется в мире, и силы зла слабеют под воздействием добра». (Рамхаль, «Дэрех Ашем» 4:3)

В этом смысл сказанного Коһэлетом – смотри, в чём причина несчастий, постигших тебя и твой народ. Когда увидишь – найдёшь способ вернуться к добру.

Но никогда ни один человек не поймет, почему одни страдают, а другие, как нам кажется незаслуженно, имеют все блага.

Так же трудно понять, что Всесильный даёт страдание, как акт великого милосердия. А уровень душевных страданий зависит от духовного уровня человека.

15. Все видел я в
суетные дни мои:
есть праведник, по-
гибающий в своей
праведности, и
есть злодей, про-
длевающий свои
дни в злодействе.

טו. אֶת-הַכֹּל רָאִיתִי,
בְּיָמַי הַבְּלִי; יֵשׁ צַדִּיק,
אֲבִד בְּצַדִּיקוֹ, וַיֵּשׁ
רָשָׁע, מֵאָרִיךְ בְּרָעָתוֹ.

Видим, что во все времена праведники страдают, а злодеи блаженствуют. Однако нам не дано оценить меру вины праведника перед Создателем и меру праведности злодея.

Так Надав и Авиһу с благоговением служили Творцу, приготовили кэторет для воскурения и погибли только за то, что сами зажгли огонь. А злодей царь Менаше внёс идола в «святая святых» и остался жив.

Праведника Всесильный судит быстро и строго, а к злодею проявляет долготерпение. Праведник, ещё не согрешил, а уже раскаивается за греховную мысль, а от злодея Всесильный долго ждёт раскаяния и прощает такие проступки, за которые праведника давно бы наказал.

16. Не будь праведником сверх меры и не слишком мудрствуй - зачем тебе быть опустошённым?

טז. אֶל-תְּהִי צַדִּיק
הַרְבֵּה, וְאַל-תִּתְחַכֵּם
יוֹתֵר: לָמָּה,
תִּשׁוּמִים.

Не следует запрещать себе то, что Тора разрешает, например больной не должен отказываться от еды в день поста.

Законы следует исполнять разумно, чтобы не уподобиться глупцу, который прогуливался по берегу реки и увидел, что тонет женщина. Она

кричит, зовёт, а он отвернулся и побежал прочь, потому что он «праведник» и не может прикасаться к посторонней женщине, которая, скорее всего без одежды.

Так же и царь Шауль считал себя великим праведником и пощадил Агага, наследника Амалека. Амалекитяне принесли столько горя еврейскому народу, что хватило бы на всё остальное человечество.

Сказали мудрецы: «Каждый праведник, который просит за собственные заслуги, получает за заслуги других». (Бэрахот 10б) Чтобы не думал, что блага жизни получил по праву, за свою праведность.

И чрезмерно не мудрствуй, чтобы твои слова соответствовали твоим поступкам. Чтобы не был подобен дереву с пышной листвой и слабыми корнями, которое падает от сильного ветра. И чтобы поступки соответствовали нормам и правилам Торы.

В борьбе сйецер *ha-ra*, с вождением, следует помнить – это тоже дар Творца, необходимый для продолжения рода.

Тот, кто умерщвляет свою плоть, лишает себя радости исполнения заповеди.

Только Создатель судит верно о праведности человека, всё Ему известно, и дела и мысли. «Даже то, что было сказано между мужем и женой предъясняется человеку во время Суда». (Хагига 5а)

17. Не греши сверх меры и не будь глупцом – зачем тебе умирать преждевременно?

יִז. אַל-תִּרְשַׁע הַרְבֵּה, וְאַל-תִּהְיֶה סָכָל: לָמָּה תָמוּת, בְּלֹא עֲתִיד.

Если случилось, что нечаянно согрешил, остановись, чтобы не привык совершать преступления, ведь один проступок влечёт за собой другой.

А если скажет тебе иецер ha-ra: «Греши, Всевышний простит тебя – не верь» (Хагига 16a). За ошибку простит, а за многократно умноженный проступок сурово накажет.

Царь Шауль начинал с мелких грехов, а потом нарушил важные заповеди Торы, сам погиб и сыновья его погибли (Диврей ямим 10:13).

18. Хорошо, если будешь ты держаться одного, но и от другого не отведешь своей руки, ибо боящийся Всесильного справится со всем.

יח. טוֹב אֲשֶׁר תִּאָחֵז בְּזֶה, וְגַם-מִזֶּה אַל-תִּנָּח אֶת-יָדְךָ: כִּי-יִרָא אֱלֹהִים, וַיַּצֵּא אֶת-כָּלם.

Откажешься от этого мира, Олам ha-зэ, и будущий мир, Олам ha-ба, потеряешь. Всесильный дал жизнь и дал работу. Какой бы грязной и трудной она ни была, не оставляй её.

Помни, что это временная работа, плату за неё получишь в конце, соответственно результатам.

«Надёжен Хозяин труда твоего, который даст тебе плату за работу. Но знай, что праведникам воздаётся в жизни грядущей» (Авот 2:16).

Другое объяснение: это Письменная и Устная Тора. Следует изучать Танах и глубоко вникать в Мишну, чтобы боялся в душе нарушить законы Творца.

Тот, кто боится – не согрешит.

19. Мудрость сде-	יט. החכמה, תעז
лает мудреца	לחכם--מעשרה,
сильнее десяти	שליטים, אשר היו,
правителей, быв-	בעיר.
ших в городе.	

Мудрый царь Йошияху вернул народ к Торе. Он оказался сильнее десяти царей, правивших в Йерушалаиме: Рехавама, Авия, Ахазия, Йоаша после смерти Йеояды, Амация, Ахаза, Менаше, Амона, Йеоякима, Цидкияху.

Судил Йошияху идолопоклонников, колдунов, взяточников, священников и князей, скло-

нявших народ к преступлениям, очистил Храм и уничтожил жертвенники идолов. «И не было до него царя, подобного ему...» (Мелахим 2 - 23:25).

Глупый, купаясь в роскоши, погибнет, а мудрый и от виселицы избежит.

Был один бедный человек, который не мог найти работу и украл, потому что нечем было кормить семью. Поймали его, побили и отпустили, а на следующий день опять поймали с мешком муки.

Отвели в тюрьму, а так как законы в стране были строгие, судили и приговорили повесить во дворе тюрьмы.

Когда вывели на казнь, обратился он к начальнику тюрьмы и говорит:

– Я знаю, как за полчаса вырастить маленькое зерно в большое дерево, которое тут же даст плоды. Этот секрет могу передать только королю и больше никому, или же унесу с собой в могилу.

Остановили казнь и доложили королю. Заинтересовался король, как это возможно за полчаса вырастить плодоносящее дерево, и приказал привести вора.

Склонился перед ним вор и говорит:

– Великий король! Пусть меня отведут в королевский сад и принесут зерно граната.

Король, главный министр, главный казначей страны, начальник тюрьмы и вор в сопровожде-

нии солдат пришли в королевский сад. Взял вор маленькое зёрнышко и говорит:

– Есть здесь один секрет: чтобы дерево тут же выросло, и на нём появились спелые гранаты, посадить зерно должен человек с чистыми руками, который от рождения своего ни разу не украл и не присвоил чужого. Я же – вор, не моими руками сотворить это чудо, пусть посадит его в землю твой казначей.

– Нет, – замялся казначей, – я не могу этого сделать, в моих руках было много денег, возможно я что-то украл для короля или для себя, не могу поклясться.

– Тогда ты, великий министр.

– Я тоже не могу, – отступил назад министр, – когда был маленьким, залез в ящик отцовского стола и утащил восемь серебряных монет. Хотя и давно это было, но всё равно руки мои не чисты.

Протянул вор зерно королю. Смутился король, если обмануть – не вырастет дерево. Говорит:

– Я тоже украл в юности у отца красивое жемчужное ожерелье и подарил одной из фрейлин. Найди другого человека.

Сказал вор:

– Король, твои министры признались, что воровали, и ты тоже когда-то украл. Вы воровали, хотя не были голодны, я воровал потому, что мне нечем кормить семью. Почему же вы решили меня повесить, а себя оправдали?

Устыдился король, приказал дать вору денег и отпустить его на свободу.

20. Ибо нет человека столь праведного на земле, что делал бы добро и не согрешил.

כ. כִּי אָדָם, אֵין צַדִּיק
בְּאָרֶץ--אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה-
טוֹב, וְלֹא יַחֲטָא.

Нет такого человека на земле, который жил и исполнял заповеди Творца, и ни разу не согрешил. Даже великие праведники грешат и страдают за свои прегрешения.

Однако глупые чаще, а мудрые реже, потому что мудрость удерживает от проступка. Мудрец обдумывает все свои действия.

21. Также не на всё, что тебе говорят, обращай внимание, чтобы не услышать, как раб твой проклиная тебя.

כא. גַּם לְכֹל-הַדְּבָרִים
אֲשֶׁר יִדְבְּרוּ, אֶל-תִּתֵּן
לְבָד: אֲשֶׁר לֹא-תִשְׁמַע
אֶת-עַבְדְּךָ, מִקְלָלְךָ.

В главе «Мишпатим» (Шемот 21:31) священной Торы сказано: «Не верь ложному слуху, не оказывай поддержки нечестивому...»

Нет безгрешных людей на земле, ты тоже не без греха. Не прислушивайся к тому, что говорят о тебе, к словам оскорбительным или к словам лести и похвалы, которыми тебя пытаются соблазнить.

Станут прославлять, назовут праведником, в своих глазах всегда оставайся грешником. Никто не знает обо всех твоих слабостях и ошибках лучше тебя.

Люди чаще всего несправедливы. Не только те, кто ненавидит тебя, но даже друзья и близкие твои.

Молчи, словно не слышишь, даже когда твой слуга проклинает тебя среди своих собратьев.

Учил отец сына:

– Единственный способ бороться с низким человеком – не отвечать ему. Так ты не только одержишь победу, но и обратишь против него его же оружие» (Маген авот).

22. Ибо много раз – כב. כִּי גַם-פְּעָמִים
и это ты знаешь в רבות, יָדַע לְבָבְךָ : אֲשֶׁר
сердце своём – גַּם-אֵת (אֶתְּהָ), קַלְלֵתָ
сам тоже прокли- אֲחֵרִים.
нал других.

От злоязычных можно удалиться, или закрыть свои уши.

От своего языка никуда не денешься, молчи, даже шёпотом не говори злое, чтобы не страдать напрасно.

Ограда мудрости – молчание (Авот 2:13).

Мар бен Равино, завершая молитву, говорил так: «Б-г мой! Убереги мой язык от злословия и уста мои от лжи, и пусть перед проклинающими меня душа моя хранит молчание и перед каждым повергается в прах» (Бэрахот 17а).

23. Все это я под-
вергнул испыта-
нию мудростью.
Думал: «Обрету
мудрость», но да-
лека она от меня.

. כג. כָּל-זֶה, נִסִּיתִי
בְּחֻמָּה; אֲמַרְתִּי
אֲחַזְמָה, וְהִיא רְחוּקָה
מִמֶּנִּי.

Коһэлет предупреждает нас, чтобы не считали себя святее святых и мудрее мудрых. В то же время, чтобы не унижались, взваливая на себя чужие грехи и чужую глупость.

Чтобы не нанести вред душе, оценивать себя следует справедливо.

Постигая тайны бытия, нужно быть очень осторожным.

Четыре мудреца вошли в «ПАРДЕС», в сад тайного Учения.

Один из них, Бен-Зома, от полученных знаний лишился рассудка. Другой, Бен-Азай, взгля-

нул и умер. Третий, Элиша бен Авуя, стал еретиком, «вырубил насаждения сада» (Хагига 14:2). И только раби Акива благополучно выбрался и передал свет Учения последующим поколениям.

24. Далеко прошлое
и недостижимы
глубины – кто по-
стигнет их?

כד. רְחוּק, מֵה-
שְׁהִיָּה; וְעֵמֶק עֵמֶק,
מִי יִמְצְאוּנוּ.

Невозможно познать мир от начала и до конца.

Моше на горе Хорев просил Творца открыть ему тайну создания и управления миром.

Но Он, Благословенный, ответил, что человек не может вместить в себя эти знания и остаться живым. Он накрыл Моше Своим талитом и показал «не лицо Своё, а затылок», не причину, а следствие, проявленное в действии.

25. Обратился я и
обратил своё серд-
це к познанию и ис-
следованию, чтобы
изыскать мудрость
и расчет – показать
греховность глупо-
сти и глупость сума-

כה. סְבוֹתֵי אָנִי וְלִבִּי
לְדַעַת וְלִתּוֹר, וּבִקֵּשׁ
חֻכְמָה וְחִשְׁבוֹן;
וְלְדַעַת רֶשַׁע כָּסֶל,
וְהַסְכָּלוֹת הוֹלָלוֹת.

сбродства.

Даже самый мудрый среди нас ограничен в своих возможностях. Лучше человеку заниматься не труднодостижимыми исследованиями других миров, а изучением этого мира.

Постигать Олам а-зэ, чтобы исправить его и защитить от глупости и сумасбродства.

Важно следовать традициям предыдущих поколений и использовать их опыт. Но чтобы избежать их ошибок, следует самому быть достаточно мудрым.

Как известно, даже царь Шеломо согрешил – позволил своим жёнам приносить жертвы идолам и не научил своих сыновей служить Творцу и любить свой народ.

26. И вижу я, что горше смерти женщина, потому что она - западня, сердце её – сеть, руки её – оковы. Угодный Всесильному от неё спасётся, а грешник попадёт в её силки.

כו. ומוצא אני מר
ממות, את-האשה
אשר-היא מצודים
וחרמים לבה--
אסורים ידיה; טוב
לפני האלהים, ומלט
ממנה, וחוטא, ולכד
בה.

Если это не «эшет хаиль», женщина, верная Творцу, труженица, которая кормит семью и отправляет мужа учить Тору.

Это сказано о женщине, в которой нет ничего, кроме вожделения, её сети – разврат и служение идолам.

Её ласки обманчивы, её руки подобны наручникам, которые сжимаются сильнее, когда ты пытаешься от них освободиться.

Лучше умереть, чем изменить своей вере из-за этой женщины и исполнять грязные обычаи идолопоклонников.

Так было в Шитиме, в долине Моава, на восточном берегу реки Иордан.

Вдоль еврейской границы мидьяниты установили торговые палатки, в которых сидели молодые красивые девушки.

Они продавали сувениры и предлагали мясо, вино и себя в награду каждому покупателю-еврею, если он при этом обнажится перед языческим идолом.

Удовлетворив свои животные инстинкты, человек превращался в животное.

Когда нет моральных ограничений, освобождаются тёмные силы, таящиеся в каждом из нас. И тогда возможно всё, и разврат, и насилие, и убийство.

27. «Смотри, это я כֹּזֵב רֹאֵה זֶה מְצַאֲתִי,

вижу, – сказала **אָמְרָה קְהֵלֶת ;**
 мудрость Коһэле- **לְאַחַת, לְמִצְאָה שְׁבוּן.**
 та, – одно ведёт к
 другому и состав-
 ляет общий счёт».

Учитываются все исполненные заповеди и все совершённые преступления. (Раши)

Всевышний судит в соответствии с этим счётом. Прощает грехи «народу Своему, устранив их один за другим».

Если есть заслуги за исполненную заповедь, Он искупает вину каждого.

Это *капара*, искупление, которое получает человек.

Вместо болезни – разбитая посуда, вместо смерти – лёгкая травма или потеря имущества.

Праведная жена может искупить нечаянные проступки своего мужа. если муж и жена, как одна душа, если у них общий счёт перед Всесильным.

28. Чего же ещё **כַּח. אֲשֶׁר עוֹד-בְּקֶשֶׁה**
 искала напрасно **נִפְשִׁי, וְלֹא**
 моя душа? Муж **מִצְאָתִי : אָדָם אֶחָד**
 чина (достойный), **מֵאֶלֶף, מִצְאָתִי--וְאִשָּׁה**
 один из тысячи, **בְּכָל-אֵלֶּה, לֹא**
 есть, а женщины **מִצְאָתִי.**

достойной среди
всех я не нашёл.

Раши объясняет это так, что из тысячи учеников, изучающих Тору, только сто сумеют изучать Мишну. Но из этих ста десять перейдут к изучению Гемары. А из десяти – только один останется учителем для остальных.

Женщины не изучают Мишну и Гемару. Достоинство женщины в том, что она жена и мать, воспитывающая детей.

Один из тысячи – это Авраам, а женщина, которую Шеломо искал в своём мире – Сара. К уровню Авраама можно приблизиться, но уровень пророчицы Сары недоступен.

29. Однако смотри!
Это я нашёл: что
Всесильный сотворил
человека прямым,
но (люди)
расчётливы в своих
делах.

כט. לְבַד רָאֵה-זֶה
מִצָּאֲתִי, אֲשֶׁר עָשָׂה
הָאֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם
יָשָׁר; וְהֵמָּה בְקִשּׁוֹ,
חֲשִׁבְנוֹת רַבִּים.

Прямой человек – Адам Ришон, согрешил, когда их стало двое, он и Хава.

Сказано в «Мидраш Танхума», что Творец создал Адама по своему образу и подобию. Но когда Адам последовал примеру жены и поел от

Запретного Древа,йецер *ha-ra* вошёл в него и с тех пор сопровождает всех людей от рождения до смерти.

Один царь приказал отлить из золота его скульптуру и поставить у входа во дворец. Люди приходили, любовались, но охрана не подпускала людей близко к скульптуре.

Потом прилетел голубь, сел на её голову и испачкал своим помётом.

Так жейецер *ha-ra* пачкает человека.

Ййецер ha-ra подстрекает нас к тому, чтобы исполнение заповедей мы сочетали с удовлетворением животных прихотей.йецер *ha-ra* укрепляет в нас вредные привычки.

И мы идём на разные ухищрения, рассчитываем, какие проступки можно простить себе, какие можно будет искупить и какие оставить без внимания.



Глава 8

1. Кто сравнится с мудрецом, и кто ещё познает смысл вещей! Мудрость человеческая озарит его лицо, и он будет отличаться от других людей силой, исходящей от его лица.

א. מִי, כְּהַחֲכָם, וּמִי
יֹדֵעַ, פֶּשֶׁר דְּבָר ;
חֲכַמַת אָדָם תְּאִיר
פָּנָיו, וְעַל פָּנָיו יִשְׁנָא.

После того, как показал глупость и бесстыдство злодеев, Шеломо прославляет мудрость.

В мире нет никого значительнее мудреца. Мудрый человек проникает в смысл вещей и удостоивается подлинных сокровищ. Этим мудрость отличается от богатства.

Богатство делает человека угрюмым, а мудрость просветляет. Мудрость озаряет и облагораживает его лицо.

Когда Моше-рабену спустился с горы Синай, его лицо излучало столь сильный свет, что на него невозможно было смотреть. (Шмот 34:29)

Однажды раби Авагу отправился в город Касрин, а когда через некоторое время вернулся домой, его ученики увидели, что лицо рава ярко сияет. Сказали они раби Йоханану, что их учитель, наверное, нашёл клад.

Пришли к раби Авагу, спрашивают, что с ним случилось. Улыбнулся рав: «Да, – отвечает, – нашёл я клад, нашёл в Касрине замечательные комментарии к Талмуду».

И ещё сказано: «Мудрец важнее израильского царя: умрёт мудрец – нет ему замены, а на царство годится любой израильтянин» (Орайот 13).

2. Я прошу: исполняй царское повеление, если оно соответствует словам нашей клятвы Всесильному.

ב. אֲנִי, פִּי-מִלֶּךְ שְׁמַר, וְעַל דְּבַרְתָּ שְׁבוּעַת אֱלֹהִים.

Даже, если ты очень важный человек, храни заветы твоих великих предшественников и соблюдай повеления царя, главы народа твоего.

И клятву твою, которую дал Всевышнему, исполняй. Клятву, которую евреи дали на горе Синай, изучать и исполнять заповеди Горы.

Оказывай почтение властям: царям, президентам, министрам, желай им здоровья и благополучия, потому что власть поддерживает порядок в стране и защищает законопослушных граждан.

«Молись о благополучии верховной власти: ведь если бы не страх перед ней, люди живьём бы проглатывали друг друга» (Авот 3:2).

Сказал Всесильный народу Израиля: «Я буду насыщать вас до тех пор, пока вы не восстанете на царя, поставленного мною, даже, если он наложит на вас тяжкое бремя».

Но только до тех пор, пока он не потребует, чтобы вы нарушили клятву, данную вами Царю царей.

Нэвухаднэцар, царь Бавеля, велел, чтобы по три человека от каждого народа поклонились его идолу. Хананья, Мишаэль и Азарья не подчинились, сказали царю: «Нэвухэднэцар! Мы не боимся отвечать тебе...» (Даниэль 3:16)

Раши объясняет: «Они сказали, что готовы исполнять все повеления царя, служить ему, платить налоги, но он не в силах заставить их служить идолам. Потому что в таком случае он уже не царь для них, а человек, один из многих, по имени Нэвухэднэцар».

3. Не торопись уходить от лица Его, не присутствуй при непристойном, ибо все, что Он пожелает, сделает.

ג. אֶל-תִּבְהִל מִפְּנֵי
תִּלְדָּ; אֶל-תַּעֲמֹד בְּדָבָר
רָע: כִּי כָל-אִשָּׁר
יַחֲפֹץ, יַעֲשֶׂה.

Торопись исполнить желание Царя царей, не спеши освободиться от исполнения Его заповеди.

Чтобы не уподобиться Ионе, который пытался скрыться от Всесильного в трюме корабля.

Не торопись окончить молитву, когда стоишь смиренно перед Ним и открываешь свою душу, пытайся угадать Его желание, услышать в себе Его голос. Ибо всё, что Он пожелает – сделает.

Если другие в твоём присутствии совершают непристойные действия, не стой рядом, уйди. Если сам согрешил, не медли с раскаянием.

Тебе негде спрятаться, Он всё видит и слышит, «...униженного видит и гордого наказывает издали» (Тегилим 138:6).

4. Так как слово царя – закон, кто упрекнёт его: «Что ты делаешь?». ד . בְּאֶשֶׁר דָּבַר-מֶלֶךְ ,
שְׁלֵטוֹן ; וּמִי לְאִמַּר-לוֹ ,
מִה-תַּעֲשֶׂה .

Он разрушит дома, построит царскую дорогу и наложит бремя военного налога. Кто посмеет возражать? Его мысли и его планы недоступны подданным.

А даёт удачу или разрушает замыслы Царь царей. Он излечивает от тяжкой болезни или лишает имущества.

Кто поймёт Его намерения?

Если же ты соблюдаешь заповеди, с тобой не случится несчастья.

5. Не коснётся беда хранящего заповедь, и срок и суд знает сердце мудреца.

ה. שומר מצוה, לא ידע דבר רע; ויעת ומשפט, ידע לב חכם.

Разве Он станет наказывать того, кто исполняет Его повеления?

Мудрый человек стремится выполнить заповедь вовремя, потому что каждая заповедь должна быть выполнена в свой срок.

За неделю до праздника Суккот хозяин послал своего слугу в другой город за этрогом (цитрусовый плод, необходимый для исполнения заповеди в Суккот).

Слуга поехал и вернулся только через два месяца, к празднику Ханука.

Принёс хозяину замечательный плод. Хозяин взял в руки, посмотрел сердито на слугу, выгнал его и велел наказать, потому что нет пользы от заповеди исполненной с опозданием.

Мудрый человек знает, что будет судим за каждый проступок и дано ему время для раскаяния. Каждый может ошибиться, но урок от ошибки извлечёт только мудрый человек.

6. Ибо для всякой вещи есть срок и суд – когда зло человека переполняет меру.

ו. כִּי לְכָל-חַפֶּץ, יֵשׁ עֵת
וּמְשֻׁפָּט: כִּי-רָעַת
הָאָדָם, רַבָּה עָלָיו.

Мудрый человек старается понять, с какой стороны угрожает опасность. Вовремя ограничивает свои желания, чтобы, удовлетворяя их, не нарушить закон.

Поэтому сказал Давид: «Не погуби души моей с грешниками и жизни моей с кровожадными, в руках у которых злодейство...» (Теһилим 26:9,10).

7. Ибо не знает он то, что свершится, и кто ему скажет – когда это наступит?

ז. כִּי-אֵינָנוּ יוֹדְעִים, מָה-
שְׁיִהְיֶה: כִּי כִפְאֵשׁ
יְהִי, מִי יַגִּיד לוֹ.

Никто не знает день, когда его призовут к ответу.

Нечестивый думает, что не скоро. А мудрый человек в конце дня подводит итог своим делам и очищает себя перед сном, может быть утром уже не проснётся.

Сказал раби Элиэзер: «Покайся за день до смерти». Спросили ученики: «Разве знает чело-

век, когда умрёт, чтобы совершить *тэшуву*, покаяние?»

Ответил: « Поэтому сказал – сегодня, чтобы завтра не было поздно». (Авот де-раби Натан)

8. Нет у человека власти над душой, чтобы удержать душу в теле, и нет власти в день смерти, и некого послать на войну с ней, и не спасёт злодеяние того, кто совершает его.

ח. אין אדם שליט ברוח, לכלוא את-הרוח, ואין שליטון ביום המות, ואין משלחת במלחמה; ולא-ימלט רשע, את-בעליו.

Никто не пришёл в этот мир по своему желанию и никто не в силах остановить смерть. Малъах ha-мавет, ангел смерти, обманул даже царя Давида.

Везде, в книгах о нём, что он – царь Давид, однако в день смерти сказано: «и скончался Давид» (Мелахим 1 – 2:10).

Когда приходит срок, все подвластны ангелу смерти, и цари, и богачи, и бедные люди.

Всем трудно расставаться с жизнью, особенно богатым и знатным. Некого послать вместо себя на войну с ангелом смерти, ни сына, ни дру-

га, ни слугу, и никто не сумеет договориться с ним и отсрочить свою смерть.

А то, что за исполненную заповедь Всесильный сохранит праведнику жизнь, об этом уже написано в его Книге.

Так было с девушкой, которая постоянно кормила нищих. Она должна была умереть в день своей свадьбы.

Примеряя свадебные одежды, воткнула булавку в деревянную балку над головой и даже не заметила, что попала в голову маленькой ядовитой змеи, которая собиралась её ужалить.

Напрасно думают нечестивые, что злодеяние спасёт от гибели.

У одной из двух сестёр-близнецов, очень похожих друг на друга, был муж, который подозревал её в разврате. Он обратился в Санһэдрин и женщину обязали выпить горькую воду *соты*, от которой у неверной жены вспучивается живот и она умирает.

Сказала она сестре: «Никто не отличит тебя от меня, иди ты вместо меня, чтобы мне не умереть». Так и сделали.

Когда сестра вернулась с испытания живой, радовались они обе и обнимали друг друга. Но когда обманщица почувствовала запах горькой воды, закричала, упала на землю со вспученным животом и умерла в страшных мучениях.

9. Всё это я видел, и обратился сердцем ко всем деяниям, что совершаются под солнцем, когда один человек властвует над другим во вред ему.

ט. אֶת-כָּל-זֶה רָאִיתִי,
וְנָתַן אֶת-לִבִּי, לְכָל-
מַעֲשֵׂה, אֲשֶׁר נַעֲשָׂה
תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ: עֵת,
אֲשֶׁר שָׁלַט הָאָדָם
בְּאָדָם--לְרָע לוֹ.

Никто не вправе лишить жизни себя или другого человека, если только Всесильный не назначил его быть палачом, и это наказание для него.

Мучительно видеть, как один человек властвует над другим во вред ему. Придёт время, когда злодеяние обернётся против злодея.

Злодеяние египтян, поработивших евреев, обернулось против них десятью страшными казнями.

10. И ещё видел я похороненных злодеев, приходили они, и уходили из святого места, – но и о них забыли в городе, где они со-

י. וּבִכֵּן רָאִיתִי
רְשָׁעִים קְבָרִים וּבְאוֹ,
וּמִמְקוֹם קְדוֹשׁ
יִהְלְכוּ, וַיִּשְׁתַּכְּחוּ
בְּעִיר, אֲשֶׁר כֵּן-עָשׂוּ;
גַם-זֶה, הִבֵּל.

вершали злодейства. Это тоже навель.

Шеломо видел пророческим зрением злодеев, которые захватили и разрушили Йерушалаим, и унесли из Храма золотые чаши.

Они похвалялись добычей, пили вино из храмовой посуды на пиру Ахашвероша, но от них самих ничего не осталось, испарились, бесследно исчезли.

Где теперь те народы, что превратили Святую Землю в пустыню? Никого не осталось.

Если Всесильный не наказывает злодеев, когда они совершают преступления, это не значит, что так будет всегда. Он ждёт, когда исполнится мера вины, осудит и взыщет сполна.

11. Оттого, что не сразу исполняется приговор за злые дела, сердце человеческое полно желанием делать зло.

יֵא. אֲשֶׁר אֵין-נַעֲשֶׂה פְּתִגָּם, מַעֲשֵׂה הַרְעָה מְהֵרָה ; עַל-כֵּן מְלֵא לֵב בְּנֵי-הָאָדָם, בְּהֵם-- לַעֲשׂוֹת רָע.

Жил-был еврей по имени Ашир. Он торговал драгоценными камнями. Один никогда не ходил, присоединялся к другим купцам, его все знали.

Как-то отправился он с караваном торговцев коврами. Был там ещё один молодой купец, по имени Керим.

Он сразу же стал держаться поближе к Аширу, коня его оботрёт, воду из родника принесёт, вопросы разные задаёт, где какой товар в цене, как покупать, как продавать. Едут рядом, за хорошей беседой время идёт незаметно.

Как-то отстали от каравана, пришпорили коней, еле догнали. Другой раз впереди каравана оказались.

Смотрит Ашир – ущелье на два потока разделилось, вода между скал шумит, надо бы вернуться. А Керим схватил уздечку его коня, выдернул кинжал из ножен и говорит:

– Еврей, спускайся на землю, отдай мне свой мешок и проси прощения у аллаха, здесь ты умрёшь.

– Не убивай меня, – просит Ашир, – возьми всё, не убивай, не оставляй сиротами моих детей!

– Не проси, еврей, если оставлю в живых, донесёшь на меня, а так, без свидетелей, кто узнает?

Понял Ашир, что нет спасения и помощи. Огляделся по сторонам, видит, на камне сидит птица, размером с курицу, красивая, разными красками переливается.

– Эта птица будет моим свидетелем против тебя, – закричал Ашир, – а Всесильный отомстит за меня!

Повернулся в сторону Йерушалаима и стал читать "Шэма Исраэль".

Рассмеялся Керим, дал ему дочитать до "Эмет" и свалил одним ударом кинжала в спину.

Спустился с коня, оттащил убитого за камни, взял его мешок, и поехал вверх по ущелью, чтобы не встретиться с караваном.

Много денег оказалось в руках убийцы, когда он продал драгоценные камни из мешка Ашира. Стал богатым и важным человеком, хан его к своему столу допустил.

Сидят хан и Керим на подушках, беседуют, жирные куски баранины в наршараб макают. В этот день слуга решил порадовать хана новым блюдом.

В дворцовую кухню принесли с гор необыкновенную птицу, размером с курицу. Посмотрели повара и изумились её красоте, решили приготовить так, чтобы сохранить для хана это чудо.

Принесли новое блюдо на стол. Посмотрел Керим и узнал птицу, которая видела, как он убивает Ашира. Вспомнил, как она то одним, то другим глазом смотрела на него, а потом прыгнула с камня и полетела, размахивая крыльями над горной рекой.

Побледнел сначала, на лице холодный пот заблестел. А потом подумал: "Глупый еврей говорил, что птица будет свидетелем. Обязательно будет, когда мы с ханом съедем её!" Не сумел удержать в себе смех.

– Ха-ха-ха-ха-ха-ха! – смеётся, руки прижимает к животу.

Удивился хан, спрашивает:

– Над чем смеёшься?

– Так, – отвечает, – своим мыслям.

– Если не скажешь, немедленно прикажу казнить, – рассердился хан.

Почувствовал Керим опасность и ничего не успел придумать, чтобы соврать. Подумал: "Расскажу, как было. Я всего-то одного еврея убил, а хан за один раз десять душ отправил в другой мир. Пусть тоже посмеётся".

Вытер лицо и губы полотенцем и говорит:

– Мой господин, я вспомнил слова еврея, который перед смертью показал на эту птицу, что она будет свидетелем против меня. Еврея убил я, а эту птицу мы сейчас съедем. Ха-ха-ха-ха!

Посмотрел хан на него, потом на чудо-птицу на столе и думает: "Небеса послали на мой стол птицу-свидетеля и открыли убийство еврея, почему? Видно Аллах решил отомстить за его кровь моими руками».

Повернулся к Кериму спрашивает как бы с любопытством, чтобы не возбудить подозрение:

– Скажи, кто же этот глупый еврей, как его имя, откуда он?

Выслушал хан, встал из-за стола, вызвал слуг и приказал связать убийцу. В тот же день судил его перед множеством народа.

Послал хан привести жену и детей еврея Ашира и велел отдать им дом и всё богатство Керима. Самого его приказал повесить, а семью изгнать из города, чтобы следа не осталось.

12. Хотя Всесиль-	יב. אֲשֶׁר חָטָא, עֲשֵׂה
ный продлеват	רַע מְאֹד--וּמְאֹרֶיךָ
дни того, кто много-	לוֹ : כִּי, גַם-יִוָּדַע אָנִי,
кратно грешит,	אֲשֶׁר יִהְיֶה-טוֹב לְיִרְאֵי
знаю я, что хорошо	הָאֱלֹהִים, אֲשֶׁר יִירָאוּ
будет только бого-	מִלְפָּנָיו
боязненным, кото-	
рые благоговеют	
перед Ним.	

Как уже сказал: каждому Всесильный даёт свой срок жизни. Нередко грешникам больше чем праведникам, продлевает их жизнь для раскаяния и исправления. Но радует и приближает только праведников.

«Немногое для праведника лучше богатства многих нечестивых» (Теһилим 37:16).

13. Не будет добра	יג. וְטוֹב לֹא-יִהְיֶה
--------------------	------------------------

злодею, и недол- לְרָשָׁע, וְלֹא-יִאָרִיךְ
 гими будут его дни, יָמִים כְּצֵל--אֲשֶׁר אֵינָנוּ
 как тени они рас- יָרָא, מִלִּפְנֵי אֱלֹהִים.
 тают, потому что
 он не боится Все-
 сильного.

А ещё раньше сказал царь Давид: «Всесиль-
 ный смеётся над ним, ибо видит, что придёт его
 день» (Тегилим 37:13).

А мудрецы учили, что лучше быть пресле-
 дуемым, чем преследователем (Бава Кама 93a).

14. Есть ещё такое יֵד. יֵשׁ-הַבֶּל, אֲשֶׁר
 на земле, когда נַעֲשֶׂה עַל-הָאָרֶץ, אֲשֶׁר
 праведники полу- יֵשׁ צְדִיקִים אֲשֶׁר מִגִּיעַ
 чают наказание за אֲלֵהֶם כְּמַעֲשֵׂה
 дела злодеев, и הַרְשָׁעִים, וַיֵּשׁ רְשָׁעִים
 есть злодеи, кото- שְׂמִיגִיעַ אֲלֵהֶם כְּמַעֲשֵׂה
 рые получают הַצְדִיקִים: אֲמַרְתִּי,
 награду праведни- שְׁגָם-זֶה הַבֶּל.
 ков; сказал я, что
 и это тоже навель.

Кажется нам, что несурзное и страшное
 творится на земле, когда праведники получают
 наказание, достойное злодеев, а злодеи получают
 награду, достойную праведников.

Суд Всевышнего справедлив. Злодей исполняет одну единственную заповедь и в этом его заслуга.

А праведник не согрешил, но и заповедь, которую мог бы исполнить, не исполнил, и в этом его вина.

В один и тот же день умерли два соседа. Один был учителем Торы, а другой мясником.

И оказалось, что мясника сразу же завели в Ган Эден, а праведный учитель предстал перед Судом.

Сказал он: «Разве справедливо, что мясник, который всю жизнь провёл среди крови и потрохов и никогда не учил Тору, прошёл в Ган Эден, а меня, учителя Торы будут судить!»

Ответили ему: «Мясник лучшие куски мяса всегда откладывал для бедных, и в этом его заслуга. А ты родился в семье праведников и жил в таких условиях, что у тебя не было возможности грешить, в чём же твоя заслуга?»

Говорит Мидраш, что, как бы тяжелы не были страдания праведников, благо в них, потому что освобождают дорогу в Ган Эден.

15. И восхвалил я טו. וְשִׁבַּחְתִּי אֲנִי,
веселье, ибо нет אֶת-הַשְּׂמֵחָה, אֲשֶׁר
лучшего для чело- אִין-טוֹב לְאָדָם תַּחַת

века под солнцем, הַשֶּׁמֶשׁ, כִּי אִם-לֶאֱכֹל
 чем есть, и пить, и וְלִשְׁתּוֹת וְלִשְׂמוֹחַ ;
 радоваться – и это וְהוּא יְלוֹנֵנוּ בְעַמְלוֹ,
 будет сопровождать יְמֵי חַיֵּינוּ אֲשֶׁר-נִתְּן-
 его в тяготах לוֹ הָאֱלֹהִים - תַּחַת
 жизни, которую дал הַשֶּׁמֶשׁ.
 ему Всесильный
 под солнцем.

Не смотря на то, что праведники получают наказание, достойное злодеев, Коһэлет восхваляет радость. Говорит, что они счастливы в этом мире, радость их в том, что исполняют заповеди Всевышнего, изучают Тору и служат Ему.

Жизнь не бывает гладкой, следует довольствоваться тем, что есть, не завидовать другим и не добиваться чужого. Сказал Раши, что недовольные долей своей гонятся за богатством и совершают преступления.

Хорошо тому, кто довольствуется немногим. Он спит спокойно, он не болеет теми болезнями, которыми болеют жадные и ненасытные люди. «Если будешь есть от трудов рук твоих, то счастлив ты и хорошо тебе» (Теһилим 128:2).

Ешьте и пейте, радуйтесь тому, что есть, потому что сама жизнь – награда, а еда и напиток, говорит Мидраш, это – Тора (Иешаяһу 55:1).

И ещё: пить и есть в шаббат и в Йом Тов (в праздничный день) – заповедь и обязанность

каждого еврея. За исполнение этой заповеди Всевышний даёт благословение, даёт достаток и Олам ha-ба (Зоhar «Пкудей»).

16. Когда я обратил своё сердце к мудрости, и чтобы увидеть то, что происходит на земле, потому что ни днём, ни ночью не было сна,

טז. כַּאֲשֶׁר נָתַתִּי אֶת-
לְבִי, לְדַעַת חֲכָמָה,
וְלִרְאוֹת אֶת-הָעֲנִיּוֹן,
אֲשֶׁר נַעֲשֶׂה עַל-
הָאָרֶץ: כִּי גַם בַּיּוֹם,
וּבַלַּיְלָה--שָׁנָה, בְּעֵינָיו
אֵינְנוֹ רֹאֶה.

– Когда я обратил своё сердце к мудрости, чтобы понять смысл происходящего на земле, – сказал Коhэлет, – оказалось, что нет ничего, что не было бы подобно пару, всё *havэль havалим*. И уснуть не мог ни днём, ни ночью.

17. то увидел – всё в руках Всесильного, человеку не понять смысл происходящего под солнцем, сколько бы ни старался – не найдёт; и даже, если скажет муд-

יז. וְרָאִיתִי, אֶת-כָּל-
מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים, כִּי
לֹא יוּכַל הָאָדָם
לְמַצּוֹא אֶת-הַמַּעֲשֵׂה
אֲשֶׁר נַעֲשֶׂה תַחַת-
הַשָּׁמַשׁ, בְּשֵׁל אֲשֶׁר
יַעֲמַל הָאָדָם לְבִקֵּשׁ
וְלֹא יִמָּצֵא; וְגַם אִם-
יֹאמֶר הַחֲכָם לְדַעַת,

рец, что знает, — .לא יוכל לִמְצֹא.
не сможет постичь.

И хотя нам трудно понять, почему хорошо злодею и горько праведнику, желание объяснить это не пропадает.

Конечно, мы не знаем всего, что совершает Всесильный для своих творений, не только в духовном, но и в материальном мире. Мы, словно растения, которые не в состоянии осмыслить свой рост.

Сказал Он Иову: «Знал ли ты, что когда-то родишься, и сколь велико число твоих дней?» (Иов 38)

Сколько бы ни старался человек, закрыты для него деяния Творца.

Ведь даже для Моше-рабену не открыл, когда он просил: «...дай познать мне пути Твои». (Шемот 33:13)

И никто не в силах понять ни себя, ни другого человека. А если скажет, что понял, так только увидел цвет оболочки, но не содержимое под ней.



Глава 9

1. И вот я обратил своё сердце ко всему этому и выяснил, что праведники, и мудрецы, и те, кто им служит – все они в руке Всесильного; а любовь и ненависть, скрытые от людей – перед ними.

א. כִּי אֶת-כָּל-זֶה נִתְּתִי
אֶל-לִבִּי, וְלָבוֹר אֶת-
כָּל-זֶה, אֲשֶׁר
הַצַּדִּיקִים וְהַחֲכָמִים
וְעַבְדֵיהֶם, בְּיַד
הָאֱלֹהִים; גַּם-אֶהְבָּה
גַּם-שִׂנְאָה, אֵין יוֹדֵעַ
הָאָדָם--הַכֹּל,
לִפְנֵיהֶם.

Царь Шеломо, наделённый мудростью, исследовал поведение человека и выяснил, что всё вокруг, и его жизнь, и жизнь других мудрецов и праведников, а также тех, кто служит им, – в руке Всесильного. Конечная цель их действий тоже в руке Всесильного.

Источник ненависти и любви, скрытый от других людей, всегда перед ними. Но никто не знает – от любви или от ненависти то, что случается с человеком. Потому что потеря может быть наградой, а находка – наказанием. Однако скрыт конечный смысл событий.

Сказал Он: «Вот дорога, по ней идите, когда (желаете) – направо и когда – налево» (Йешаяһу 30:21). Но итог один.

2. Участь одна у всех: и у праведника, и у злодея, и у доброго, и у чистого, и у нечестивого. Участь одна у того, кто приносит жертвы, и у того, кто не приносит, у доброго, и у грешника, у того, кто клянётся, и у того, кто остерегается клятв.

ב. הַכֹּל בְּאִשֶּׁר לְכֹל,
מִקְרָה אֶחָד לְצַדִּיק
וְלְרָשָׁע לְטוֹב וְלְטָהוֹר
וְלְטָמֵא, וְלְזָבַח,
וְלְאִשֶּׁר אֵינָנוּ
זָבַח: כְּטוֹב, כְּחַטָּא--
הַנְּשָׁבַע, כְּאִשֶּׁר שֶׁבוֹעָה
יָרָא.

Сказал Коһэлет: «Одна участь для всех, как в прошлом, так и в настоящем, перед смертью все равны». При этом человек или становится добрее, или в полном заблуждении ожесточает своё сердце и грешит.

Раши объясняет, что праведник подобен Ноаху, а нечестивый фараону Нехо или Нэвух-эднэцару. Добрый – он, как Моше и Давид, чи-

стый, как Аһарон, а нечистые – это те, которые опорочили Святую Землю.

Участь одна у праведника и у злодея, но разница между ними в том, что праведник защищён от греха, а злодей открыт. Исполнять заповеди для праведника так же естественно, как дышать, пить и есть для любого человека (Рав Хаим Виталь, Шаарей кедуша 3). А нечестивые с большим трудом добиваются благополучия и сохраняют свою жизнь.

Были два злодея, они грабили, насиловали и навели ужас на всю округу. Устал Всесильный слушать жалобы людей и послал ангела смерти привести их на суд. Один из них перед смертью раскаялся полным раскаянием и получил освобождение от адского огня, от огня гиенома, а другой так и умер злодеем.

Когда их души оказались в другом мире, увидел злодей, что душа его товарища, который раскаялся, в чудесном саду, а его (ой-ва-вой!) ведут в страшное место. Возмутился он: «Великий Судья, где же Твоя справедливость! Вместе с ним мы грабили и насиловали, почему же он теперь наслаждается, а мне уготовлены адские муки?»

Сказали ему: «Твой товарищ перед смертью раскаялся и был прощён».

«Если так, – закричал злодей, – верните мне жизнь, чтобы и я раскаялся!»

«Невозможно это, – ответили ему, – тот, кто перед шабатом не приготовил еду, в шабат останется голодным».

3. Это худшее из того, что совершается под солнцем, что одна участь у всех. А также, что сердца людские наполнены злом, и сумасбродство в их сердцах, пока они живы, пока не присоединятся к умершим.

ג. זֶה רָע, בְּכֹל אֲשֶׁר-
נַעֲשֶׂה תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ--
כִּי-מִקְרָה אֶחָד, לְכֹל;
וְגַם לֵב בְּנֵי-הָאָדָם
מְלֵא-רָע וְהוֹלִילוֹת
בְּלִבָּם, בְּחַיֵּיהֶם,
וְאַחֲרָיו, אֶל-הַמֵּתִים.

Как в том случае, когда отец послал своего сына выполнить заповедь о гнёздах, взобраться на дерево и достать яйца. Мальчик полез, упал и погиб. Погиб за заповедь, исполнение которой дарует долгую жизнь.

Понять это трудно. Элиша Бен Абуя, один из сильнейших в Торе, не понял, отказался от Торы, стал еретиком и получил прозвище Ахер. Ему не хватило доверия. Только полное доверие к Творцу успокоит душу человека.

«Царь ответит нам в тот день, когда мы будем взывать» (Теһилим 20:10).

4. Ибо у каждого, кто связан с жизнью, есть надежда, ведь живому псу лучше, чем мёртвому льву;

ד. כִּי-מִי אֲשֶׁר יבַּחַר
(יִחַבֵּר), אֶל כָּל-הַחַיִּים
יֵשׁ בְּטָחוֹן : כִּי-לִכְלָב
חַי הוּא טוֹב, מִן-
הָאֲרִיָּה הַמֵּת.

У каждого, пока он жив, есть надежда. А также у того, кто сокрушается о каждом живом существе, есть надежда. Потому что живому псу лучше, чем мёртвому льву.

Пока жив человек, как бы тяжело ему не было, как бы низко он не опустился, есть надежда совершить тэшуву, раскаяться и заслужить прощение. У мёртвого такой возможности нет.

И ещё сказал, что если сам, пока жив, не подвёл итог своим делам, просчитают для него после смерти и проведут жирную черту под приговором Высшего Суда.

И далее – защищён от смерти тот, кто не возносит себя над другими, а связывает свою жизнь с жизнью всех живых существ на земле. Как Моше-рабену.

Император Андрианус сказал раби Иноша сыну Хананьи:

– Я лучше вашего учителя Моше! Почему? Потому что я жив, а он мёртв.

Ответил ему раби:

– Ты можешь запретить всем подданным твоей страны зажигать огонь в течение трёх дней?

– Да, – сказал Андриянус и велел огласить указ, запрещающий зажигать огонь всем жителям империи.

Вечером раби пригласил императора на прогулку по городу. Зашли наугад в один дом, чтобы проверить, как исполняется указ, и видят, что в доме горит печь. Спрашивает раби у хозяина:

– Император запретил зажигать огонь, почему же ты нарушил запрет?

Ответил ему:

– Я готовлю еду для царского министра, чтобы он был здоров.

Тогда повернулся раби к императору:

– Видишь, как быстро нарушили запрет твои подданные? А наш учитель Моше полторы тысячи лет тому назад запретил зажигать огонь в шаббат и евреи до сих пор соблюдают его указ. А говоришь, что ты лучше него.

Сказал Шеломо: живёт тот, кто связан с жизнью других людей.

5. ибо живые знают, ה. כִּי הַחַיִּים יוֹדְעִים,
что умрут, мертвые שְׂיָמְתוּ; וְהַמֵּתִים
же не знают ничего, אֵינָם יוֹדְעִים מְאוּמָה,
и нет им более воз- וְאִין-עוֹד לָהֶם שְׂכָר--

награждения, ибо כִּי נִשְׁכַּח, זְכָרָם.
забвению предана
память о них,

Живые – это праведники, рядом с ними и ты будешь жив.

Можно ли назвать живыми тех, которые знают, что умрут, но живут глупо и распутно, не задумываясь ни о наказании, ни о вознаграждении за прожитую жизнь.

А у тех, кто умер, уже нет возможности исправить приговор. Тот, кто не приготовил еду перед шабатом, в шабат останется голодным.

6. и любовь их, и ו. גַּם אֲהַבְתֶּם גַּם-
ненависть их, и שִׂנְאֹתֶם גַּם-קִנְיָתֶם,
ревность их уже כָּבֹר אֲבָדָה; וְחִלְק
исчезли, и нет у אֵין-לָהֶם עוֹד לְעוֹלָם,
них больше доли בְּכֹל אֲשֶׁר-נַעֲשָׂה תַּחַת
во всем, что проис- הַשָּׁמַיִם.
ходит под солнцем.

И любовь их, и ненависть их в том, что они любили и ненавидели при жизни. Что любили? Деньги, почёт, славу, вожделение. Ненавидели знание и учителей Торы, и ревновали к познающим Тору.

Сказал Раши, что нет у них доли. Нечестивых не ищут даже заслуги их детей.

7. Иди, ешь в радости свой хлеб и пей с весёлым сердцем своё вино, ибо Всесильный уже принял твои деяния.

ז. לֶךְ אֲכַל בְּשִׂמְחָה
לַחֲמֶךָ, וּשְׂתֵה בְּלֵב-טוֹב
יִינֶךָ: כִּי כָבֵד, רָצָה
הָאֱלֹהִים אֶת-מַעֲשֶׂיךָ.

После того, как показал безысходность, которая ожидает глупого и злого человека, Коһэлет воодушевляет стремящихся к добру. Всесильный признал твои деяния, есть у тебя удел в Олам хаба, ешь и пей в радости!

Тот, кто пытается познать этот мир, видит, как много в нём скорби и горя. Глупые и сумасбродные люди преследуют друг друга и причиняют духовные и физические страдания всем, кто находится рядом.

А когда приходит смерть, оказывается, что жизнь была такой короткой, что не успели насытиться.

Иди, ешь и пей с весёлым сердцем, потому что этот мир – коридор, который от входных дверей ведёт в большой прекрасный зал. Там тебя ждут, там ты получишь плату за свои деяния.

Благослови трапезу в шабат, где каждое блюдо с особой приправой и сладкое вино освобождает язык для песни. Всесильный ждёт от тебя, чтобы ты, твоя жена и твои дети сидели за

столом и благословляли Его над вином, над хлебом, над плодами деревьев и над плодами земли.

И ещё: сказал рав Гунна бар Аха, что когда ты выходишь из бейт-кнессета или из бейт-мидраша, голос с небес возвещает: «Иди и ешь в радости свой хлеб!»

Сладок хлеб для того, кто всей душой служит Благословенному.

8. Во всякое время пусть будут одежды твои белы, и не будет недостатка в масле на твоей голове.

ח. בְּכֹל־עֵת, יִהְיוּ
בְּגָדֶיךָ לְבָנִים ; וְשֶׁמֶן,
עַל־רֹאשְׁךָ אַל־יִחָסֵר.

Пригласил царь гостей на пир, но время не объявил. Одни сразу же надели праздничные одежды и сели у входа, а другие пошли выполнять свою обыденную работу.

Когда открылись ворота дворца и все вошли в зал, царь увидел гостей в грязной одежде и велел отправить их на скотный двор. А те, которые были в белых одеждах сели за царский стол.

Одежды твои должны быть всегда белыми, потому что в любое время можешь быть призван в Олам ha-ба.

Белые одежды – это Тора, а масло на голове – добрые дела. Поэтому сказал: «во всякое время», чтобы всегда был готов дать отчёт перед Царём царей.

Не знает человек день своей смерти.

Нужно ежедневно очищать себя, то есть совершать тэшуву. Нельзя откладывать на потом, чтобы не было поздно, чтобы не пришлось стоять на скотном дворе и есть стоя, рядом с животными.

Твои одежды должны быть белыми не только в Судный День или в Йом Кипур, в День Испытания.

Чтобы не было пятен от нечистых дел и, чтобы не пачкал себя грязными словами.

Всегда твои одежды должны быть белыми – это цицит, а масло на голове – тэфилин. То есть, чтобы было на тебе *доброе имя* Шем Тов.

9. Посмотри – как ты живёшь с любимой женой все дни суетной жизни твоей, которая дана тебе под солнцем, на все суетные дни твои. Ибо это – удел твой в жизни

ט. רָאָה חַיִּים עִם-
אִשָּׁה אֲשֶׁר-אָהַבְתָּ, כָּל-
יְמֵי חַיֵּי הַבְּלָדָה, אֲשֶׁר
נָתַן-לְךָ תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ,
כָּל יְמֵי הַבְּלָדָה: כִּי הוּא
חֶלְקְךָ, בְּחַיִּים,
וּבְעַמְלָדָה, אֲשֶׁר-אַתָּה
עֹמֵל תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ.

и в трудах твоих,
над которыми
обременён ты под
солнцем.

Жена твоя – *эшет хаиль*, добродетельная,
трудолюбивая и умелая хозяйка.

Сказано – нашёл жену, нашёл добро, но не
каждый достоин такой жены.

Уверено в ней сердце мужа её. Потому что
жена его крепкая опора.

*Она воздаёт ему добром... во все дни жизни
своей.* В жизни бывают и удачи и поражения, но
жена успокоит и в том и в другом случае.

Не гаснет ночью светильник её. Днём и но-
чью душа её на страже, чтобы дети были сыты и
здоровы, чтобы муж исполнял заповеди Творца.

*Обманчива прелесть, и суетна красота, но
богобоязненная женищина прославлена.* Такая же-
на – бесценный дар небес. (Мишлей 31)

Поэтому сказал – посмотри и подумай, как
ты живёшь, что делаешь, чтобы добыть средства
к существованию и не прерывать изучение Торы.
Трудился ли ты, добывая пропитание для семьи,
трудился ли ты над Торой все дни жизни твоей?
Ведь это и есть твой удел.

История о трёх евреях, что оказались в одном ночлежном доме. Стали расспрашивать один другого, куда направляются и по каким делам.

Сказал первый: «Беден я и обременён детьми. Много лет тому назад я оставил свой дом и пошёл по свету искать заработок, чтобы обеспечить свою жену и детей. Ничего не заработал и с пустыми руками возвращаюсь домой».

Сказал второй: «Я хочу жениться и уже четыре года хожу из города в город, ищу скромную и трудолюбивую женщину, эшет хаиль. Не нашёл и теперь ни с чем возвращаюсь домой».

Сказал третий: «Моё самое большое желание –учить Тору. Много лет я скитался из города в город, учился то там, то там, но не достиг больших высот и теперь возвращаюсь домой».

Так они сидели и до полночи оплакивали свою долю, пока сон не сморил их.

Всё это видел и слышал пророк Элияху. Больно ему стало за них, и обратился он к небесам:

– Всесильный Авраама, Ицхака и Яакова, которому открыто всё сокровенное, Ты видишь сколько слёз они пролили? Ты слышишь их мольбу? Помоги им!

Ответил Благословенный:

– Открою тебе, что они недостойны лучшей участи.

Сказал Элияху:

– Если так, объясни то, что открыто Тебе.

Ответил:

– Иди к ним и испытай их.

Когда рассвело, трое горемык открыли глаза и увидели перед собой благообразного старца. Спросил он у первого:

– Каково твоё желание, чего бы ты хотел?

– Беден я, – отвечает, – нет ни гроша, хочу быть богатым.

– Ты недостоин быть богатым.

– Почему? В чём моя вина?

– Богатый человек должен быть добросердечным, заботиться о бедных.

– Если разбогатею, – говорит, – обещаю быть щедрым, помогать всем, кто будет нуждаться в моей помощи.

Достал Элияһу из своей сумки золотую розу.

– Если так, – говорит, – возьми, будет эта роза залогом в твоих руках. Станешь ты одним из самых богатых в своей стране.

Вернулся этот человек в свой город и, действительно, разбогател.

Спросил Элияһу другого:

– Каково твоё желание, чего бы ты хотел?

Ответил:

– Страстно желал я учить Тору, шёл из города в город, чтобы успокоить свою страсть, но не добился успеха. Скрыты от меня её тайны.

Сказал ему:

– Нет у тебя права быть судьёй или учителем для народа Израиля.

– Почему? В чём моя вина?

– Талмид-хахам, еврейский мудрец должен быть скромным, должен учить Тору и обучать Торе других бескорыстно.

Ответил:

– Я обещаю, что исполню эти требования.

Посмотрел на него Элияху и говорит:

– Возьми этот букварь, читай его и станешь большим учёным. Будет он залогом, пока не проверю тебя.

Схватил он книгу, погрузился в чтение, и открылись ему секреты Торы.

Спросил Элияху:

– Почему буква «алеф» в первой главе «Ваикра» меньше других букв?

Ответил ему, что праведник, как эта буква, должен быть терпеливым, скромным и незаметным.

Вернулся этот человек в свой город и вскоре стал большим мудрецом Торы.

Элияху спросил третьего:

– Каково твоё желание, чего бы ты хотел?

– Я ищу скромную праведную жену.

– Тогда тебе следует быть внимательным, добросердечным и терпеливым к жене и к детям, прислушиваться к советам жены в семейных делах.

Обрадовался он и согласился исполнить все условия. Тогда сказал раби:

– Иди на другой берег реки, когда поднимешься по тропинке, увидишь дом за низким забором. У входа будет сидеть женщина, вдова, а у неё есть дочь, которая станет твоей женой. Эта скромная, добродетельная девушка станет для тебя эшет хаиль.

Прошло несколько лет и обратился Благословенный к раби Элияху:

– Иди, испытай тех троих, за которых ты просил.

Пришёл Элияху в город, где поселился бедняк, который стал богачом. Нашёл на улице пять бедных и голодных сирот и повёл их в дом того человека.

Пришли они, а у входа охрана, не пускает в дом. Тогда попросил Элияху сообщить хозяину, что ехал он с женой и детьми и на лесной дороге на них напали разбойники, и ограбили. Его с детьми отпустили, а за жену требуют выкуп пять золотых. Поэтому просит хозяина помочь выкупить её, чтобы дети не остались сиротами.

Хозяин выслушал, приказал дать им шесть кусков хлеба и прогнать подальше от дома. Так сторожа и сделали.

Тогда Элияху появился перед этим богачом в виде почтенного старца и потребовал золотую розу, которая была залогом благополучия. В тот же день богач разорился и вскоре умер, брошенный всеми, в нищете.

Пошёл Элияһу в другой город, где поселился мудрец. Взял с улицы пять сирот и привёл в его дом.

Стал просить, чтобы взял детей на обучение, но заплатить сейчас не может, заплатит через год. Рассердился на него мудрец, обозвал нехорошо и велел выгнать вон.

Тогда Элияһу появился перед ним в виде почтенного старца и отобрал необыкновенный букварь, который дал в качестве залога.

Тут же мудрец забыл всё, что учил, все тайны и секреты Торы. Оставили его друзья и ученики, и умер он, брошенный всеми, в нищете.

Пришёл Элияһу к третьему из тех, за кого просил Благословенного. Постучал в двери, просит хозяйку покормить его. Завела она странника, посадила за стол и дала хлеба и воды. Удивился он:

– Разве нет ничего лучше?

Смутилась хозяйка, побежала и принесла луковицу.

– Это, – говорит, – всё, что есть в доме.

Только Элияһу принялся за еду, пришёл хозяин. А жена говорит мужу:

– Прости меня, пришёл бедный человек, три дня он ничего не ел, дала ему твой хлеб и твою луковицу.

– Правильно, – отвечает муж, – ты сделала. Пойду на базар, может быть, найду что-нибудь ещё для нашего гостя.

А жена ему опять:

– Но у нас есть маленький барашек. Давай его зарежем для бедного человека.

Зарезали барашка, приготовили еду. Говорит Элияху хозяину:

– Не узнаёшь ты меня, не помнишь, кто послал тебя в этот дом, чтобы ты женился на этой женщине? Действительно, она эшет хаиль. Ты заслужил такую замечательную жену и всё, что было в руках тех двоих, бывших с тобой в одном ночлежном доме.

Дал ему пророк Элияху золотую розу и необыкновенный букварь. Сидели они, ели жаркое из мяса молодого барашка, а наутро Элияху исчез.

А тот человек прославился в своей стране, как великий и праведный мудрец, к которому каждый мог прийти и получить помощь.

10. Все, что в твоих руках, по силам тебе, делай, ибо нет ни деяния, ни счета, ни знания, ни мудрости в могиле, куда ты идёшь.

י. כֹּל אֲשֶׁר תִּמְצָא
יָדְךָ, לַעֲשׂוֹת בְּכַחֲדְךָ--
עֲשֵׂה: כִּי אֵין מַעֲשֶׂה
וְחֶשְׁבוֹן, וְדַעַת וְחִכְמָה,
בְּשֵׂאוֹל, אֲשֶׁר אַתָּה
הֵלֶךְ שָׁמָּה.

Пока ты жив, не жалея своих сил для исполнения заповедей Творца. За все деяния в этом мире принимают отчёт в другом.

Объясняют это так: в твоих руках – тэшуба, масло, которое следует добавлять в твой светильник, пока он горит. Хорошо тому, кто преодолевает свой йецер (вожделение) и не жалеет себя для добрых дел, для мицвот, пока горит в нём огонь.

Умирает человек и попадает в *шеола*, в мир, где нет действия, нет знания, нет мудрости.

Но именно там он отвечает за то, что делал, и за то, что должен был делать, но не делал. За то, что знал и скрывал и за то, что не хотел знать.

За мысли свои, за мудрость и за глупость.

За всё, что составляло его жизнь.

11. И снова увидел я под солнцем, что быстроногие не спасутся бегом, не достаётся силачам победа на войне, хлеб – мудрецам, разумным – богатство, и не будет милости знатокам.

יא. שְׁבִתִי וְרָאָה
תַּחַת-הַשֶּׁמֶשׁ, כִּי לֹא
לְקַלִּים הַמְרוּץ וְלֹא
לְגִבּוֹרִים הַמְלַחֵמָה
וְגַם לֹא לְחֲכָמִים לְחֵם
וְגַם לֹא לְנִבְנִים עֶשֶׂר,
וְגַם לֹא לַיִדְעִים,

חוֹ: כִּי-עֵת וּפְגַע,
יִקְרָה אֶת-כָּלֶם.

У каждого свой час
и свой рок.

Ни герой, ни мудрец не убежит от своей судьбы. Даже царю Шеломо, богатейшему из богатых в конце дней остались лишь «посох и чаша».

А Моше-рабену, величайший из великих, не получил милость Всесильного, чтобы войти в Обетованную Страну.

12. И не узнает человек своего часа, подобно рыбам, попавшим в злую сеть, или птицам – в силки, также попадают в западню сыны человеческие в час беды, когда внезапно она настигает их.

יב. כִּי גַם לֹא-יָדַע
הָאָדָם אֶת-עֵתוֹ,
כַּדְּגִים שֶׁנֶּאֱחָזִים
בְּמִצּוֹדָה רָעָה,
וְכַצְּפִירִים, הָאֶחָזוֹת
בַּפֶּחַ; כִּהֵם, יוֹקְשִׁים
בְּנֵי הָאָדָם, לְעֵת רָעָה,
כְּשֶׁתְּפוּל עֲלֵיהֶם
פְּתָאִם.

Сказали мудрецы, что прокурор Всесильного, Сатан, немедленно выдвигает обвинение против того, кто подвергает себя опасности.

Когда Лее, дочери Даниэля, пришло время умереть, послал Сатан ангела смерти за её душой.

Доставил он, но рассердился на него Сатан, закричал: «Чью душу ты взял? Я послал тебя к Лее, дочери Даниэля, а ты доставил душу Леи, дочери Асафа!»

«Не виноват я, – ответил ангел смерти, – я так и хотел, но эта Лея была очень неосторожной. Она разжигала огонь в печи, плеснула в пламя керосин и заживо сгорела».

13. И ещё такую мудрость видел я под солнцем, и велика она для меня:

יג. גם-זה ראיתי ; חכמה, תחת השמש ;
וגדולה היא, אלי.

Ступени мудрости не имеют перил, только самые отважные поднимаются наверх.

14. город небольшой, и людей в нем немного, и подступил к нему великий царь, и осадил его, и воздвиг вокруг большие осадные укрепления;

יד. קטנה, ואנשים בה מעט ; ובא-אליה מלך גדול, וסבב אתה, ובנה עליה, מצודים גדלים.

Приводит в пример город, жители которого восстали против царя.

И тогда царь привёл могучее войско, установил против стен большие осадные орудия. Ещё немного и ворвутся в город злые воины, перебьют его жителей.

Объясняют учителя, что маленький город – тело человека, жители – части тела, органы. А великий царь – йецер *ha-ra* (злое начало), который пришёл в мир раньше, чем йецер *ha-tov* (доброе начало) на 13 лет.

15. но нашёлся в нем бедный человек, мудрец, и спас он город этот мудростью своей, но никто не запомнил этого бедного человека.

טו. וּמָצָא בָהּ, אִישׁ
מְסֻכֵּן חָכָם, וּמְלֵט-
הוּא אֶת-הָעִיר,
בְּחָכְמָתוֹ; וְאָדָם לֹא
זָכַר, אֶת-הָאִישׁ
הַמְסֻכֵּן הַהוּא.

Нашёлся в городе один бедный человек – это йецер *ha-tov*. Мало кто слышит его голос, но именно он спас от гибели город и его жителей. Мудрость его в тэшuve и в добрых деяниях.

Сказал Благословенный: «Вы не помните его имя? Напомню вам!.. И удалю из плоти вашей сердце каменное, и дам вам сердце из плоти». (Иехезкэль 36:26)

Великой мудростью построен город, то есть, тело человека. Беда, когда подступает могу-

ла ему о том, что жив его любимый сын Йосеф, и заслужила за это долгую-долгую жизнь.

17. Спокойные слова мудрецов слышны лучше, чем окрик глупцам властителя.

יִזְ. דְּבָרֵי חֲכָמִים,
בְּנִחַת נְשָׁמָעִים--
מִזְעָקַת מוֹשֵׁל,
בְּכִסְיָלִים.

Спокойные слова убеждают лучше громких слов, а от крика отца даже умный сын растеряется и наделает глупостей. Также и царь, оскорбляя подданных, не добьётся от них хорошей службы.

Учитель, который кричит и оскорбляет своего ученика, недостоин быть учителем. Нельзя кричать, объясняя слова Торы.

Когда беседуют два мудреца, говорят тихо, но слышно их далеко.

18. Мудрость лучше боевого снаряжения, но один грешник способен погубить много хорошего.

יח. טוֹבָה חֲכָמָה,
מְכַלִּי קָרָב; וְחוּטָא
אֶחָד, יֵאָבֵד טוֹבָה
הַרְבֵּה.

Войска Санхерива осадили Йерушалаим и царь Хизкияһу велел повесить меч у входа в каж-

дый бет-мидраш и объявить, что тот, кто не будет учить Тору, достоин смерти. А сам молился и говорил: «Владыка мира, Благословенный, мы не воины, мы будем учить Тору Твою и исполнять Твои заповеди, а Ты вой за нас».

Так оно и было, отступили враги, и был мир в Иудее (Диврей наяним 2, 32).

А грешник – это тот глупый человек, который сидя в лодке среди других людей, сверлил под собой дно. Сказали ему: «Что ты делаешь, ведь мы потонем!» Ответил: «Это моё дело, я под собой сверлю».



Глава 10

1. Мёртвые мухи, попав в благовонное масло, смердят и оскверняют его; маленькая глупость перевешивает муд-

א. זְבוּבֵי מוֹת, יִבְאִישׁ
יִבִיעַ שֶׁמֶן רוֹקַח; יִקַּר
מִחֲכָמָה מְכַבּוּד,
סְכָלוֹת מְעַט.

рость и почёт.

Даже одна мёртвая муха, попав в благовонное масло, оскверняет его. Даже один небольшой проступок вредит всему хорошему, что было раньше.

Когда человек предстанет перед небесным судом, преступления и заслуги, возможно, уравниваются друг друга. Но список может дополниться одним незначительным проступком, одной малой глупостью, которая сразу же склонит чашу весов в пользу «Обвинителя».

Даже почтенные мудрецы не защищены от ошибки, и тогда они подобны благовонному маслу, драгоценному маслу помазания, испорченному дохлой мухой. Праведники должны быть очень осторожными в своих действиях и в своих словах, потому что самый незначительный проступок, или одно единственное слово могут оказаться для них губительным.

Если будут стоять рядом две банки, одна с маслом, другая с керосином, понятно, что ни одна мошка не попадёт в керосин, но в другой банке их будет множество. Злодея глупость не испачкает, он вонять сильнее уже не будет.

Талмуд «Йерушалми» утверждает, что сказано здесь «мухи» во множественном числе потому, что одна муха ещё не способна испортить всю банку.

То есть одна глупость ещё не оскверняет мудреца. Но беда, когда их, этих маленьких глупостей, много.

2. Сердце мудрого **ב. לֵב חָכָם לְיְמִינוּ, וְלֵב**
влечёт его вправо, **כְּסִיל לְשְׂמֹאלוֹ.**
а сердце глупца –
влево.

Правая сторона – йецер *ha-tov*, левая – йецер *ha-ra*. Мы всегда перед выбором, куда идти, чью сторону принять.

Чтобы не ошибиться в выборе, с раннего детства надо учиться отличать добро от зла и привыкать к исполнению заповедей Творца, даже таких, которые пока ещё не понятны.

3. И даже на пути, **ג. וְגַם-בְּדַרְךְךָ כַשֶּׁהִסְכַּל**
которым идёт глупец, **(כְּשֶׁסָּכַל) הַלֵּךְ, לְבוֹ**
сердцу его не **חָסֵר; וְאָמַר לְכֹל, סָכַל**
хватает ума, и он, **הוּא.**
словно объявляет
всем, что глуп.

Глупый человек думает желудком и торопится исполнить желания своего тела. По походке видно, умён человек или дурак. Мудрый всегда ходит так, словно выполняет заповедь.

Выходя в дальнюю дорогу, он читает дорожную молитву, *тэфилат ха-дэрех* и *млахим*, ангелы Всевышнего, сопровождают его и защищают от несчастного случая и от злодеев на его пути. А возвратится – обязательно прочитает благодарственную молитву за свою благополучную дорогу.

4. Если разгневется на тебя Владыка мира, места своего не покидай, ибо это излечение, которое снимет с тебя большие грехи.

ד. אִם-רוּחַ הַמּוֹשֵׁל
תַּעֲלֶה עָלֶיךָ, מִקּוֹמְךָ
אֶל-תֵּינִחַ: כִּי מִרְפָּא,
יְנִיחַ חַטָּאִים גְּדוֹלִים.

Как праведник Йосеф, которого братья продали в рабство, а хозяин Потифар отправил в тюрьму, где он провёл 12 лет. Или как царь Давид, который был скромным в юности своей, и когда стал царём, не возгордился, а терпеливо сносил поношение своих врагов.

Это испытание и это излечение, поэтому он сказал: «Испытывай меня, искушай меня...» (Теһилим 26:2). Страдания искупают и исцеляют праведников.

Также, если твой учитель в гневе вынесет тебе порицание, не пытайся скрыться. Терпи и прими всё, потому что гнев его полезен тебе.

И ещё говорит: ты должен знать своё место и не возноситься над другими. Не стремись к власти над другими, если не обладаешь качествами Царя царей, если не можешь быть милостивым, милосердным и справедливым.

5. Есть зло, которое я видел под солнцем, – как ошибка правителя:

ה. יש רעה, ראיתי
תחת השמש--כשגגה,
שיצא מלפני השליט.

А если сам властвуешь над другими, обдумывай свои слова. Неверное слово, неверно понятое другими, погубит невинного человека.

Также предостерегает он учителя, чтобы в порыве гнева удержал себя от опасных слов. Потому что слова мудреца действуют в этом мире как яд и как противоядие.

6. вознесена глупость на большую высоту, а богатые сидят униженные.

ו. נתן הסכל,
במרומים רבים;
ועשירים, בשפל ישבו.

Раши говорит, что Шеломо предвидел, как Храм будет осквернён и разрушен глупыми и

нечестивыми римлянами. А старейшины Йерушалаима посипят пеплом головы свои и, униженные, будут безмолвно сидеть на земле (Эйха 2:10).

7. Видел я рабов на конях, а вельможи, как рабы, шли пешком.

ז. רְאִיתִי עֲבָדִים, עַל-
סוּסִים; וְשָׂרִים
הַלְכִים כְּעֲבָדִים, עַל-
הָאָרֶץ.

Один смысл в том, что те, которые были духовной знатью среди народов, потеряли власть и сошли с коней, а притеснители их, посланные на них Всесильным, ведут их в изгнание. Как сказал пророк: «И одинаковы будут народ и священник, раб и господин его, рабыня с госпожой её...» (Йешаяhu 24:2).

«И изгнал он весь Йерушалаим, и всех савновников, и всех храбрых воинов» (Мелахим 2, 24:14).

Это он о воинах Горы. (Мидраш Танхума 58)

Другой смысл в том, что униженные в этом мире будут прославлены в Олам ha-ба.

А тот, кто получил всю полагающуюся ему плату за исполнение заповедей здесь, теряет свою долю в будущем мире.

8. Копаящий яму – сам в неё упадёт, а того, кто проламы-

ח. חָפַר גּוּמָץ, בּוֹ
יִפּוֹל; וּפְרָץ גְּדָר,
יִשְׁכְּנוּ נְחָשׁ.

**вает ограду, ужалит
змея.**

Должен человек остерегаться четырёх вещей:

Первое – не ставить препятствия на дороге, сам может споткнуться и упасть.

Второе – не взламывать ограду, за которой змея, чтобы не укусила его. То есть ограду закона, установленную мудрецами. Тот, кто её разрушает, не удержится от преступления и будет наказан.

Третье – не делать бессмысленную работу, не переносить камни без необходимости с места на место. Это то же, что рубить корни тупым топором.

Четвёртое – не рыть яму на дороге, сам в неё может упасть.

В тот год, когда раби Моше бен Маймон, Рамбам, поселился в Египте, султан издал указ о лишении евреев всех гражданских прав. Народ впал в отчаяние.

Тогда Рамбам вышел на площадь и стал кричать: «Я – еврей! Я – врач! Я могу вылечить любого больного!»

Пошли к нему больные и действительно все, обратившиеся к нему, получили излечение.

Узнал об этом султан и велел привести этого врача. Сказал ему: «Доверяю тебе государствен-

ную тайну, что я болен неизлечимой болезнью. Самые лучшие лекари мира не могут найти подходящее лекарство. Если ты найдёшь – сделаю тебя своим министром. Если нет – отправлю в тюрьму».

Ответил ему Рамбам: «Поклянись, что ни при каких обстоятельствах ты не убьёшь меня».

Поклялся султан и раби приготовил для него особое лекарство, от которого султан исцелился в течение недели.

Обрадовался он, назначил Рамбама министром и своим личным врачом. Стал доверять ему самые сокровенные тайны.

Подданные султана были в ярости – еврей пользуется почётом, а их, арабов, правитель не замечает. Собрались на совет и поручили главному визирю оговорить Рамбама и потребовать от султана, чтобы казнил его.

Пришёл главный визирь к султану и передал требование министров. Но чтобы не нарушил свою клятву, пусть убьёт своего врача тайно и чужими руками.

Подумал султан и согласился. Приказал он хозяину известковой ямы, который гасил известь для нужд жителей города, чтобы сбросил в яму человека, который придёт к нему на следующий день.

Только загорелась заря, султан призвал Рамбама и отправил его с пустяковым поручением к хозяину известковой ямы.

Поспешил раби из дворца, но так как было время утренней молитвы, зашёл в бет-кнессет для утренней молитвы.

Сразу, после молитвы, подошёл к нему молодой еврей и попросил прийти к нему домой и совершить обрезание сыну, так как заболел мохэль, с которым он договорился.

Пошёл раби, выполнил эту заповедь, а потом другую – совершил с родными малыша праздничную трапезу. Разморило его от еды и вина, задремал, сидя на подушках в тёплой комнате.

Солнце уже клонилось к закату, когда главный визирь пошёл к хозяину известковой ямы проверить, как он сбросил ненавистного еврея в яму, как он выполнил указ султана.

А хозяин ямы увидел человека, который идёт к нему, и решил, что именно его приказал убить султан. Подвёл к самому краю и сбросил в кипящую известь.

Через некоторое время пришёл к нему Рамбам. Подвёл он раби к краю ямы и говорит: «Всё в порядке, я выполнил приказ султана!»

Когда узнал султан о случившемся, был изумлён, что замышлявший против еврея, сам погиб страшной смертью. Тут же велел объявить по всей стране, чтобы не смели причинять вреда евреям.

А Рамбам сказал: «Написано, что праведника Всесильный убережёт, а злодея вместо него

накажет». И вознёс слова благодарности за чудесное спасение от смерти.

9. Тот, кто тащит камни – надорвётся, тот, кто рубит деревья, подвергает себя опасности.

ט. מַסִּיעַ אֲבָנִים,
יַעֲצֹב בָּהֶם; בּוֹקֵעַ
עֲצִים, יִשְׁכֹּן בָּם.

Это о тех народах, что протянули свои руки на камни Храма, надорвутся они и возвратят их на землю Израиля.

Напрасно думают, что безнаказанно можно вырубить сад Всесильного, народ Израиля.

10. Даже если затупилось железо и не отточено, все же воинам оно придаст силу, а мудрость даёт человеку преимущество.

י אִם-קָהָה הַבַּרְזֵל,
וְהוּא לֹא-פָנִים קְלָקֵל,
וְחַיִּלִּים, יִגְבֵּר; וַיִּתְרוֹן
הַכְּשִׁיר, חֲכָמָה.

Даже ржавое оружие придаёт уверенность в бою. Победит тот, кто в союзе с Всесильным. Мудрый человек знает, что Всесильный воюет на стороне тех, кто соблюдает с Ним союз, брית.

Объясняют также, что тупое железо – заповеди, которые человек перестал исполнять. Когда ему грозит смертельная опасность, вспоминает их, то есть, точит своё железо, и обращается с молитвой к небесам.

Поэтому, преимущество у мудрого, который знает цену каждой заповеди.

И ещё: «Как железо точит железо, так и двое мудрецов оттачивают ум друг друга, обсуждая аллаху» (Таанит 7а).

11. Разве укусит **יֵאָמֵר-יִשְׁךָ הַנְּחָשׁ,**
змея, не прошипев? **בְּלוֹא-לַחֵשׁ ; וַיֵּינן**
И нет у болтуна **יִתְרוֹן, לְבַעַל הַלְשׁוֹן.**
преимущества?

Известно, что яд змеи опасен, зашипит она, укусит и уползёт, а яд останется в месте укуса. И болтун не лучше змеи – говорит пустое, невозможно его остановить, а когда уйдёт, останется яд его слов.

Есть змеи, которые прежде, чем укусить, долго шипят, предупреждают о своём намерении, и всем это понятно. Но есть змеи, что кусают сразу, беззвучно.

Также есть люди, опасные на язык, слова их – смертельный яд.

Как нет противоядия от укуса гюрзы, нет противоядия от сплетни. Только с той разницей,

что змея ужалит в ногу или в руку, а человек со злым языком – в сердце.

Четверых лишают удела в Олам ha-ба: насмешников, льстецов, лжецов и клеветников.

О насмешниках сказано: «*А Он простёр свою руку против насмешников*» (Ошеа 7:5).

О льстецах сказано: «*Льстец не пройдёт перед Ним*». (Иов 13:16)

О лжецах сказано: *Говорящий ложь не устоит перед глазами моими*» (Теһилим 101:7).

О клеветниках сказано: (погибнут они) «*Потому что Ты не желаешь их беззакония и зло их с Тобою не уживётся*» (Теһилим 5:5; Сота 42а).

12. Слова мудреца ; יב. דְּבָרַי פִּי-הֶכֶם, חוּן ;
приятны, а уста וְשִׁפְתוֹת כְּסִיל,
глупца его же по- תִּבְלַעְנוּ.
глотят.

Слова мудрого человека, как бальзам для тех, кто их слышит, и душе и телу полезны. А слова глупого человека ему же вредят.

13. Начало его речи ; יג. תְּחִלַּת דְּבָרַי-פִּיהוּ,
– глупость, а конец וְאַחֲרֵית ;
его речи – злое су- פִּיהוּ, הוֹלִילוֹת רָעָה.
масбродство.

Раши говорит, что это глупый Билам, который похвалялся перед Всесильным почётом, оказанным ему Балаком и князьями Моава. Пытался проклинать – благословлял, советовал развратить и уничтожить целый народ, но сам погиб позорной смертью.

14. Глупый – יֵד. וְהִסְכֵּל, יִרְבֶּה
болтлив, не дано דְּבָרִים; לֹא-יָדַע
человеку знать, что הָאָדָם, מֵה-שְׂיִיחָהּ,
будет после него. וְאַשֶׁר יִהְיֶה מֵאַחֲרָיו,
Кто ему это ска- מִי יִגִּיד לוֹ.
жет?

Сколько бы ни говорил, всё нэвель, нет пользы от его слов. Обещает исполнить какое-то дело, не исполняет, или забудет или не сумеет.

Кто может сказать, что случится с человеком после того, как он дал обещание? Именно после того, как глупые люди дают обещание с ними происходят несчастные случаи, травмы или они внезапно заболевают.

Когда мы даём обещания или клянёмся – вызываем на себя силы противодействия (Zohar, Бэмидбар 65).

В День Суда неисполненные обещания свидетельствуют против человека.

15. Труд глупцов טו. עֵמֶל הַכְּסִילִים,

так их утомляет, תִּיגְעוּנוּ--אֲשֶׁר לֹא-יָדַע,
 что они не найдут לְלֶכֶת אֶל-עִיר.
 дорогу в город.

Глупость утомительна, глупый человек чрезмерно суетится, но труд его бесплоден. Знает, что надо идти в город, где большой праздник, но не знает дороги.

«Не знает, как пройти, – объясняет Раши, – это значит, не знает, как стать на путь истинный и не совершать преступления».

В стороне от больших дорог, между лесами и болотами, был небольшой город. Жители ближайших городов приносили оттуда необыкновенно вкусные плоды, но никому не раскрывали место расположения этого города.

Путешественники из далёких стран приезжали и искали этот город, но не могли найти. Пытались подкупить тех, кто знал тайну, но никто не выдал. Самые отчаянные шли напрямую, через заросли и болота – чудесный город был недостижим для них.

Так продолжалось до тех пор, пока царь страны не велел проложить там большую дорогу. Когда вырубili деревья, открылись стены города на все четыре стороны света.

Толпы путешественников заполнили его улицы и устроили большой праздник. Ели, наслаждались, и остались там жить.

Этот город известен всем, дорога к нему всегда открыта. Но немногие сейчас стремятся попасть туда и наслаждаться необыкновенными плодами.

16. Горе тебе, טו. אי-לָךְ אָרֶץ,
страна, чей царь – שְׂמֵלֶכְךָ נָעַר ; וְשָׂרִיֶדְךָ,
отрок, а сановники בְּבִקְרָא יֹאכְלוּ.
спозаранку устраи-
вают трапезы.

Юный правитель упивается властью, с утра начинает кутить и до ночи не останавливается. А министры стараются угодить ему.

Двенадцать лет было Менаше, когда он стал царём и большое зло совершил в своей стране (Мелахим 2, 21).

Яровам сын Нэвата, когда стал царём Израиля, заменил постоянные жертвоприношения на ежедневный кутёж. Его приближённые начинали свой день с пьянства, ели и пили во славу деревянных и глиняных идолов.

Таким же был Гордус, который перестроил Храм. Он никого не пощадил – ни родную мать, ни жену, ни сыновей.

17. Счастлива та, יז. אֲשֶׁרִיֶדְךָ אָרֶץ,
страна, чей царь שְׂמֵלֶכְךָ בֶן-חֹרִים ;
родовит, а мини- וְשָׂרִיֶדְךָ בָּעַת יֹאכְלוּ,

стры едят в положе-
женное время, не
для того, чтобы
пьянствовать, но
чтобы набраться
сил.

בְּגִבוּרָה וְלֹא בִשְׂתִי.

Благо той стране, где правит царь, подобный Хизкияһу сыну Ахаза, из рода Давида, царя Израиля. Он велел, чтобы все, и знать, и простые труженики, под страхом смерти сидели в домах учения, а не в питейных заведениях.

Счастлива та страна, где правители служат своему народу, а не своему желудку.

Каждый человек, который стоит во главе общины и которого обеспечивает община, обязан отдавать общине свои силы и своё время.

18. Из-за лени про-
валится кровля, а
когда опустятся ру-
ки, протечёт дом.

יח. בְּעֲצָלָתִים, יִמָּד;
הַמְּקָרָה; וּבְשִׁפְלוֹת
יָדִים, יִדְלֹף הַבַּיִת.

Крыша дома проседает, а хозяину лень подняться, починить её. Объясняют мудрецы, что Шеломо говорит здесь о нерадивых и ленивых правителях страны.

Власть их держится чудом, давно пора заменить старых и больных министров на молодых и

крепких. Как меняют на крыше старые балки на новые, которые выдержат ураган и сильный ливень.

Государство – огромный дом под единой кровлей. Чтобы не протекало то там, то тут, следует постоянно следить за всеми службами.

Если руки опустятся, вода проникнет во все помещения, размочит фундамент и рухнут стены, то есть разрушатся мир и благополучие страны.

И ещё объяснили, что Дом Израиля разрушается, когда евреи ленятся трудиться над Торой и не поднимают рук для исполнения заповедей Творца.

19. Для веселья устраивают трапезу, и вино радует жизнь, а деньги отвечают за всё.

יט לְשִׁחּוֹק עֲשִׂים
לֶחֶם, וַיֵּין יִשְׂמֹחַ
חַיִּים; וְהִפְסֹף, יַעֲנֶה
אֶת-הַכֶּלֶל.

Переводим – трапеза, а на иврите – *лехэм*, хлеб. Именно так сказано, когда царь Балшацар устроил *великий пир*, а на иврите – «*великий хлеб*» (Даниэль 5:1).

От вкусной еды и хорошего вина жизнь кажется прекрасной. Вино пьянит и веселит, но никто никогда не стал счастливым от выпитого вина, сколько бы ни выпил.

На следующий день, после праздника, возвращаются повседневные заботы.

Деньги отвечают за всё. За то, что съел и выпил, и за то, что приобрёл. Тяжко тому, кто нуждается в них и не имеет.

Поэтому, следует человеку иметь ремесло и трудиться, чтобы не зависеть от других.

20. Даже в мыслях
не проклинай царя
и в спальнях поко-
ях своих не про-
клинай богача, ибо
птица небесная
донесёт звук твоих
слов и крылатый
ангел передаст
твои слова.

כ. גַּם בְּמַדְעָךָ, מְלֶךְ
אֶל-תִּקְלָל, וּבַחֲדָרֶי
מִשְׁכָּבְךָ, אֶל-תִּקְלָל
עֲשִׂיר: כִּי עוֹף הַשָּׁמַיִם
יִוְלִיךָ אֶת-הַקּוֹל, וּבַעַל
הַכַּנְפַּיִם (כְּנָפַיִם) יַגִּיד
דְּבָרְךָ.

Первая из трёх заповедей, которые получил еврейский народ, когда входил в Эрец Исраэль, была – поставить над собой царя (Санхэдрин 20а).

«Не гневи Царя вселенной, – говорит, Раши, – и слову земного царя подчиняйся». Того, кто прокликает царя, приговаривают к смертной казни, так по ложному навету был казнён Навот (Мелахим 1, 21:13).

Так же, как и в мыслях своих нельзя совершать насилие, убийство или кровосмесительную связь, нельзя проклинать царя.

То, о чём думал человек днём, сорвётся с уст его ночью, во время сна. Услышат – предадут в руки судей.

Всесильный даёт большое богатство только избранным, одним как испытание, другим – чтобы распределяли среди других.

Даже когда нам кажется, что богачи получили богатство незаслуженно, не следует возмущаться. Потому что мы не знаем истинной причины этого, не знаем, почему Всесильный дал им больше, чем тебе.

Помни, богатые люди приближены к властям, берегись их и всегда будь осторожен с ними. Тот, кто постоянно сопровождает тебя, твой ангел, он будет свидетельствовать против тебя.

И ещё объясняют, что настоящие богачи – это мудрецы Горы, обладающие знанием. А царь – помазанник Всесильного.

Так сказал Он (народам): «Ведь это Я поставил царя Моего над Сионом, святой горой Моей» (Тегилим 2:6).



Глава 11

1. Отправляй хлеб свой по водам, ибо по истечении многих дней найдёшь ты его.

א. שֶׁלַח לַחֲמֶךָ, עַל-פְּנֵי
הַמַּיִם : כִּי-בָרַב
הַיָּמִים, תִּמְצָאֶנּוּ.

Отправлять хлеб по водам – значит творить добро даже для того, кого ты, может быть, никогда не увидишь.

Милосердие охраняет человека. Спешить творить добро, со временем оно возвратится к тебе многократно.

Награда за исполнение этой заповеди – долголетие и благополучие.

Мидраш Кохэлет приводит такую историю о раби Элазаре бен Шамуа. Однажды он шёл по берегу моря и увидел, как корабль налетел на скалу и погрузился в воду. Из тех, кто был на корабле, только один сумел зацепиться за доску и добраться до берега.

Он был совсем голым и, увидев толпу евреев, наблюдавших за ним, зарылся в песок. Просил он: «Помогите! Дайте мне какую-нибудь одежду!» А они смеялись над ним и кричали: «Чтобы всему твоему народу было так!»

Тогда раби Элазар подошёл к нему, снял себя верхнюю одежду, укутал его и отвёл к себе домой. Дома он одел гостя в свои лучшие одежды, уложил на свою постель, а на следующий день дал ему двести динаров и отправил на родину.

Прошло время и узнали евреи, что тот человек стал императором и издал указ, чтобы убили всех мужчин в той стране, а женщин опозорили. Сказали евреи раби Элазару: «Мы собрали четыре тысячи золотых, возьми их, иди и выкупи нас, пусть император отменит свой указ».

Пришёл он к царскому трону и пал ниц.

Увидел его император, узнал, встал со своего места, поднял его и спрашивает: «С каким делом пришёл мой господин?»

Сказал раби: «Я принёс тебе золото и прошу, чтобы ты смилостивился и отменил суровый приговор над евреями».

Отвечает император: «В вашей Торе написано: *не гнушайся эдомеянином, ибо он брат твой.* Это обо мне, это я – сын Эсава, а он был братом отца вашего, Якова, значит и я ваш брат.

Евреи отвергли меня в час моей беды, нарушили закон Торы и заслуживают смерти. Но ради тебя, что оказал мне милость и почёт в своём доме, пощажу их.

Деньги, что принёс, пусть останутся у тебя, и даю тебе семьдесят одеяний взамен той одежды,

которой укрыл меня. Иди с миром к народу своему».

Другое объяснение: «отправляй хлеб свой по водам» – изучай Тору Творца бескорыстно и не ради славы своей. Учи сам и обучай других, слова Торы уподоблены воде и хлебу, тянется к ней сердце человека, как к ключевой воде (Йома 75a).

Не отчаивайся, если не видишь результатов, всё, что делаешь во имя небес, в конце концов, обрадует тебя.

2. Дай долю для семи и для восьми (нуждающихся), ибо не знаешь, какая беда будет на земле.

ב. תן-חֶלֶק לְשִׁבְעָה, וְגַם לְשִׁמוֹנָה : כִּי לֹא תֵדַע, מַה-יְהִיָּה רָעָה עַל-הָאָרֶץ.

«Если обеднеет брат твой... поддержи его» (Ваикра 25:35). Закон Торы, обязательный для исполнения – уделять от своих доходов, давать *цэдаку*.

Буквальное значение слова *цэдака* – справедливость.

Если пожертвовал для семи бедных и просит восьмой, не отказывай ему, не говори, что дал достаточно. Может быть, именно твоё подаяние, твоя *цэдака* будет той каплей, которая перевесит

милосердие над злом и защитит землю от бедствия.

Что значит для семи?

Есть семь уровней бедности: *даль* – бедный, *раш* – скудный (худой, худосочный), *ани* – нищий (скромный, кроткий), *эвьён* – нищий, *мах* – униженный, *мискен* – несчастный, *хелэх* – угнетённый.

Тора (глава «Шофтим») говорит кому именно следует оказывать помощь и отделять от своих доходов: *сыну, дочери, рабу* (человеку, который работает на тебя), *рабыне* (служащей тебе), *левиту, геру* (принявшему на себя ярмо Торы), *сироте, вдове*. Поддерживай этих восемь и сохранишь благополучие для себя и для всех людей на земле.

И вот семь уровней цэдака.

Помогать близким родственникам. Жертвовать для нужд общины. Давать цэдаку тому, кого знаешь, и кто знает тебя. Давать цэдаку тому, кого знаешь, но он не знает, кто дал. Давать и не знать, кто получает, а тот, кто получает, тоже не знает, кто дал. Давать в долг и не ждать возврата. Дать работу, чтобы не был унижен и сам обеспечивал себя.

Другое объяснение, что «доля для семи» это семь дней мироздания, где у каждого дня своя потребность, и особенная – в седьмой день, в шabat. Так же и в семь дней праздника Суккот или

Песах. А за пределами Эрец Исраэль – восемь дней.

Когда был Храм, евреи возносили жертвы за благополучие всех народов земли. Увы, нет Храма, но цэдака и молитва поддерживают этот мир.

3. Когда наполняются тучи, дождем проливаются на землю; когда упадёт дерево – на юг или на север, где упало дерево, там и останется.

ג. אַם-יִמְלְאוּ הָעַבִּים
נָשָׁם עַל-הָאָרֶץ יִרְיָקוּ,
וְאִם-יְפֹל עֵץ בְּדָרוֹם
וְאִם בְּצָפוֹן--מִקּוֹם
שֶׁיְפֹל הָעֵץ, שָׁם
יְהוּא.

Как тучи наполняются влагой и проливаются благодатным дождём, так и праведники наполняются мудростью, чтобы напоить этот мир. Благо той стране и тому месту, где они живут.

Тучи, наполненные влагой, неизбежно прольются дождём. Ветер Всесильного гонит их над землей и ломает деревья. А упавшие деревья остаются лежать около своих корней, там, где росли и состарились.

Мудрый и праведный человек умирает, как старое дерево, отдавшее все свои плоды. А после смерти его дела и его мудрость остаются с живыми, там, где он жил, творил добрые дела и учил добру.

4. Опасающийся
ветра – не посеет, а
всматривающийся в
тучи – не пожнёт.

ד. שֹׁמֵר רוּחַ, לֹא
יִזְרַע; וְרֹאֵה בְּעָבִים,
לֹא יִקְצוֹר.

Сказал уже, что если отправишь свой хлеб по водам, по истечении многих дней найдёшь его. Объясняет Шеломо: не бойся, что сильный ветер пригонит грозовые тучи, торопись, когда сеешь, и не медли собирать созревший хлеб со своего поля.

Верь Благословенному, кто верит и надеется на Него, благополучно посеет раньше, чем поднимется буря и соберет урожай до того, как польются дожди.

Не жди благоприятного момента и не говори: вот разбогатею, заработаю себе на жизнь и сяду за книги. Если не сейчас, так когда? (Авот 1:14) Ни условий уже не будет, ни здоровья. Когда изучаешь Тору, завершил раздел – собирай учеников, передавай им знания, учи их, это твоя жатва.

Так же и заповеди Творца исполняй, не опасаясь помех, не жди более благоприятных условий. Каждый день – это твой последний день.

«Свет «посеянный» произрастёт, а урожай будет во много раз больше, чем количество посеянного (Мецудат Давид).

5. Как неведомы тебе пути ветра и сокрытое в полном чреве, так же не познать скрытый смысл деяний Всесильного, создавшего всё.

ה. בְּאֲשֶׁר אֵינְךָ יוֹדֵעַ
מֵה-דְּרָךְ הַרוּחַ,
בְּעֲצָמִים בְּבֶטֶן
הַמְּלֵאָה : כִּכָּהֵן, לֹא
יִדְעַתְּ אֶת-מַעֲשֵׂה
הָאֱלֹהִים, אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה,
אֶת-הַכֹּל.

Не может человек постичь разумом и подчинить себе созидательные и разрушающие силы, которые находятся в ведении Творца. Непостижим зародыш, который развивается, растёт и раздувает живот беременной, но скрыт от всех глаз.

Намерения Творца и смысл Его деяний скрыты от нас.

Человек строит планы своего благополучия, стремится к власти, к почёту, к деньгам, но только Он, Благословенный, выделяет каждому в соответствии со скрытым смыслом. *Ашир* – богатч – обеднеет, а *раш* – бедный – станет богатым.

В Судный день будет дан приговор: «Скольким отойти и скольким быть сотворёнными, кому жить и кому умереть, кому на исходе дней и кому безвременно; кому покой и кому скитаться, кому безмятежность и кому тревога, кому благоденствие и кому мучение, кто возвысится, и кто бу-

дет унижен, кому богатство и кому бедность» (Мусаф в Рош ha-Шана).

Напрасно сетовать на свои беды или на скудный заработок, это испытание дано для того, чтобы исправить и возвысить человека.

Так же и невеста готова для жениха задолго до своего рождения.

6. Утром сей семена свои и вечером не опускай рук своих, ибо не знаешь, в каком деле будет успех, в том или в другом, или же оба хороши.

ו. בַּבֶּקֶר זָרַע אֶת-
זָרְעֶךָ, וְלָעֶרֶב אֶל-תֵּנַח
יָדְךָ: כִּי אֵינְךָ יוֹדֵעַ אֵי
זֶה יִקְשֹׁר, הַזֶּה אוֹ-זֶה,
וְאִם-שְׁנֵיהֶם כְּאֶחָד,
טוֹבִים.

Не жди, пока подует сильный ветер, засевай своё поле. Это сказано о заповедях, которые должен исполнять не откладывая, с раннего утра, даже если результаты сразу не будут видны.

Как зёрнам пшеницы нужно время для роста и созревания, так же и всем нашим добрым делам – чтобы дали плоды.

Спросил hИлель своих учеников перед занятиями в бет-мидраше: «Все пришли?» Ответил один из них: «Все, кроме малыша Йоханана». «Приведите его, – сказал раби, – именно он будет вождём своего поколения».

Прошли годы и самый малый из учеников Илеля, раби Йоханан бен Закай, стал великим учителем. Он основал академию в городе Явна и сохранил Тору от уничтожения.

Сей семена утром – значит учишь с раннего возраста. И вечером, то есть в старости, не опускай своих рук, изучай Тору и обучай своих учеников.

Выбирай достойных и учи их бескорыстно.

Сколько бы их ни было, никогда не скажешь – довольно. Тот же, кто не имеет учеников, подобен бесплодному дереву.

Не дано знать заранее – будут ли дети или ученики твоей гордостью или твоим огорчением.

У раби Акивы было двадцать четыре тысячи учеников и все они, от Габата до Антипраса, умерли в дни *Сфират ha-омер*, в период между праздниками Песах и Шавуот. И тогда раби Акива отправился к мудрецам на юг и передал им Учение.

Если в зрелом возрасте не родил детей, не оставляй надежды в старости.

Жена и дети Боаза умерли, остался он одиноким, но в старости взял Рут, и она родила Оведа, деда Давида.

7. И сладок свет, и **וּמְתוֹק, הָאוֹר ; וְטוֹב** ;
хорошо глазам ви- **לְעֵינַיִם, לְרְאוֹת אֶת-**
деть солнце. **הַשֶּׁמֶשׁ.**

Это радость жизни, когда солнце заглядывает в окна и его лучи ласкают лоб и щёки ребёнка.

Сладок свет Торы, счастлив учитель, чей ученик удостоился открыть новую грань и объяснить сокровенный смысл закона.

Слова Торы слаще пчелиного мёда. Счастлив тот, кто посвятил себя Торе, награда за неё – Олам ха-ба.

У одного богатого человека был сын, который никак не хотел учиться. Тогда отец стал давать сыну десять золотых за каждый выученный раздел.

Однажды пошёл мальчик прогуляться и зашёл поесть в закусочную.

«Дай мне, – попросил он хозяина, – самое вкусное поесть и самое сладкое выпить». Поел, выпил, спрашивает: «Сколько надо заплатить?» Сказал хозяин, что съел он на восемь золотых. «Так много, – возмутился мальчик, – я целый день сижу за книгами и получаю десять золотых, а ты за полчаса требуешь восемь!»

Хозяин выхватил деньги из его рук, побил и выгнал на улицу.

Пришёл мальчик в слезах к отцу, говорит: «Не хочу больше заниматься Торой».

«Ладно, – ответил ему отец, – вот тебе мешочек с бриллиантами, пойдёшь завтра на базар

продавать. Каждый камень стоит тысяча золотых, но ты продавай за пятьсот».

Утром мальчик пришёл на базар и расположился со своим товаром в ряду, где продают зелень, фрукты, баранов, коз и птицу.

Один крестьянин подошёл, взял в руки камешек, поглядел на свет: «Хороший подарок для дочки, – говорит, – сколько стоит? Пятьсот золотых? Ах ты бессовестный, больше пятидесяти не дам!»

Подошли другие, и они стали ругать мальчика, что дорого продаёт. Спрятал он мешочек за пазуху и побежал домой.

Рассказывает отцу, а отец смеётся. «Иди, – говорит, – завтра снова и стань в тот ряд, где продают золото и другие драгоценности. За каждый камень проси не меньше восьмисот золотых».

Утром мальчик пришёл на базар и раскрыл свой товар среди торговцев драгоценностями.

Подошёл один покупатель посмотрел на камень, спросил цену. Мальчик возьми и скажи, что стоит он девятьсот золотых. А человек тот обрадовался чрезмерно, чистый бриллиант, стоимостью в тысячу золотых можно купить за девятьсот. Подошли другие покупатели и сразу раскупили весь товар.

Вернулся мальчик к отцу с большими деньгами, рассказывает и удивляется: вчера за пятьсот не брали, а сегодня за девятьсот продал.

Говорит ему отец: «Вчера ты продавал среди тех, кто никогда не видел бриллианты, а сегодня – среди знатоков. Так и Тора. Глупые не знают её, а для мудрых людей она бесценна».

Посмотрел сын на отца, подумал немного и говорит: «Не надо, отец, давать мне по десять золотых за выученный раздел, я и так буду учить».

8. И если много лет проживёт человек, чтобы были они на радость ему, пусть помнит и о черных днях, ибо много их будет; все, что наступит – хавель.

ח. כִּי אִם-שָׁנִים
הַרְבֵּה יַחֲיֶה הָאָדָם,
בְּכֻלָּם יִשְׂמַח; וַיִּזְכֹּר
אֶת-יְמֵי הַחֹשֶׁךְ, כִּי-
הַרְבֵּה יִהְיוּ כָּל-שָׁבָא
הַבֵּל.

Это подобно истории с человеком, которого посадили в тюрьму. По прошествии какого-то времени он совершил благое дело и начальник тюрьмы отпустил его домой на несколько дней.

Но радость бедняги за всё время отпуска была омрачена мыслью, что надо возвращаться в камеру тюрьмы.

Сказал Кохэлет: пусть будет доволен человек тем, что имеет, но при этом помнит о чёрных днях смерти. То, что наступит – это хавель, выход души из тела.

Раши говорит, что навель здесь означает несчастье и бедствие. Так сказал Коһэлет: «Ибо напрасно пришёл он и во мрак уйдет, и во мраке будет скрыто его имя» (Книга царя 6:4).

И это то, что ответил раби Хисда своей дочери, когда она просила его отдохнуть от занятий и лечь спать.

Сказал он: «Скоро, ой как скоро придут чёрные дни долгого сна в могиле, когда я не смогу заниматься Торой, исполнять заповеди и выполнять любую другую работу. Так зачем же тратить драгоценное время на сон?»

«Дней нашей жизни – семьдесят лет, а если укрепимся – восемьдесят лет, превосходство их – суета и ложь, ибо промелькнут они, и похоронят нас» (Теһилим 90:10).

9. Радуйся, юноша, в детстве своём, и пусть даст тебе радость сердце твоё в дни твоей юности, и иди путями сердца твоего и вслед за тем, что видят глаза твои, но знай, что за все это приведёт тебя

ט. שָׂמַח בַּחַיִּים
בְּיַלְדוּתְךָ, וַיִּטִּיבֶךָ לְבָבְךָ
בַּיּוֹמֵי בְּחִירוֹתֶיךָ, וְהִלֵּךְ
בְּדַרְכֵי לֵבָבְךָ, וּבְמַרְאֵי
עֵינֶיךָ; וְדַע, כִּי עַל-כָּל-
אֲלֵהָ יִבְיָאֵךְ הָאֱלֹהִים
בְּמִשְׁפָּט.

Всесильный к суду.

Хозяин говорит своему рабу: «Грехи, грехи, потом ответишь сразу за всё». Отец учит своего сына трудиться, но сын следует влечениям сердца и глаз своих к играм, к забавам, к веселью.

Ответит он за растраченные годы юности перед тем, кто дал ему жизнь и молодость. «Глаза видели, сердце желало, а тело совершало преступления» (Мидраш Танхума).

Из-за этих слов: «...радуйся... и иди путями сердца твоего...» хотели мудрецы, учителя народа, спрятать от людей книгу Кохэлета. Ведь Моше рабону наставлял, чтобы не блуждали, *«влекомые сердцем и глазами вашими, которые возвращают вас»*. (Бэмидбар 15:39)

Но так как предупредил Шеломо о Судье и о Суде, признали её.

Объясняет Шеломо, что даже многократно согрешивший, даже отчаявшийся может раскаяться и изменить приговор Суда.

10. И устрани гнев
из сердца своего и
удали зло из плоти
твоей, ведь дет-
ство и юность —
нагель!

י. וְהִסֵּר כַּעַס מִלִּבּוֹ,
וְהִעֲבִיר רָעָה
מִבְּשָׂרָךְ: כִּי-הַיְלָדוּת
וְהַשְּׁחָרוּת, הַבֵּל.

Кохэлет предупреждает, чтобы не предавались удовольствиям и не радовались чрезмерно в этом мире – придёт время дать отчёт за прожитую жизнь. Но не скажет человек: «Если так, лучше посыплю голову пеплом и буду сидеть в трауре, тому, кто в горе, горя не прибавят».

Может быть плоть твоя совершает непристойное, устрани гнев на плоть свою, не умерщвляй её подобно языческим монахам, заставь её трудиться и исполнять заповеди.

Как сказал Давид: «Возрадовалось сердце моё... также и плоть моя будет пребывать в спокойствии». (Тегилим 16:9)



Глава 12

1. И помни о твоём	א. וזכר, אֶת-בוֹרְאֵיךָ,
Создателе в дни	בְּיָמַי, בְּחוֹרְתֶיךָ : עַד
твоей молодости,	אֲשֶׁר לֹא-יָבֵאוּ, יָמַי
пока не пришли	הַרְעָה, וְהִגִּיעוּ שָׁנַיִם,

дни беды, и не
наступили годы, о
которых скажешь
ты: «Не хочу я
их!».

אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵין-לִי
בְהֵם חֶפֶץ.

Помни о том, кто дал тебе жизнь, пройдут годы, и будешь в старости цепляться за гнилые нити, которые ещё удерживают твою душу. И при этом скажешь: не хочу я этих дней.

«Поэтому, – говорит Шеломо, – до тех пор, пока не придёт время давать отчёт, помни, кто дал тебе жизнь, помни, пока молод, о Творце твоём».

Сказал он: «Помни о твоём Создателе (узхор эт бор-эха (אֶת-בוֹרְאֵיךָ, וְזָכֵר))».

Талмуд Йерушалми объясняет, что раби Акавия, сын Маһалалэля, вывел из этих слов три поучения:

«Присмотрись к трем вещам, и ты не совершишь преступления: знай, из чего произошёл, куда идёшь, и пред Кем тебе предстоит дать оправдание и отчёт».

Три слова созвучны друг другу: *Борэха* (твой Создатель), *беэрха* (твой источник, колодец) и *борха* (твоя яма, могила). (Йерушалми, Сота 2)

«Произошёл ты из зловонной капли» семени, – сказал раби Акавия, – идёшь туда, где прах, и где черви будут есть твоё тело, и будешь держать

ответ и давать отчёт перед Царём царей, Благословенным» (Авот 3:1).

Объясняют мудрецы, что дни беды и несчастные годы, это те, о которых скажешь: «Не хочу их». И это также время, когда придёт Машиах.

Дни беды для тех, у кого нет удела в Будущем мире, в Олам ха-ба. Как сказал пророк: «В день тот будет великое потрясение на земле Израиля». (Иехезкэль 38:19)

2. Пока не померкло
ло солнце и свет, и
луна и звезды (не
исчезли), и тучи не
вернулись вслед за
дождем;

ב. עַד אֲשֶׁר לֹא-תִחַשְׁדָּ
הַשֶּׁמֶשׁ, וְהָאוֹר,
וְהַיָּרֵחַ, וְהַכּוֹכָבִים;
וְשָׁבוּ הָעַבִּים, אַחֵר
הַגֶּשֶׁם.

Сказали мудрецы, что солнце, луна и звёзды – это семья человека. Так видел в пророческом сне Йосеф, сын Яакова, где отец (солнце), мать (луна) и братья (звёзды) поклонились ему.

И ещё сказали, что есть в природе четыре источника света – это чистый свет солнца, свет огня, свет луны и свет звёзд. И годы жизни можно разделить на четыре периода.

От рождения и до двадцати лет – годы солнца, яркие, радостные и беззаботные годы.

От двадцати до сорока – годы огня, когда человек стремится к славе, почёту, богатству, много трудится, чтобы обеспечить себя и семью.

От сорока до шестидесяти – годы, когда круглая луна принимает форму полумесяца, с каждым днём становится тоньше и бледнее.

От шестидесяти лет и старше – годы старости, подобны свету далёкой звезды, которая мерцает и исчезает в дымке небес.

Творец создал человека и Вселенную так, чтобы они влияли друг на друга.

раби Ханина говорил, что судьба человека связана с положением светил на небосклоне в момент его рождения.

Родившийся при ярком солнечном свете – светлый, яркий и открытый человек, у него нет секретов от окружающих, он не присвоит чужое имущество, не украдёт.

У родившегося под луной трудная судьба. Это скрытный и малообщительный человек. Для достижения своей цели ему приходится преодолевать много препятствий, удачи и неудачи сменяют друг друга. Иногда ему приходится жить за чужой счёт, и у него может проявиться склонность к воровству.

Тот, кто родился под Меркурием – мудрый и светлый человек.

Тот, кто родился под яркой Венерой – любвеобилен и легко добывается богатства.

Человек, родившийся под знаком Сатурна – неудачник, общение с ним может препятствовать успеху его товарищей.

А родившийся под знаком Юпитера – скорее всего праведник.

Тот, кто родился в период активного Марса – воинственный и решительный человек, склонный к кровопролитию. Такие люди обычно выбирают профессию мохэля (специалиста по обрезанию) или шохета (резника). (Шабат 156а)

Возможно, что небесные тела влияют на развитие склонностей человека и на его судьбу, но Всесильный дал евреям особые инструменты, чтобы изменять её и управлять ею «пока не померкло солнце».

Как сказано там же, в трактате «Шабат»: «Над Израилем нет звёзд», Всесильный управляет этим народом без посредников.

Что же значит «пока не померкло солнце»?

Посмотри на вечерний закат: сначала солнце скрывается за горизонтом, но ещё совсем светло, потом появляется бледная луна, становится всё темнее и потом в зените небес вспыхивают звёзды.

Помни, что скоро всё это для тебя исчезнет, вернутся тучи и наступит мрак.

3. В день, когда за- שְׁיִזְעוּ שְׁמַרֵי
трепещут стражи הַבַּיִת, וְהִתְעוֹתוֹ, אֲנִשִּׁי

дома, и согнутся הָחֵיל ; וּבָטְלוּ הַטַּחְנוֹת
 воины, и перестанут כִּי מַעֲטוֹ, וְחָשְׁכוּ
 молоть мелю- הָרְאוֹת בְּאַרְבּוֹת.
 щие, ибо станет их
 мало, и померкнут
 смотрящие из бой-
 ниц,

Человек – великолепный храм, где днём залы освещает разум, а ночью – душа. Это замок, который пытаются захватить и разрушить враги (злой язык, вожделение, чревоугодие, страсть к наживе и лень).

Об этом сказал царь Давид: «Сила моя иссохла, как черепок, язык мой прилип к нёбу, Ты уготовил меня к праху смерти. Ибо меня окружили псы, скопище злодеев обступило меня, словно лев, терзают руки и ноги мои». (Теһилим 22:16-17)

После многочисленных бедствий и болезни человек слабеет, дрожат все части тела его (стражи дома) и сгибаются ноги (воины).

Зубы (мелющие жернова) выпадают, а те, что остались, не могут перерабатывать пищу.

Омрачается зрение (глаза, глядящие из бойниц) из-за пролитых слёз.

Разум человека гаснет и душа покидает тело.

4. и будут замкнуты ד . וְסִגְרוּ דְלָתַיִם
 ворота рынка, когда בְּשׂוֹק, בְּשֹׁפֵל קוֹל

умолкнет звук жер-
новов, и пробудит-
ся (он) от птичьих
голосов, и притих-
нут все поющие,

הַטְחִנָּה ; וַיִּקּוּם לְקוֹל
הַצִּפּוֹר , וַיִּשְׁחוּ כָּל-
בְּנוֹת הַשִּׁיר .

Умолкают жернова, мельница перестаёт по-
ставлять муку, закрываются хлебные магазины.
Это значит, что слабеет разум и останавливается
мысль.

Тревожен сон умирающего человека, даже
крик птицы за окном вызывает бурю в сердце.

И никто не споёт колыбельную песню тому,
кто засыпает навсегда. И «хотя он не видит, его
мазаль видит», что божественная душа готовится
оставить тело (Мегила 3а).

5. и устроятся
кочек и выбоин на
дороге, и отцветёт
миндаль, и отяже-
леет седалище, и
ослабнет вожде-
ление, ибо уходит
человек в вечный
дом свой, и пла-
кальщики кружат
по улице;

ה. גַּם מִגְבֵּה יִרְאוּ,
וְחַתְחָתִים בְּדַרְךְ,
וַיִּנְאַץ הַשָּׁקֶד וַיִּסְתַּבֵּל
הַחֲגֵב, וַתִּפֹּר
הָאֲבִיוֹנָה : כִּי-הִלְךְ
הָאָדָם אֶל-בַּיִת עוֹלָמוֹ,
וְסָבּוּ בְּשׁוֹק
הַסּוֹפְדִים .

Нет гладкой дороги для старого и больного человека. Проступки и грехи его, как кочки и выбоины на дороге, трясёт его на последней дороге жизни.

Даже воздержание уже не охватит его. Отяжелел, сгорбился и подняться не может.

Тогда приходят к нему три посланника, чтобы отвести его в вечный дом.

Один из них тот, что записывал для него все его права и все обязанности в этом мире.

Другой, тот, что подсчитывал его дни.

Третий, тот, что вызволил его из чрева матери.

Помни, пока жив, пока плакальщики ещё кружат по улице и ждут, когда их призовут.

6. Пока не порвалась серебряная нить, и не откатился золотой шар, и не разбился кувшин над родником, и не устремился ворот в колодец,

ו. עַד אֲשֶׁר לֹא-יִרְחַק
(יִרְתֶּק) חֶבֶל הַכֶּסֶף,
וְתֵרוֹץ גִּלְתַּת הַזָּהָב;
וְתִשָּׁבֵר כֶּד עַל-הַמַּבּוּעַ,
וְנֶרֶץ הַגִּלְגָּל אֶל-הַבּוֹר.

раби Леви объяснял, что миндаль – это косточка *луз*, которой оканчивается позвоночник человека. По мнению раби Иешуа бен Ханины,

именно с косточки луз возродится человек, когда придёт время оживления мёртвых, *תַּחֲיַיִת הַמַּעֲמִיטִים*.

По приказу Адриануса её пытались сжечь, растолочь жерновами, расколоть на наковальне, молот раскололся, а луз остался целым.

«Золотой шар, – сказал рав Хия бар Нехемья, – это горло над серебряной нитью (цепью) позвоночника. А кувшин над родником – живот. На третий день после захоронения в земле он раскалывается, и его содержимое отправляет ко рту, как бы говоря: заberi то, что награл и присвоил и послал мне».

А родник, по мнению Раши, – это орган, из которого изливается оплодотворяющее семя, источник новой жизни.

Рав Капара говорит, что траур по умершему имеет силу три дня, пока лицо не потеряло свои очертания, и ворот не устремился в колодец, то есть, глаза не провалились в глазницы.

7. и прах возвратится в землю, как и было раньше, а дух возвратится к Всевышнему, Который дал его.

ז. וַיָּשָׁב הָעֶפְרָא עַל-
הָאָרֶץ, כְּשִׁהְיָהּ;
וְהָרוּחַ תָּשׁוּב, אֶל-
הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר נָתַנָּהּ.

Тело Адама, сотворено из земли и содержит все элементы, из которых состоит Вселенная. «Из самого чистого и святого места на Земле взял Творец материал для его создания, из места, отведённого под Храм, – и привёл его в Свои хоромы».

раби Иешуда сказал: «Человек назван Адамом по названию земли, из которой взят, – *адама*. раби Йешошуа сказал: Он прозван Адамом потому, что он – плоть и кровь (дам)» (Пиркей де раби Элиезер).

За сорок дней до рождения Всесильный даёт человеку душу, а когда приходит срок, забирает её. Тело передают земле и оно возвращается к тому состоянию, из которого вышло.

Благословенный, Он даёт человеку чистую душу и требует вернуть её такой же. Разумный человек заботится о своей душе и возвращает её чистой, а глупый возвращает испачканной.

Царь недоволен, когда грязные слуги появляются в его приёмной, и отправляет их, чтобы очистились и прошли проверку.

Сказал: «Снимите... испачканные одежды» и приказал облечь в одежды нарядные (Зехарья 3).

Тело праведника покоится мирно, в то время как злодею нигде нет успокоения, ни душе его, ни телу его. В момент кончины праведника его душа поднимается к «небесам» и предстаёт перед Всесильным.

А Он обращается к тому, кто стоит у подножия: «Яков, сын мой, ты много страдал, пока вырастил своих сыновей, давай встретим эту праведную душу человека, который тоже страдал и трудился над Торой все дни, отмеренные ему для жизни».

Все воинства млахим, ангелов, идут и встречают эту душу и возглашают: «Шалом!»

8. הַבֵּל הַבָּלִים אָמַר, הַבֵּל הַבָּלִים אָמַר,
– сказал Коһэлет, הקוֹהֵלֶת, הַכֹּל הַבֵּל.
– всё һавель.

Коһэлет показал человека от рождения до последнего вздоха, когда душа возвращается к Создателю, а разум и безумие сопровождают его самой могилы.

Оказывается, что всё, сотворённое за *шесть дней творения* – һавель. И жизнь человеческая подобна пару, который постепенно рассеивается в пространстве, а все дела его вздор, и суетится он напрасно.

«Сын человеческий, не будь слепым, открой свои глаза, посмотри, всё, что тебе доставляет удовольствие и кажется благом в этом мире, – һавель. Не только тебя, но каждого человека Творец создал по Своему образу и подобию. Есть богаче, знатнее, сильнее, умнее и мудрее тебя. Но в любое время и тебя, и их Он может лишить бо-

гатства, здоровья, власти и разума» (Шаарей кедуша 2).

Сказал Коһэлет: «Увидел я, что всё навель навалим, всё навель. Стал я царём и понял ничтожность этого мира, собрал народ и дал это учение». Вздорны и суетны все дела человека от рождения до смерти.

За исключением того, что сказал в конце этой книги: «Всесильного бойся и заповеди Его соблюдай».

Одного мудрого человека, которого чествовали и прославляли в каком-то городе, спросили, что он чувствовал в это время? Ответил: «Я видел себя в своём воображении, что уже мёртв, моё тело несут хоронить, а огромная толпа вокруг сопровождает похоронные носилки».

раби Шимон рассказывал своим ученикам про землемера, который встретил на дороге двух известных мудрецов. Сказал им землемер: «Слышал я, что вы знатоки Торы, куда вы идёте?»

Сказали они куда идут, а он: «И мне туда, пойду с вами и приготовлю там для вас место». Удивились мудрецы: «Мы едем верхом на лошадях, а ты идёшь босой».

Говорит землемер: «Хотя вы и верхом, я доберусь быстрее вас». И тут же помчался и исчез за горизонтом.

Мудрецы поехали следом и внезапно оказались у входа в пещеру. Вышел к ним тот человек и пригласил войти. Вошли они и оказались в цитрусовом саду.

Видят, что среди диковинных деревьев и среди невиданных цветов стоит белокаменный дворец, а перед ним на площади царский трон. Тот человек подошёл и сел на трон. Лицо его излучало яркий свет, на голове была корона, а в руках царский жезл.

А у подножия сидели триста учеников и повторяли много раз слова: *«hавель hавалим, – сказал Коhэлет, – всё hавель...»*.

Спросили мудрецы: «Великий царь, разве нет других слов в книге Коhэлета?»

Тогда он сошёл со своего трона и повёл их во дворец.

В том дворце было семь залов, над входом в шесть из них было написано:

**«hавель hавалим, –
сказал Коhэлет, – всё hавель».**

А над входом в седьмой зал сидел орёл и держал корону в изогнутом клюве, а на ней изображение голубя и ещё было написано:

«Тот, кто не познал суетность этого мира и его тайну, и вошёл сюда – умрёт».

Вернулись они назад, а он говорит: «Я получил эти слова в наследство от отца и матери, а те от своих родителей, а те – от своих. Я облетел весь мир и не нашел лучшего. Нужно знать и

помнить – *havelь havalim, всё havelь*. Вы вошли в этот сад, в этот дворец и в этот зал и вышли благополучно, вам полагается награда».

Одарил он мудрецов, вывел из пещеры и отправил домой. В мгновение ока они оказались в своём городе.

9. Сверх того, что **ט. וַיִּתֵּר, שְׁהִיָּה קְהֵלָת**
был Коһэлет мудр, **חָכָם : עוֹד, לְמַד-דַּעַת**
ещё учил он народ **אֶת-הָעָם, וְאַיִן וְחִקָּר,**
знанию, и вслуши- **תִּקֶּן מִשְׁלִים הַרְבֵּה.**
вался, и исследо-
вал, и сложил мно-
гие притчи.

Мудрость сама по себе мало значит, если она не действует. Мудрый человек обязан обучать других, помогать им, чтобы исполняли заповеди Творца, и просить для них милосердия (Рамбам).

Нет в учении Шеломо ни одного неверного слова, ведь слова этой книги диктовал ему *ruach ha-кодеш*, Святой Дух. Он избавил других от ошибок, но пострадал от своей мудрости.

Вслушивался – взвешивал каждое слово, как оно звучит в его голове, как его принимает разум человека, пока не находил самое точное, соответствующее полученному свыше.

Сказали мудрецы (Танхума, «Микец»), что человек должен молиться о своей старости, чтобы мог видеть, есть и ходить самостоятельно:

«Владыка мира! Пусть ослабнут мои ноги и руки и выпадут зубы, если я оставлю Тору Твою и заповеди Твои.

Защити меня от дряхлой старости, чтобы не оставили меня силы служить Тебе до последнего мгновения и телом, и разумом, и душой.

Дай здоровье, силу, мужество и крепость моим костям, мышцам и жилам во Имя Твоё. И будет на это воля Твоя».

10. Искал Коһэлет драгоценные ре-
чения и написан-
ные верно слова
истины.

יִּבְקֶשׁ קְהֵלֶת, לְמַצָּא
דְּבָרֵי-חֶפֶץ ; וְכִתּוּב
יֵשֶׁר, דְּבָרֵי אֱמֶת.

Сказали мудрецы, что Коһэлет хотел быть подобным Моше, но был голос, *бат кол*, с небес: «Верно написаны слова истины – не будет другого пророка, как Моше!»

Когда Давид хотел судить по велению своего сердца, без свидетелей и без предупреждения, ему тоже был голос с «небес»: «Верно написаны слова истины – только по свидетельству двух свидетелей будет праведным твой суд».

Пытался Шеломо постигнуть тайну первых и последних дней существования мира и время прихода Машиаха. Искал и находил драгоценные слова Торы и пророков. Много познал из того, что получил Моше на горе Синай, но смысл закона «красной коровы», ему не открыли.

Искал Шеломо новое, что только он мог бы открыть для других, и не нашёл. Обо всём уже написано в Торе, ничего ни прибавить и ни убавить.

<p>11. Слова мудрецов подобны шпорам и вбитым гвоздям с большими шляпками, даны они одним пастырем.</p>	<p>יא. דְּבָרֵי חֲכָמִים כְּדָרְבָנוֹת, וְכַמְשִׁמְרוֹת ; נְטוּעִים בְּעַלְי אֲסָפוֹת נִתְּנוּ, מִרְעָה אֶחָד.</p>
---	--

Слова назидания и порицания, как шпоры для коня, но не скажет человек: что мне с этого, зачем я буду себя обременять. Слова мудрецов принуждают к исполнению законов Создателя и устанавливают ограды на нашем жизненном пути, чтобы предостеречь и удалить от преступления.

Так, например, время чтения «Шма...» – до рассвета, но мудрецы обязали прочитать до полуночи. И обязали замужних женщин покрывать

голову и скрывать волосы, чтобы не было раз-
врата.

Слова их, как крепкие гвозди, укрепляют
ограду, которая отделяет учение праведных муд-
рецов от многословной философии. Философы
учат в соответствии со своими представлениями
и личными потребностями, а учение Горы – ис-
тина.

Сказал Рамхаль: «Тот, кто понимает только
язык Писания, не ровня тому, кто понимает его
смысл. Тот, кто понимает поверхностный смысл,
не сравнится с тем, кто проникает вглубь» (Дэрех
Ашем 2:3).

Тот, кто стремится достичь глубины, дол-
жен остерегаться, чтобы ничем не замутиль жи-
вую воду Торы.

12. А еще больше,
сын мой, берегись:
сочинению книг нет
конца, а стремле-
ние понять то, что
выше разума чело-
века, – утомитель-
но для людей.

יב. וְיִתֵּר מִהֶמָּה, בְּנִי
הַזֶּהָר : עֲשׂוֹת סִפְרִים
הַרְבֵּה אֵין קֶץ, וְלֵהֲג
הַרְבֵּה יִגְעַת בְּשֵׁר.

Невозможно сказать больше, чем написано в
книге «Зоһар», невозможно написать обо всём.

Сочинению книг нет конца, а много думать утомительно для людей.

Чрезмерное накопление знаний и постоянные размышления о непостижимом изнурительны и опасны для здоровья.

Долгое время существовал запрет записывать учение Устной Торы. Только с приходом Машиаха, сына Давида, она могла быть доступна всем народам.

Тана раби Иеһуда һа-Наси, глава Санһэдрина из йешивы в городе Уш, видел, что из-за жестоких преследований евреи забывают Учение. По решению совета мудрецов через 1470 лет после Синайского Откровения он собрал и записал шесть разделов Мишны.

Сказал Коһэлет: «Всему свое время, свой срок всякой вещи под небесами». Потомки совершат те открытия, которые не смогли сделать первые поколения.

Праведник, который растолкует слова другого праведника, встретит его после смерти в Ган Эден.

Не торопись высказать все свои мысли, и не торопись записывать всё, что говоришь, и не торопись делать книги из всех своих записей. Все свои мысли, все свои слова и все свои записи следует тщательно и многократно фильтровать.

Но не говори: «Если я не могу завершить работу, зачем начинать?» раби Тарфон говорил:

«Не обязан ты кончить работу, но и не волен бросить её. Если ты много занимался Торой, то дадут тебе большое вознаграждение, ибо надёжен Хозяин труда твоего, Который даст тебе плату за работу. Но знай, что праведникам воздаётся в жизни грядущей».

13. В конце концов, всё будет услышано, Б-га бойся и заповеди Его соблюдай, ибо в этом весь человек.

י.ג. סוף דְבָר, הַכֹּל
נִשְׁמָע : אֶת-הָאֱלֹהִים
יָרָא וְאֶת-מִצְוֹתָיו
שְׁמֹר, כִּי-זֶה כָּל-
הָאָדָם.

Был один мастер, столяр-краснодеревщик, знаменитый на всю округу. Благодаря своему мастерству, он быстро разбогател и оставил работу. Но у него остались замечательные инструменты, которые он смазал маслом и сложил в застеклённом шкафу в гостиной комнате.

Однажды приехал к нему в гости мастер из другого города, хозяин открыл шкаф и стал их показывать. «Действительно, они прекрасны, — сказал гость, — однако, если они не служат мастеру — это не инструменты, а красивые безделушки».

Благословенный дал нам дни и годы жизни, чтобы мы использовали их для Его работы. Но

если человек станет тратить время только на удовольствия, а не использует для работы, которая заказана ему, Хозяин отберёт Свои инструменты в сторону и спрячет в ящик.

Множество доводов привёл Коһэлет. После того, как обесценил всё, что люди считают самым важным в этом мире, говорит, что от первых дней творения до конца своего мир безупречен и совершенен. Вывод его один: «Всесильного бойся и заповеди Его соблюдай, ибо в этом весь человек».

Книга эта для того, кто ищет смысл своей жизни и своё место в мире.

Когда сказал, что всё *навэль навалим*, это не значит, что он обесценил человеческую жизнь. Пар, рассеивающийся в пространстве, и суета – дела человеческие, предназначенные для этого мира, смысл только в том, что человек делает для грядущего мира, для Олам ха-ба.

«Б-га бойся» (в сердце своём) – 248 повелевающих заповедей исполняй.

«Его заповеди соблюдай» (в деяниях своих) – 365 запрещающих заповедей не нарушай.

«В этом весь человек» – когда все части тела, все органы и душа его участвуют в исполнении мицвот, указаний Создателя.

«Весь человек» – полноценный человек, который не только изучает законы своего Создателя, но и исполняет их.

Подобно тому, как царских слуг учат тактике боя и умению владеть оружием, а потом наиболее достойных назначают на разные должности. Но при этом все они царские воины, и в этом их главное назначение.

В конце концов, всё будет услышано и всё тайное станет явным.

14. Ибо все дела , **ד. כִּי, אֶת-כָּל-מַעֲשָׂה,**
Всесильный рас- , **הָאֱלֹהִים יָבֵא בְּמִשְׁפָּט,**
смотрит на суде, **עַל כָּל-נִעְלָם : אִם-**
включая всё пота- **טוֹב, וְאִם-רָע.**
ённое, будь то хо-
рошее или плохое.

Осудит не только за явные преступления, но и за те, о которых знаешь только ты, и даже за неумышленные. Например, небрежно дал милостыню и унизил бедного человека.

Сказали мудрецы, что даже за боль, причинённую животным, и даже за обломанную ветку дерева ответит человек.

Ответит за нечаянную провинность и получит награду за нечаянно исполненную мицву (заповедь).

Книга Коһэлета начинается с буквы далет (ד) и заканчивается буквой аин (א), вместе читаем даа (דא) – знай. Знай Б-га твоего и служи Ему. Это называется *даат*, знание.

Спросил Шеломо: «Что пользы человеку от всего труда его, что будет трудиться он под солнцем?» (1:3) Ответил в конце: «В трепете перед небесами, который возвысит его до небес».

«И засияет вам, боящимся Имени Моего, солнце спасения...» (Малахи 3:20)

סוף דְבַר, הַכֹּל נִשְׁמָע : אֶת-הָאֱלֹהִים יִרָא וְאֶת-
מִצְוֹתָיו שְׂמֹר, כִּי-זֶה כָּל-הָאָדָם.

*В конце концов, всё будет услышано,
Всесильного бойся и заповеди Его со-
блюдай, ибо в этом весь человек.*

**לזכרון עולם בהיכל ה'
ונחתי לכם בביתי ובחומותי יד ושם**

לזכרון ולעילוי נשמות של

**ירוחם בן שאלתיאל ז"ל
מגן בן בנימין ז"ל
אליהו בן גרשון ז"ל
סופיה בת ריבקה בנפשה ז"ל**

יהי רצון שינוחו בשלום על משכבם
ויזכו למנוחה נכונה בצל כנפי השכינה
ותהא נפשם צרורה בצרור החיים